

Driftshåndbok

AMAZONE

ZG-B 5500
ZG-B 8200

Special / Super / Drive
Special / Super / Drive

Spreader slept



MG4417
BAG0003.21 01.21
Printed in Germany

SmartLearning



Les driftshåndboken før du tar
såmaskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med likesåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikasjonsdata

Produsent:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Maskinens ID-nr.:	
Type:	ZG-B Special, ZG-B Super, ZG-B Drive
Tillatt systemtrykk, bar:	Maks. 210 bar
Byggeår:	
Fabrikk:	
Grunnvekt kg:	
Tillatt totalvekt kg:	
Maksimal last kg:	

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D -49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-post: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.
Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer:	MG4417
Opprettet:	01.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021
Med enerett.
Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen, må du kontrollere om det finnes transportkader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeserstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen fullt ut.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ta kontakt med den lokale servicepartneren.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskifting av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D -49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Tips til bruk	9
1.1	Dokumentets hensikt	9
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	9
1.3	Brukte figurer	9
2	Generelle sikkerhetsanvisninger	10
2.1	Forpliktelser og ansvar	10
2.2	Fremstilling av sikkerhetssymboler	12
2.3	Organisatoriske tiltak	13
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	13
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	13
2.6	Opplæring av personell	14
2.7	Sikkerhetstiltak i normal drift	15
2.8	Farlig restenergi	15
2.9	Service og vedlikehold, feiloppretting	15
2.10	Endringer i konstruksjonen	15
2.10.1	Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer	16
2.11	Rengjøring og avfallshåndtering	16
2.12	Brukerens arbeidsplass	16
2.13	Faresymboler og annen merking på maskinen	17
2.13.1	Plassering av faresymboler og annen merking	18
2.14	Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges	25
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid	25
2.16	Sikkerhetsanvisninger for brukeren	26
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker	26
2.16.2	Hydraulikkanlegg	29
2.16.3	Elektrisk anlegg	30
2.16.4	Tilkoblede maskiner	30
2.16.5	Bremseanlegg	31
2.16.6	Dekk	32
2.16.7	Bruke gjødselsprederen	32
2.16.8	Krafttuttsdrift	33
2.16.9	Rengjøring, vedlikehold og service	34
3	Av- og pålasting	35
4	Produktbeskrivelse	36
4.1	Oversikt – komponentgrupper	36
4.2	Sikkerhets- og verneutstyr	37
4.3	Tilførselsledninger mellom traktor og maskin	38
4.4	Trafikkteknisk utstyr	38
4.5	Forskriftsmessig bruk	39
4.6	Fareområde og farepunkter på maskinen	40
4.7	Typeskilt og CE-merking	41
4.8	Samsvar	41
4.9	Tekniske data	42
4.9.1	Nyttelast	43
4.10	Nødvendig traktorutstyr	45
4.11	Opplysninger om støyutvikling	45
5	Oppbygning og funksjon	46
5.1	Trykkluftbremseanlegg	48
5.1.1	Tilkoble bremseanlegget	49
5.1.2	Frakobling av bremseanlegget	50
5.2	Hydraulisk driftsbremseanlegg	51

5.2.1	Tilkoble det hydrauliske driftsbremseanlegget	51
5.2.2	Frakoble det hydrauliske driftsbremseanlegget	51
5.2.3	Nødbrems	51
5.3	Parkeringsbrems	53
5.4	Tilhengerbrems med ryggeautomatikk	54
5.5	Stoppklosser	54
5.6	Sikkerhetskjede mellom traktor og maskin	55
5.7	Sikring mot uvedkommende bruk	55
5.8	Trekkstenger	56
5.9	Hydraulikktilkoblinger	57
5.9.1	Tilkobling av hydraulikkslangene	58
5.9.2	Koble fra hydraulikkslangene	59
5.10	Elektrohydraulisk forhåndsinnstilt kobling HyClick (ekstraustyr)	59
5.11	Kraftoverføringsaksel	60
5.11.1	Koble til kraftoverføringsakselen	62
5.11.2	Koble fra kraftoverføringsakselen	63
5.12	Hovedskyver	64
5.13	Dobbeltskyver	65
5.14	Gjødselkjederake (valgfritt)	66
5.14.1	Kjederaken kan demonteres	66
5.14.2	Kjederake på dobbeltskyveren	66
5.15	Strøing av granulert gjødsel med spredeskiver OM	68
5.16	Strøing av kalk med kalkspredeskiver	70
5.17	Strøing av granulert gjødsel med kalkspredeskiver	71
5.18	Strøing av benmel med benmel spredeskiver	72
5.19	Spredeskiveholder	72
5.20	Grense - og kantspredning med begrensningsskjerm Limiter	73
5.21	Transportbånd	73
5.21.1	Drev for fremdrift av transportbåndet	74
5.21.2	Markhjuldrev til transportbåndet	75
5.22	Sammenleggbare stige	76
5.23	Støttefot	77
5.24	Silrister	78
5.25	Vippbar presenning (ekstraustyr)	78
5.26	Kamerasystem	78
5.27	Spredetabell	79
5.28	ZG-B Drive	81
5.28.1	Betjeningsterminal AMATRON 3	81
5.28.2	Styreblokk og maskincomputer	82
5.28.3	TrailTron-styreregulering	82
5.29	Veieutstyr med veieterminal	85
5.29.1	Tarering av veieinnretningen	85
5.29.2	Menyens struktur	86
5.30	AMALOG⁺ som hektarteller for ZG-B Super	88
5.30.1	Produktbeskrivelse	88
5.30.2	Arbeidsvisning Arbeidsstart	89
5.30.3	Montere terminalen	90
5.30.4	Innstillinger	91
5.30.5	Kalibreringsverdi	92
5.30.6	EasyCheck	94
5.30.7	Mobilt prøveutstyr	94
6	Igangsetting	95
6.1	Kontrollere traktorens egnethet	96
6.1.1	Regne ut de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne, samt påkrevd minsteballast	96

6.1.2	Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner	100
6.2	Tilpasse kraftoverføringsakselens lengde til traktoren	104
6.3	Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling	106
6.4	Montere hjulene	107
6.5	Første gang du bruker driftsbremseanlegget.....	108
6.6	Still inn høyden til trekkinnetningen	108
6.7	Stille inn hydraulikksystem med systemomstillingsskruen	109
6.8	TrailTron-dreievinkelsensor	111
7	Koble maskinen til og fra	112
7.1	Koble til maskinen.....	112
7.2	Koble fra maskinen	114
7.2.1	Manøvrere den frakoblede maskinen	115
8	Innstillinger	116
8.1	Stille inn spredningsmengden.....	117
8.1.1	Innstillingsverdiene finner du strøtabellen	118
8.1.2	Innstillingsverdier beregnes med regnestaven	119
8.1.3	Innstilling av spredningsmengden via hovedskyveren	120
8.1.4	Innstilling av båndhastigheten.....	121
8.2	Spredningsmengdekontroll for mineralgjødning	122
8.2.1	Forberedelse til dreieprøven	122
8.2.2	Kontrollere spredningsmengden ved å kjøre en målestrekning	123
8.2.3	Kontrollere spredningsmengden i stillstand	124
8.3	Innstillinger for spredeskiver OM	125
8.3.1	Stille inn arbeidsbredden	125
8.3.2	Stille inn spredevingenes stillinger.....	126
8.3.3	Kontrollere arbeidsbredde og tverrfordeling	128
8.3.4	Sengjødning	129
8.3.5	Innstilling av traktorklien	129
8.4	Grense-, grøft- og kantspredning.....	130
8.4.1	Grense- og kantspredning med begrensningsskjermen Limiter ZG-B	131
9	Transportkjøring	134
10	Bruke maskinen	136
10.1	Fylle på maskinen	139
10.2	Tømme maskinen ved stillstand	140
10.3	Spredningsdrift.....	141
10.4	Anbefalinger for arbeid i vendeteiger	143
11	Feil.....	144
12	Rengjøring, vedlikehold og service.....	146
12.1	Rengjøring.....	148
12.2	Smøreanvisning	149
12.3	Vedlikeholdsplan - oversikt	152
12.4	Skifte ut spredeskivene	154
12.5	Skifte ut spredevinger og dreieklaffer	155
12.5.1	Skifte ut spredevingene	155
12.5.2	Skifte ut dreieklaffene OM.....	157
12.6	Transportbånd med automatisk båndstyring	158
12.7	Kontrollere tilkoblingsinnretning	159
12.8	Aksel og brems	160
12.8.1	Testanvisning for 2-kanals driftsbremseanlegget	165
12.9	Parkeringsbrems.....	166
12.10	Dekk/hjul	167
12.10.1	Dekkenes lufttrykk.....	167

Tips til bruk

12.10.2	Montere dekk.....	168
12.11	Hydraulikkanlegg.....	169
12.11.1	Merking av Hydraulikkslangene	170
12.11.2	Vedlikeholdsintervaller	171
12.11.3	Inspeksjonskriterier for hydraulikkslanger	171
12.11.4	Montering og demontering av hydraulikkslanger	172
12.11.5	Montering av slangearmaturer med O-ring og overfallsmutter	172
12.12	Kontrollere hydraulikkoljefilteret	173
12.13	Rengjøre magnetventilene	173
12.14	Gir.....	174
12.15	Elektrisk belysningsanlegg	174
12.16	Skruenes tiltrekkingsmomenter	175
13	Hydraulikkplan.....	176

1 Tips til bruk

Kapittelet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapittelet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av maskinen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.

Eierens forpliktelse

Eieren er forpliktet til å kun la personer arbeide med/på maskinen som

- er fortrolige med de grunnleggende HMS-forskriftene.
- har fått opplæring i arbeidet med/på maskinen.
- har lest og forstått driftshåndboken.

Eieren er forpliktet til å

- holde alle faresymboler på maskinen i lesbar stand.
- skifte ut ødelagte faresymboler.

Åpne spørsmål bes rettet til produsenten.

Brukerens forpliktelse

Før arbeidsstart er alle personer som skal jobbe på/med maskinen forpliktet til å

- sette seg inn i de grunnleggende HMS-forskriftene.
- lese og følge kapittelet "Generelle sikkerhetsanvisninger" i denne driftshåndboken.
- lese og følge kapittelet "Faresymboler og annen merking på maskinen" i denne driftshåndboken, og følge sikkerhetsanvisningene som hører til faresymbolene når maskinen er i bruk.
- gjøre seg fortrolig med maskinen.
- lese kapitlene i denne driftshåndboken som er viktige for utførelsen av arbeidsoppgavene de har blitt pålagt.

Hvis en bruker oppdager at en innretning ikke er i orden sikkerhetsteknisk sett, må vedkommende rette opp denne feilen umiddelbart. Hører ikke dette inn under brukerens arbeidsoppgaver, eller mangler vedkommende nødvendig fagkunnskap, må feilen meldes til nærmeste overordnede (eieren).

Farer ved bruk av maskinen

Maskinen er konstruert etter dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå farer og skader ved bruk av maskinen som setter

- brukernes eller tredjeparters liv og helse,
- selve maskinen
- eller andre materielle verdier i fare.

Bruk bare maskinen

- på fastsatt bruksområde.
- i sikkerhetsteknisk god stand.

Feil som kan redusere sikkerheten, må rettes opp omgående.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås. Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening og vedlikehold av maskinen.
- Drift av maskinen ved defekte sikkerhetsanordninger eller ikke forskriftsmessig monterte eller ikke fungerende sikkerhets- og verneanordninger.
- Anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt.
- Endringer i maskinens konstruksjon utført på egen hånd.
- Mangelfull overvåking av maskindeler som er utsatt for slitasje.
- Service som ikke er gjennomført etter forskriftene.
- Katastrofetilfeller som følge av fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:

**FARE!**

Står for en umiddelbar fare med høy risiko, som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL!**

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.

**FORSIKTIG!**

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.

**VIKTIG!**

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.

**MERK!**

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Eieren skal stille egnet og personlig verneutstyr til rådighet, f.eks.:

- Vernebrille
- Vernesko
- Vernedress
- Hudbeskyttelsesmidler osv.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før maskinen settes i gang må alt sikkerhets- og verneutstyr monteres riktig og fungere som det skal. Alt sikkerhets- og verneutstyr skal kontrolleres regelmessig.

Mangelfullt sikkerhetsutstyr

Mangelfullt eller demontert sikkerhets- og verneutstyr kan føre til farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

Trafikkreglene skal følges når du kjører på offentlige veier.

2.6 Opplæring av personell

Bare opplært og instruert personell får arbeide med/på maskinen. Eieren må fastsette personellet's ansvarsområder for bruk, vedlikehold og service klart.

Personell under opplæring må være under oppsyn av en erfaren person ved arbeider på/med maskinen.

Arbeidsoppgave \ Personell	Personell som er spesielt opplært for oppgaven ¹⁾	Opplært personell ²⁾	Personell med fagutdannelse (autorisert verksted) ³⁾
Lasting/transport	X	X	X
Igangsetting	--	X	--
Innstilling, klargjøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedlikehold	--	--	X
Feilsøking og feiloppretting	--	X	X
Avfallshåndtering	X	--	--

Forklaring:

X..tillatt

--..ikke tillatt

- 1) Personell som kan påta seg en spesifikk arbeidsoppgave og får utføre denne for en tilsvarende kvalifisert bedrift.
- 2) Opplært personell er personell som har fått opplæring i oppgavene det har blitt pålagt og blitt informert om ufagmessig atferd, samt blitt instruert i nødvendig sikkerhetsutstyr og vernetiltak.
- 3) Personell med fagspesifikk utdannelse gjelder som faglært (autorisert). På grunn av sin faglige utdannelse og kunnskap om spesifikke forskrifter som gjelder for sine arbeidsoppgaver, kan dette personellet gjenkjenne mulige farer.

Merk!

Kvalifikasjoner som kan likestilles med en fagutdannelse, kan også tilegnes ved å arbeide i flere år på det aktuelle arbeidsfeltet.



Kun et autorisert verksted skal utføre arbeid i forbindelse med vedlikehold og service på maskinen når disse arbeidsoppgavene er merket "autorisert verksted". Personellet i et autorisert verksted har tilstrekkelig kompetanse og er utstyrt med egnede hjelpemidler (verktøy, løfte- og støtteutstyr) for sikker og forskriftsmessig utførelse av vedlikehold og service av maskinen.

2.7 Sikkerhetstiltak i normal drift

Maskinen må bare brukes når alt sikkerhets- og verneutstyr er på plass og fungerer.

Kontroller maskinen minst én gang om dagen for å se om det finnes ytre skader og for å se om sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal.

2.8 Farlig restenergi

Vær oppmerksom på at det kan befinne seg mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi i maskinen.

Egnede tiltak må iverksettes under opplæringen av personellet. Detaljerte merknader er dessuten å finne i de tilhørende kapitlene i denne driftshåndboken.

2.9 Service og vedlikehold, feiloppretting

Påbudt innstilling, vedlikehold og ettersyn skal gjennomføres innenfor fastsatt tidsfrist.

Alle driftsmidler som trykkluft og hydraulikk skal sikres mot utilsiktet igangsetting.

Større komponentgrupper skal festes forsiktig til løfteutstyr og sikres når de skiftes ut.

Kontroller skruforbindelsene regelmessig for godt feste og trekk de eventuelt etter.

Etter avslutning av vedlikeholdsarbeidene må sikkerhetsinnretningene kontrolleres for funksjon.

2.10 Endringer i konstruksjonen

Det ikke tillatt å utføre endringer, om- eller påbygging på maskinen uten tillatelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gjelder også for sveising av bærende deler.

Alle på- og ombygginger krever skriftlig samtykke fra AMAZONEN-WERKE. Bruk bare ombyggings- og tilbehørsdeler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet.

Kjøretøy med en offentlig driftstillatelse eller innredning og utstyr tilkoblet et kjøretøy med gyldig driftstillatelse eller tillatelse for ferdsel på offentlige veier iht. veitrafikkloven, må være i samme tilstand som beskrives i tillatelsen eller godkjennelsen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, fastsetting, inntrekking og slag ved brudd i bærende deler.

Følgende er forbudt:

- Bore i rammen eller chassiset
- Bore opp eksisterende hull i rammen eller chassiset
- Sveise bærende deler

2.10.1 Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer

Maskindeler som ikke fungerer som de skal, må straks skiftes ut.

Bruk bare originale reserve- og slidedeler fra AMAZONE eller deler som er godkjent av, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter opprettholdes. Ved bruk av reserve- og slidedeler fra eksterne produsenter er det ikke garantert at de er konstruert og produsert for den aktuelle påkjenningen og det aktuelle kravet til sikkerhet.

AMAZONEN-WERKE er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk av ikke godkjente reserve- og slidedeler eller hjelpestoffer.

2.11 Rengjøring og avfallshåndtering

Brukte stoffer og materialer håndteres og avhendes på forskriftsmessig måte, spesielt

- ved arbeid på smøresystemet og -innretninger.
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene maskinen fra førersetet i en traktor.

2.13 Faresymboler og annen merking på maskinen



Faresymbolene på maskinen skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Ikke lesbare faresymboler skal skiftes ut. Bestill faresymbolene hos forhandleren med bestillingsnummer (f.eks. MD 075).

Faresymbol - oppbygging

Faresymboler kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et faresymbol består av to felt:



Felt 1

viser symbol for faren omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.

Faresymbol - forklaring

Kolonnen **bestillingsnummer og forklaring** gir en beskrivelse av faresymbolet ved siden av. Beskrivelsen av faresymbolet er alltid lik og nevnes i følgende rekkefølge:

1. Farebeskrivelsen.

For eksempel: Fare for kutt eller avkutting i fingrer eller hender på grunn av bevegelige deler!

2. Følgene ved mislighold av anvisningen(e) for å unngå fare.

For eksempel: Denne risikoen kan medføre alvorlige skader med tap av kroppsdeler som fingrer eller hender.

3. Anvisning(er) for å unngå farer.

For eksempel: Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikkanlegg.

Maskindeler som har vært i bevegelse, må kun berøres når de står helt stille.

2.13.1 Plassering av faresymboler og annen merking

Figurene nedenfor viser plasseringen av faresymboler på maskinen.

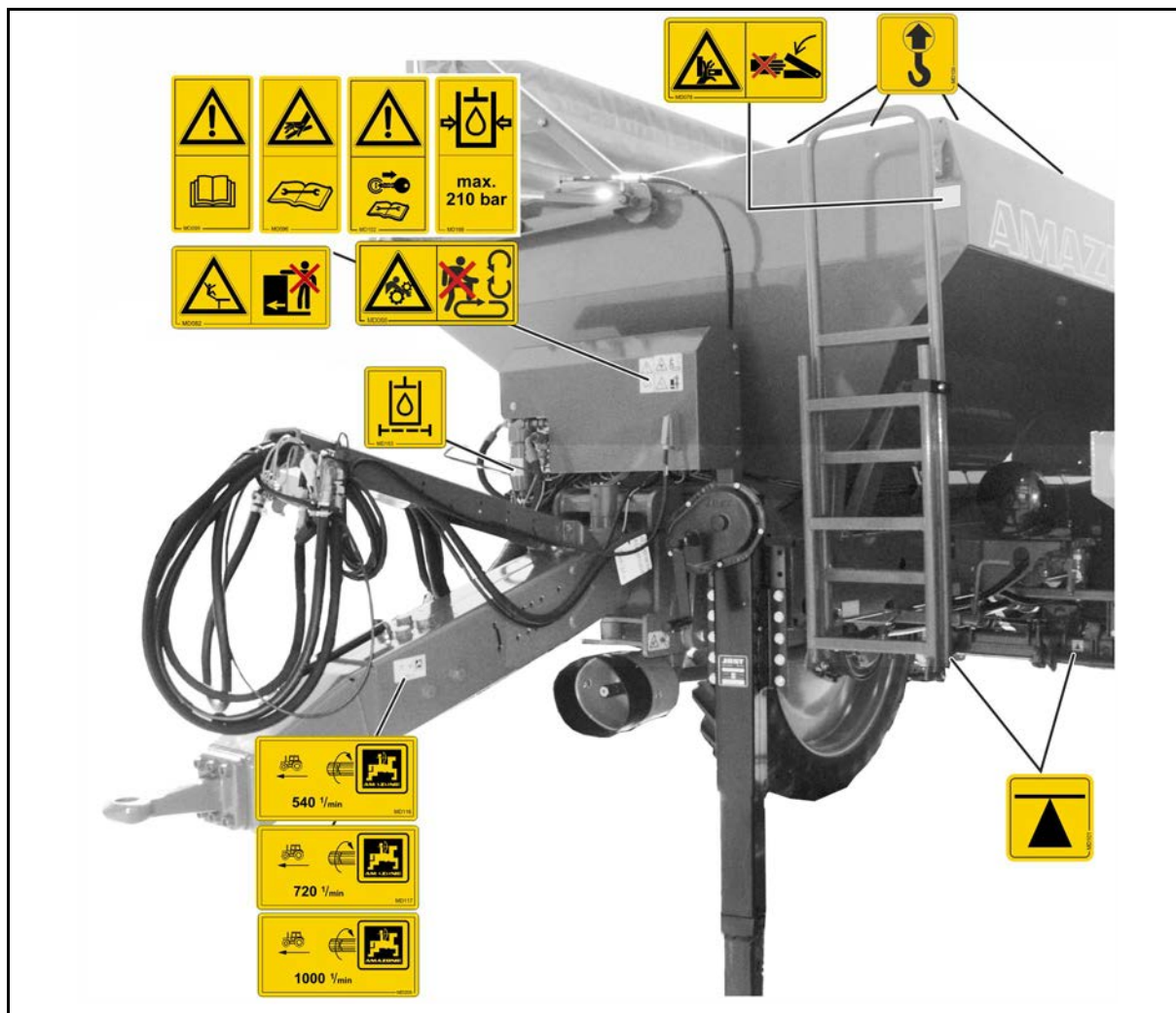


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

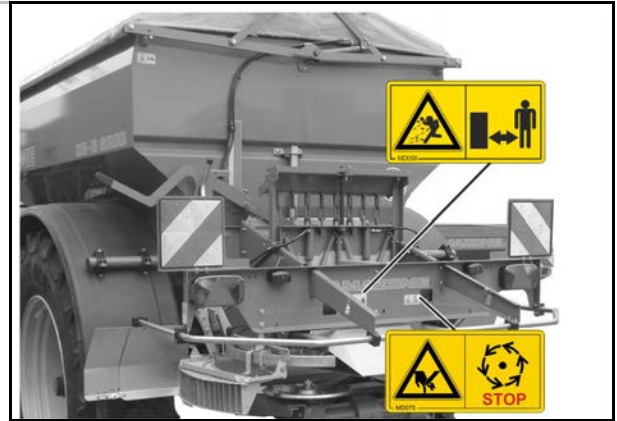


Fig. 4



Fig. 5

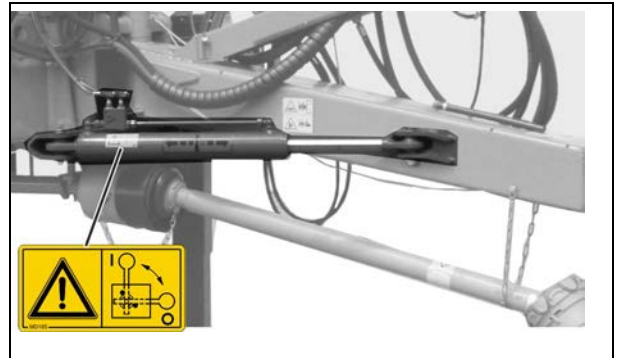


Fig. 6

Bestillingsnummer og forklaring

Faresymboler

MD 075

Fare for kutt eller avkutting i fingrer eller hender på grunn av bevegelige deler!

Denne risikoen kan medføre alvorlige skader med tap av kroppsdeler som fingrer eller hender.

Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikkanlegg.

Maskindeler som har vært i bevegelse, må kun berøres når de står helt stille.



MD 078

Fare for at fingrer eller hender klemmes fast av bevegelige, tilgjengelige maskindeler!

Denne risikoen kan medføre alvorlige skader med tap av kroppsdeler som fingrer eller hender.

Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikkanlegg.

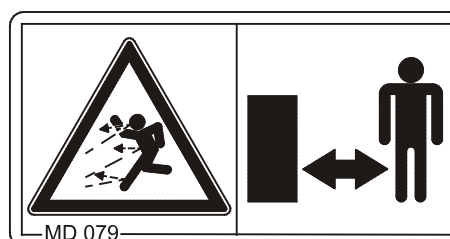


MD 079

Fare på grunn av materialer og fremmedlegemer som slynges frem i eller ut av maskinen!

Denne risikoen kan medføre svært alvorlige skader og i verste fall døden.

- Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen når traktormotoren er i gang.
- Påse at uvedkommende holder tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinens fareområde når traktormotoren går.



MD 082

Fallrisiko for personer fra trinn og plattformer når de er passasjerer på maskinen eller når de klatrer inn i maskiner som er i gang!

Denne risikoen kan medføre svært alvorlige skader og i verste fall døden.

Det er forbudt for personer å være passasjer på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stigtrinn eller plattformer.

Pass på at ingen personer er passasjerer på maskinen.



MD 088

Faremoment ved å bli trukket inn eller fanget av bevegelige deler i arbeidsprosessen ved å gå opp på lasteplattformen mens maskinen er i drift!

Dette faremomentet kan føre til alvorlige personskader med mulig dødelig utfall.

Gå aldri opp på lasteplattformen når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/ hydraulikkanlegg/elektronikkanlegg.



MD 093

Fare for fastsetting eller opprulling på grunn av tilgjengelige drevne deler på maskinen!

Denne risikoen kan medføre svært alvorlige skader og i verste fall døden.

Åpne eller fjern aldri verneutstyr for drevne deler på maskinen:

- når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikkanlegg eller
- når traktormotoren kan startes utilsiktet med tilkoblet kraftoverføringsaksel/tilkoblet hydraulikkanlegg.



MD 095

Les og sett deg inn i driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene før du tar maskinen i bruk!

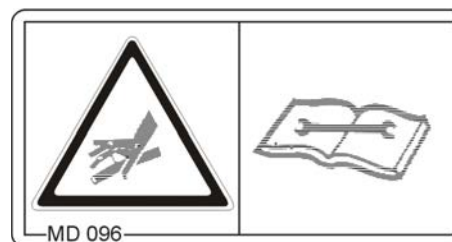


MD 096

Fare på grunn av hydraulikkolje under høyt trykk, dersom det finnes utette hydraulikkledninger!

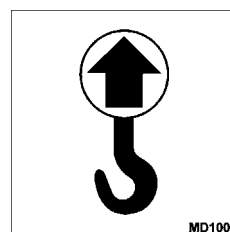
Denne faren kan forårsake svært alvorlige skader og mulig død når hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen.

- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.
- Les og sett deg inn i anvisningene i driftshåndboken før du utfører vedlikehold og service på hydraulikkslanger.
- Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje!



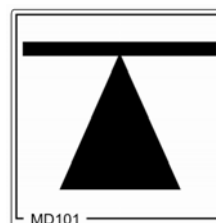
MD 100

Dette piktogrammet viser surrepunktene for festing av løfteutstyr ved lasting av maskinen.



MD 101

Dette piktogrammet markerer anleggspunktene for plassering av løfteinnretninger (løftebukk).



MD 102

Farlige situasjoner for brukeren som følge av at maskinen utilsiktet starter/ruller vekk ved alle inngrep i maskinen, f.eks. montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring og vedlikehold.

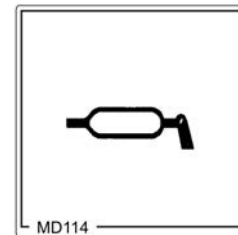
De mulige farene kan medføre svært alvorlige skader på hele kroppen og i verste fall død.

- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet start og vekkrulling før ethvert inngrep i maskinen.
- Les og følg anvisningene for hvert inngrep i de aktuelle kapitlene i denne driftshåndboken.

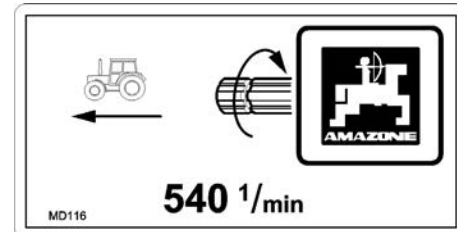


MD 114

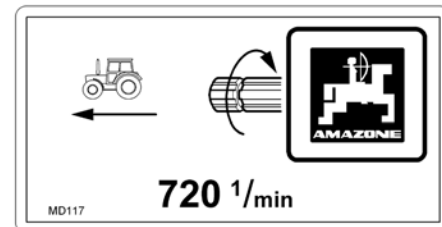
Dette piktogrammet kjennetegner et smørepunkt.

**MD 116**

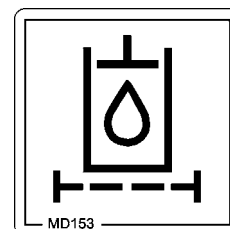
Nom. turtall (540 o/min) og dreieretningen til drivakselen på maskinsiden

**MD117**

Nom. turtall (720/min o/min) og dreieretningen til drivakselen på maskinsiden.

**MD 153**

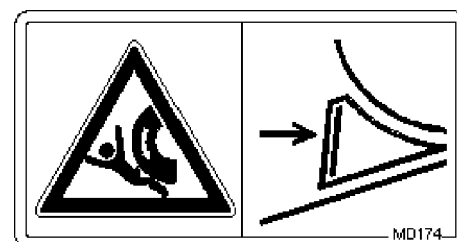
Dette piktogrammet kjennetegner et hydraulikkoljefilter.

**MD 174**

Fare for at maskinen utilsiktet kan sette seg i bevegelse!

Forårsaker livstruende personskader.

Sikre maskinen mot at den utilsiktet beveger seg fremover før du kobler maskinen fra traktoren. Det gjør du ved å bruke parkeringsbrems og/eller stoppekloss(er).



Generelle sikkerhetsanvisninger

MD 175

Skrueforbindelsens tiltrekkingsmoment er på 510 Nm.

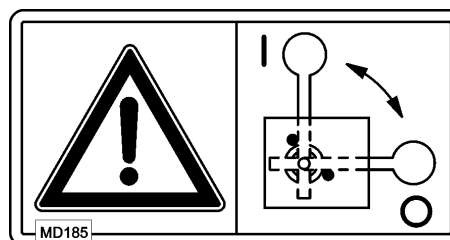


MD 185

Fare ved transportkjøring på grunn av utilsiktet utsvinging av maskinen eller deler på maskinen!

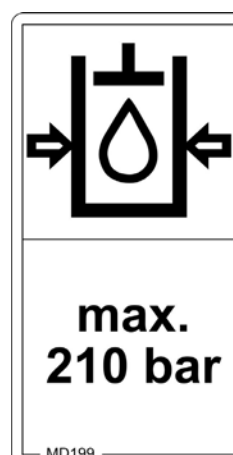
Dette faremomentet kan føre til alvorlige personskader med mulig dødelig utfall.

Lukk stengeventilen før transportkjøring.



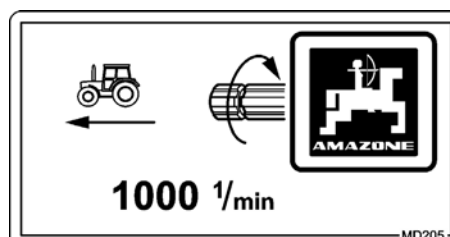
MD 199

Det høyest tillatte hydrauliske driftstrykket er 210 bar.



MD205

Nom. turtall (1020/min o/min) og dreieretningen til drivakselen på maskinsiden.



2.14 Farer som oppstår dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke følges

- kan dette sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan dette føre til at all rett på skadeserstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

Følg anvisningene for forebygging av ulykker på faresymbolene.

Følg trafikkreglene når du kjører på offentlige veier.

2.16 Sikkerhetsanvisninger for brukeren



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag ved manglende trafikk- og driftssikkerhet!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten hver gang før maskinen og traktoren tas i bruk.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker

- I tillegg til opplysningene i denne bruksanvisningen skal du følge de generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Faresymbolene og annen merking på maskinen gir viktige opplysninger om sikker bruk. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!
- Kontroller området rundt maskinen før du starter (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport!
- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.

Til- og frakobling av maskinen

- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med traktorer som er egnet til dette.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Maskinen må tilkobles forskriftsmessig til den foreskrevne anordningen!
- Når maskinen kobles til i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - o traktorens tillatte totalvekt
 - o traktorens tillatte aksellast
 - o tillatt belastningsevne for traktorens dekk
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet vekkrulling før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom maskinen som tilkobles, og traktoren mens traktoren kjører mot maskinen! Hjelpere som er til stede, må følge instruksene og oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.
- Sikre spaken på traktorens hydraulikk i stillingen som utelukker utilsiktet løfting og senking, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulikk!
- Også parkeringsstøttene (hvis disse finnes) må plasseres i stillingen som de står sikkert i, før maskinen kobles til eller fra!
- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!

- Vær svært forsiktig når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom traktoren og maskinen når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Tilkoblede tilførselsledninger
 - o må kunne gi lett etter ved alle bevegelser under kjøring i svinger uten spenning, knekking eller friksjon.
 - o skal ikke gnisse inntil eksterne deler.
- Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og skal ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
- Maskinen må alltid plasseres stabilt når den er frakoblet!

Bruke maskinen

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningselementer og deres virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre dette når man er kommet i gang med arbeidet!
- Bruk tettsittende klær! Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på drivakslene!
- Ta maskinen bare i drift når alt verneutstyr er plassert og fungerer som det skal!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster! Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådsbeholder.
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens arbeidsområde!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
- Det finnes klem- og skjæresteder på maskindeler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskindeler som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres når alle personer har en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen!
- Sikre traktoren mot utilsiktet starting og vekkrulling før du går fra traktoren.
Merk:
 - o sett maskinen fra deg på bakken
 - o trekk til parkeringsbremsen
 - o slå av traktormotoren
 - o trekk ut tenningsnøkkelen

Transportere maskinen

- Aktuelle nasjonale trafikkregler skal overholdes når du ferdes på offentlige veier!
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - o at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - o at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - o at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - o at parkeringsbremsen er helt løsnet
 - o at bremseanlegget fungerer som det skal
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad!
Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor, og vektfordelingen i front eller i bakpartiet påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Bruk eventuelt frontvekter!
Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret.
- Fest front- og bakpartivekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Traktoren må sikres for den foreskrevne bremseforsinkelsen for lastet trekkraft (traktor pluss påmontert/tilkoblet maskin)!
- Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre!
- Når du kjører i svinger med påmontert eller tilkoblet maskin er det viktig å være oppmerksom på det store overhenget og maskinens svingmasse!
- Før transportkjøring må du kontrollere at traktorens toppstag og trekkstang er sperret tilstrekkelig mot sidene når maskinen er festet i trepunktshydraulikken eller i traktorens toppstag og trekkstang!
- Alle dreibare maskindeler må plasseres i transportstilling før transportkjøring!
- Sikre dreibare maskindeler i transportstilling mot farlige endringer i plasseringen før transportkjøring. Dette gjør du ved hjelp av de tilhørende transportsikringene!
- Før transportkjøring må spaken på trepunktshydraulikken sikres mot utilsiktet løfting eller senking av den påmonterte eller tilkoblede maskinen!
- Før transportkjøring må du kontrollere om det påkrevde transportutstyret er montert på maskinen på korrekt måte, dette gjelder f.eks. belysning, varselinnretninger og verneutstyr!
- Kontroller visuelt om boltene på toppstaget og trekkstangen er sikret mot å løsne utilsiktet med en splint før transportkjøring.
- Tilpass hastigheten din til de aktuelle forholdene!
- Gir ned til et lavere gir når du kjører i nedoverbakke!
- Funksjonen for bremsing av enkelthjul skal alltid deaktiveres ved transportkjøring (lås pedalen)!

2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt!
- Når du kobler til hydraulikkslangene, er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt å blokkere traktorens reguleringsdeler som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som
 - er kontinuerlig eller
 - automatisk regulert eller
 - avhengig av funksjon krever en flyte- eller trykkstilling
- Før arbeid på det hydrauliske anlegget
 - Slå av maskinen
 - Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen
 - Slå av traktormotoren
 - Trekk til parkeringsbremsen
 - Trekk ut tenningsnøkkelen
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare originale hydraulikkslanger fra AMAZONE!
- Hydraulikkslangenenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast, kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.
Væske som strømmes ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!
Oppsøk øyeblikkelig lege ved skader som følger av hydraulikkolje! Infeksjonsfare.
- Når du leter etter lekkasjer bør du bruke egnede hjelpemidler på grunn av mulig alvorlig infeksjonsfare.

2.16.3 Elektrisk anlegg

- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal alltid batteriet (minuspol) kobles fra!
- Bruk bare de foreskrevne sikringene. Det elektriske anlegget kan ødelegges av for kraftige sikringer - brannfare
- Pass på at batteriet kobles til riktig - først plusspolen og deretter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra, og deretter plusspolen!
- Batteriet skal alltid utstyres med det tilhørende dekslet. Eksplosjonsfare ved kortslutning
- Eksplosjonsfare! Unngå gnister og åpen ild nær batteriet!
- Maskinen kan utstyres med elektroniske komponenter og andre komponenter der funksjonen kan påvirkes av elektromagnetisk stråling fra andre enheter. Slik påvirkning kan sette personer i fare hvis sikkerhetsanvisningene nedenfor ikke følges.
 - Når elektriske enheter og/eller komponenter installeres i ettertid, med tilkobling til kjøretøyets elektriske system, må brukeren selv ta ansvaret for å kontrollere om installasjonen forårsaker forstyrrelser i kjøretøyets elektriske system eller andre komponenter.
 - Påse at elektriske og elektroniske komponenter er CE-merket og samsvarer med den aktuelle utgaven av 2014/30/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.4 Tilkoblede maskiner

- Vær oppmerksom på tillatte kombinasjonsmuligheter for tilhengeranordningen på traktoren og trekkmanøvreringen på maskinen!
Du må bare koble til tillatte kombinasjoner av kjøretøy (traktor og tilkoblet maskin).
- I forbindelse med maskiner med én aksel må du være oppmerksom på at traktorens maksimalt tillatte støttelast på tilhengerkoblingen ikke overskrides!
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad! Påmonterte eller tilkoblede maskiner påvirker traktorens styre- og bremseegenskaper - spesielt når det gjelder maskiner med én aksel siden en del av vekten deres hviler på traktoren.
- Det er kun tillatt å stille inn høyden på trekkakselen når det er støttelast på sprøyten i et autorisert verksted!
- Maskin uten bremsesystem:
Følg de nasjonale bestemmelsene for maskiner uten bremsesystem.

2.16.5 Bremseanlegg

- Justerings- og reparasjonsarbeider på bremseanlegget må kun foretas på et autorisert verksted!
- Sørg for å få bremseanlegget kontrollert regelmessig og grundig!
- Stans straks hvis det konstateres funksjonsfeil i bremseanlegget. Funksjonsfeilen må utbedres straks!
- Senk maskinen sikkert og sikre maskinen mot utilsiktet senking og vekkrudd (stoppeklosser) før du utfører arbeid på bremseanlegget!
- Vær spesielt forsiktig i tilknytning til sveise-, brenn- eller borearbeider i nærheten av bremseledninger!
- Gjennomfør alltid en bremsetest etter endt justerings- eller servicearbeid!

Trykkluftbremseanlegg

- Koblingsstykkenes pakninger på både føde- og bremseslanger rengjøres før maskinen tilkobles!
- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!
- Sørg for å drenere luftbeholderen daglig!
- Traktorens koblingsstykker må lukkes før kjøring uten maskin!
- Heng opp føde- og bremseslangenes koblingsstykker i de tomme koblingene som er innrettet til dette!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet type. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av bremsevæsken!
- Du må ikke endre bremseventilenes innstilling!
- Skift ut trykkluftbeholderen når
 - o luftbeholderen sitter løst i spennebeslagene
 - o luftbeholderen er skadet
 - o typeskiltet på luftbeholderen er rustet fast, sitter løst eller mangler

Hydraulikkbremseanlegget på eksportmaskiner

- Hydrauliske bremseanlegg er ikke tillatt i Tyskland!
- I forbindelse med utskifting eller påfylling av bremsevæske må du alltid bruke foreskrevet hydraulikkoljetype. Vær oppmerksom på de separate forskriftene i forbindelse med utskifting av hydraulikkoljene!

2.16.6 Dekk

- Reparasjoner på dekk og hjul skal kun utføres av autoriserte teknikere med egnet monteringsverktøy!
- Kontroller lufttrykket regelmessig!
- Følg det foreskrevne lufttrykket! Eksplosjonsfare ved for høyt lufttrykk i dekkene!
- Senk maskinen sikkert og sikre maskinen mot utilsiktet senking og vekkrulling (parkeringsbrems, stoppeklosser) før du utfører arbeid på dekkene!
- Alle festeskruer og mutre skal trekkes til eller etterstrammes ifølge anvisningene fra AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Bruke gjødselsprederen

- Det er forbudt å oppholde seg i arbeidsområdet! Fare på grunn av gjødselpartikler som slynges ut. Be alle personer om å gå ut av gjødselsprederens spredningssone før spredeskivene slås på. Ikke gå nær roterende spredeskiver.
- Du må kun fylle på gjødselsprederen når traktorens motor er slått av, tenningsnøkkelen er trukket ut og spjeldene er lukket.
- Ikke legg fremmedlegemer i beholderen!
- Når du kontrollerer spredningsmengden, er det viktig at du ser opp for roterende maskindeler!
- Bruk kantspredningsinnretninger når du sprer gjødselen langs kantene av jorde, vann eller veier!
- Før bruk må du alltid kontrollere at påmonterte deler sitter godt fast, spesielt spredeskivene- og spredevingen.

2.16.8 Krafttutaksdrift

- Bruk kun kraftoverføringsaksler som er foreskrevet av AMAZONEN-WERKE og utstyrt med forskriftsmessig verneutstyr!
- Les også bruksanvisningen fra produsenten av kraftoverføringsakselen!
- Kraftoverføringsakselens vernerør og vernetrakt skal være uskadd, og verneskjoldet til traktorens og maskinens kraftuttak skal være plassert og fungere som det skal!
- Det er forbudt å arbeide med skadet verneutstyr!
- Kraftoverføringsakselen skal bare til- og frakobles når
 - kraftuttaket er slått av
 - traktormotoren er slått av
 - parkeringsbremsen er satt på
 - tenningsnøkkelen er trukket ut
- Påse at kraftoverføringsakselen monteres og sikres riktig!
- Ved bruk av vidvinkelkraftoverføringsaksler skal vidvinkleddet alltid plasseres i dreiepunktet mellom traktoren og maskinen!
- Sikre kraftoverføringsakselbeskyttelsen mot å rotere med ved å hekte fast kjedet/kjedene!
- Vær oppmerksom på foreskrevet rørtildekking i transport- og arbeidsstilling når det gjelder kraftoverføringsaksler! (Les også bruksanvisningen fra produsenten av kraftoverføringsakselen!)
- Når du kjører i svinger, er det viktig at du er oppmerksom på kraftoverføringsakselens tillatte vinkling og skyvestrekning!
- Før kraftuttaket slås på, må du kontrollere om traktorens valgte kraftuttaksturtall stemmer overens med maskinens tillatte motorturtall.
- Be alle personer om å gå ut av maskinens fareområde før du slår på kraftuttaket.
- Ingen personer skal oppholde seg i området rundt det roterende kraftuttaket eller kraftoverføringsakselen mens arbeidet med kraftuttaket pågår.
- Kraftuttaket må aldri slås på når traktormotoren er slått av!
- Slå alltid av kraftuttaket når for sterk vinkling oppstår eller når den ikke trengs!
- ADVARSEL! Etter at kraftuttaket er slått av, er det fortsatt farlig fordi maskindelen ennå roterer!
I denne tiden må ingen gå for nær maskinen! Først når alle maskindelenene står helt stille, kan du arbeide på maskinen!
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du smører eller justerer kraftuttaksdrevne maskiner eller kraftoverføringsaksler.
- Legg den frakoblede kraftoverføringsakselen på den tilhørende holderen!
- Sett beskyttelseskappen på kraftuttaket når kraftoverføringsakselen er demontert!
- Ved bruk av veiavhengig kraftuttak er det viktig å være oppmerksom på at kraftuttaksturtallet avhenger av kjørehastigheten og at dreieretningen snur når du rygger!

2.16.9 Rengjøring, vedlikehold og service

- Rengjøring, vedlikehold og service på maskinen skal kun utføres når
 - o drivmekanismen er slått av
 - o traktormotoren står stille
 - o tenningsnøkkelen er trukket ut
 - o maskinstøpselet er trukket ut av kjørecomputeren
- Det må kontrolleres regelmessig at mutre og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
- Sikre maskiner eller maskindeler i løftet stilling mot utilsiktet senking før rengjøring, vedlikehold og reparasjoner påbegynnes!
- Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med labb skiftes ut!
- Olje, fett og filter må avhendes på forskriftsmessig måte!
- Kabelen må kobles fra generatoren og traktorens batteri før sveising på traktoren og påmonterte maskiner utføres!
- Reservedeler må som minimum samsvare med fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er gitt når du bruker AMAZONE originale-reservedeler!

3 Av- og pålasting

Av- og pålasting med traktor

**ADVARSEL!**

Fare for ulykker når traktoren ikke egner seg, og maskinenes bremseanlegg ikke er påfylt og tilkoblet traktoren!



- Maskinen kobles forskriftsmessig til traktoren før maskinen lastes på eller av transportkjøretøyet!
- Maskinen må kun kobles til og transporteres av en traktor som er stor nok til å kunne transportere maskinen forskriftsmessig!

Trykkluftbremseanlegg:

- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!

Laste med løftekran:

Det finnes to festepunkter både foran og bak i beholder 2 (Fig. 5, Fig. 6).

**FARE!**

Livsfare! Maskin kan falle!

Tøm beholderen før maskinen løftes.

Løft maskinen kun på merkede steder.



Fig. 7

**FARE!**

Den minste løftekapasiteten for hver stropp må være 1000 kg!



Fig. 8

4 Produktbeskrivelse

Dette kapittelet

- gir en omfattende oversikt over maskinens oppbygging.
- angir betegnelsene på de enkelte komponentene og reguleringsdelene.

Det beste er å lese dette kapittelet rett ved maskinen. Da gjør du deg fortrolig med maskinen på en optimal måte.

4.1 Oversikt – komponentgrupper

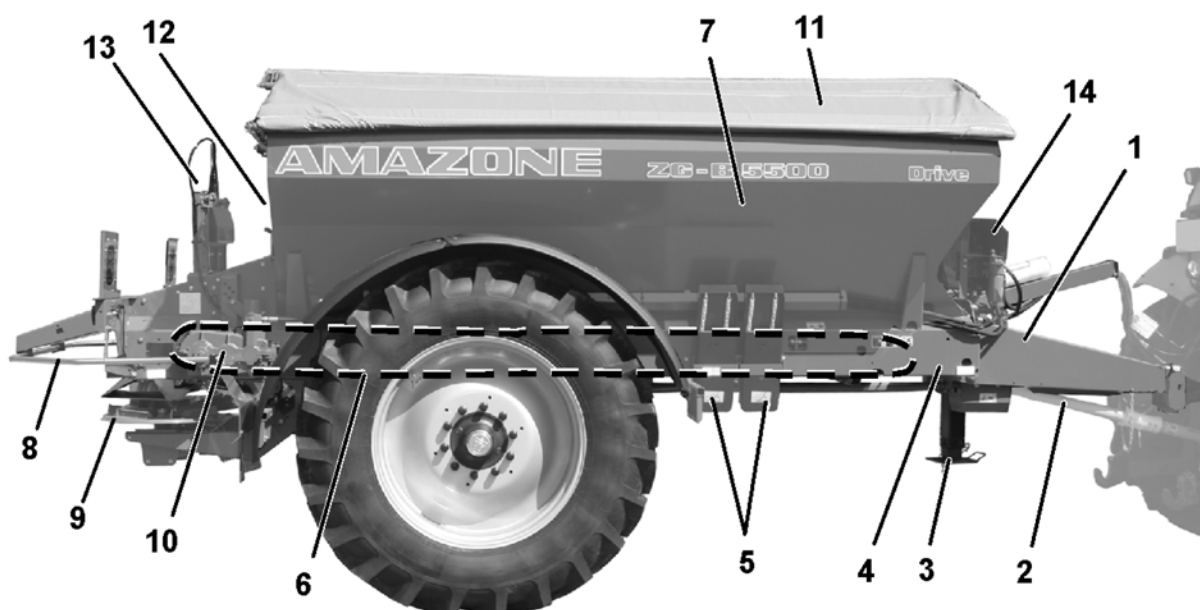


Fig. 9

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Trekkstang | (8) Rørbeskyttelsesbøyle |
| (2) Kraftoverføringsaksel | (9) Strøer med spredeskiver |
| (3) Støttefot | (10) Girkasse |
| (4) Ramme | (11) Presenning (ekstraustyr) |
| (5) Stoppeklosser | (12) Hovedskyver |
| (6) Transportbånd | (13) Dobbeltskyver (valgfritt) |
| (7) Beholder | (14) ZG-B Drive : hydraulikkblokk med oljefilter og maskincomputer |

4.2 Sikkerhets- og verneutstyr

Kraftoverføringsakselvern

- På drivakselen
- Drivakselbeskyttelse på maskinsiden

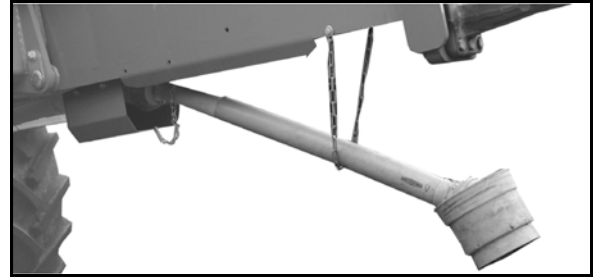


Fig. 10

Kraftoverføringsakselvern

- På drivakselen (ZG-B Super / Special)
- På drevet (ZG-B Super / Special)
- På markhjulet (ZG-B Super)



Fig. 11

Rørbeskyttelsesbøyle

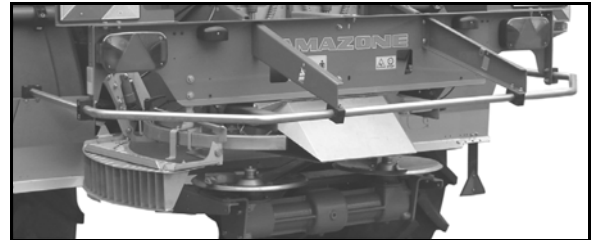


Fig. 12

Beskyttelsesplate mellomdrev båndbunn

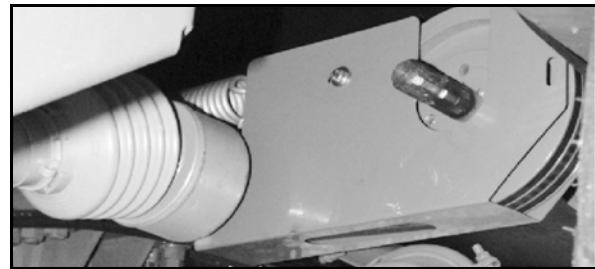


Fig. 13

Stengeventil på TrailTron-trekkstangen for sikring mot utilsiktet aktivering av styrereguleringen.

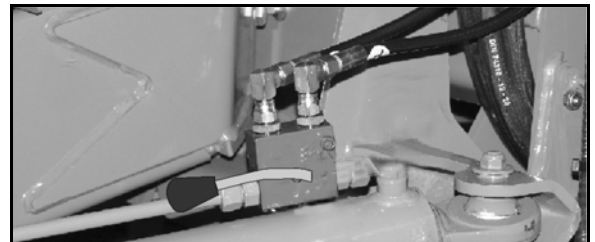


Fig. 14

4.3 Tilførselsledninger mellom traktor og maskin

Tilførselsledninger i parkeringsstilling:

Fig. 13/...

- (1) Hydraulikkslanger (avhengig av utrustning)
- (2) Elektrokabel for belysning
- (3) Maskinkabel med maskinkontakt for betjeningsterminal
- (4) Bremsledning med koblingsstykke for trykkluftbrems

Alternativ:

Bremsledning med tilkobling på hydraulisk brems

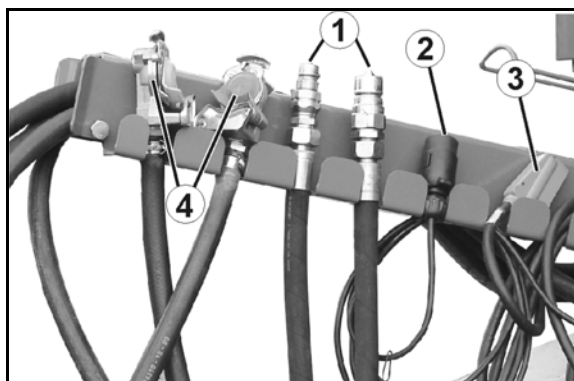


Fig. 15

4.4 Trafikkteknisk utstyr

Fig. 14/...

- (5) 2 baklys, 2 bremselys 2 retningsvisere.
- (6) 2 røde reflekser (trekantet)
- (7) 1 nummerskiltholder med lys
- Nødvendig hvis traktorens nummerskilt blir skjult.
- (8) 2 varselplater (firkantet)

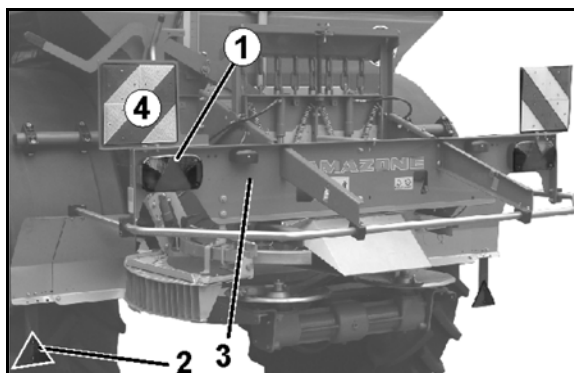


Fig. 16

Fig. 15/...

- (1) 2 x 3 lyskastere, gule (til sidene med en avstand på maks. 3 meter)



Fig. 17



Koble lysanlegget til den 7-polede traktorstikkkontakten ved bruk av støpselet.

4.5 Forskriftsmessig bruk

Maskinen

- er utelukkende beregnet for vanlig bruk i landbruket og for fordeling av
 - tørr, granulert, prillet og krystallinsk gjødsel (Spredeskiver OM, sikterister)
 - av jordfuktig kalk (kalkspredeskiver)
 - av benmel (benmelspredeskiver)
 - av sand (tilleggspakke sand)
 - av pukk, salt og deres blandinger (tilleggspakke vinterservice)
- kobles avhengig av trekkstang via
 - boltkobling
 - Koblingskrok
 - Kulehodekobling

koblet til en traktor og betjent av én person.

Det er mulig å kjøre i skråninger med

- Vannrett
 - kjøreretning mot venstre 5 %
 - kjøreretning mot høyre 5 %
- Loddrett
 - oppoverbakke 15 %
 - nedoverbakke 15 %

Bruk av styrestang med TrailTron-styring for sporingsriktig sleping er forbudt på underlag med helning, se side 72!

Forskriftsmessig bruk omfatter også:

- at alle anvisninger i denne driftshåndboken følges.
- at ettersyn og vedlikehold utføres.
- at det kun brukes originale reservedeler fra AMAZONE.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

Eieren er eneansvarlig for skader som oppstår

- ved ikke forskriftsmessig bruk.
- fraskriver AMAZONEN-WERKE seg ethvert ansvar.

4.6 Fareområde og farepunkter på maskinen

Fareområdet er maskinens radius der personer kan nås

- når maskinen eller maskinens verktøy beveger seg under arbeid.
- når materialer eller fremmedlegemer slynges ut av maskinen.
- når løftede arbeidsverktøy senkes utilsiktet.
- når traktoren og maskinen begynner å rulle utilsiktet.

I maskinens fareområde finnes det farepunkter med permanent tilstedeværende eller uventede funksjonsavhengige farer. Disse farepunktene er merket med faresymboler og advarer mot restrisiko som ikke kan fjernes konstruksjonsmessig. For disse tilfellene gjelder de spesielle sikkerhetsforskriftene i de tilhørende kapitlene.

Ingen personer må oppholde seg i maskinens fareområde

- når traktormotoren går med tilkoblet krafttuttak / aktivert hydraulikkanlegg,
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling.

Føreren må kun bevege maskinen eller arbeidsverktøyene fra transport- til arbeidsstilling eller fra arbeids- til transportstilling når ingen personer befinner seg i maskinens fareområde.

Farepunkter finnes:

- mellom traktoren og maskinen, spesielt ved til- og frakobling.
- i området rundt bevegelige komponenter:
- ved innstigning i den drevne maskinen.
- under løftede, ikke sikrede maskiner eller maskindeler.
- under spredearbeid i spredeskivenes arbeidsområde - på grunn av utslyngede gjødselkorn.

4.7 Typeskilt og CE-merking

Maskintypeskilt

På typeskiltet og CE-merket er det angitt:

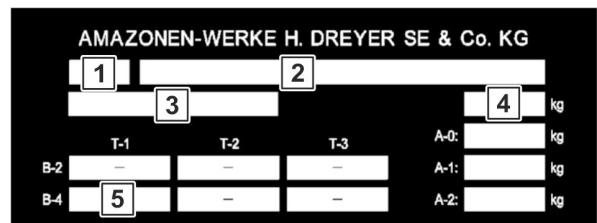
- (1) Maskinnummer
- (2) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (3) Produkt
- (4) tillatt teknisk maskinvekt
- (5) Modellår
- (6) Produksjonsår



Ekstra typeskilt

Følgende står oppført på det ekstra typeskiltet:

- (1) Merknad for typegodkjenning
- (2) Merknad for typegodkjenning
- (3) Kjøretøy-identifikasjonsnummer
- (4) tillatt teknisk totalvekt
- (5) tillatt teknisk tilhengerlast ved trekkstang-trekkvogn med pneumatisk brems
- (A0) tillatt teknisk støttelast A-0
- (A1) tillatt teknisk aksellast aksel 1
- (A2) tillatt teknisk aksellast aksel 2



4.8 Samsvar

Direktiver/standarder

- | | | |
|------------------------|---|------------|
| Maskinen samsvarer med | • Maskindirektiv | 2006/42/EU |
| | • Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet | 2014/30/EU |

4.9 Tekniske data

			ZG-B 5500		ZG-B 8200	
Beholderstørrelse		[l]	5500		8200	
Totallengde:		[m]	6,60			
Bredde/høyde med dekk:						
Dekk	Inntrykkingsdybde	[mm]	Bredde	Høyde	Bredde	Høyde
300/95 R52	0		2310	2560	2310	2890
380/90 R46	0		2378	2532	2378	2862
380/90 R50	0		2380	2577	2380	2907
380/95 R38	0		2380	2500	2380	2830
460/85 R38	0		2460	2523	2460	2853
480/80 R46	0		2480	2572	2480	2854
520/70 R38	0		2516	2512	2516	2842
520/85 R38	0		2520	2540	2520	2870
520/85 R42	0		2520	2574	2520	2904
520/85 R46	0		2520	2617	2520	2947
540/65 R38	0		2540	2447	2540	2777
550/60-22,5	0		2550	2260	2550	2590
600/55-26,5	0		2600	2300	2600	2630
650/65 R38	0		2645	2520	2645	2820
700/50-26,5	0		2700	2300	2700	2630
750/60-30,5	0		2750	2392	2750	2722
18.4/15 R38	0		2480	2530	2480	2860
23.1-26	0		2437	2410	2437	2740
28L-26	0		2714	2422	2714	2752
Brems			Tilhengerbrems med ryggeautomatikk eller Trykkluftbrems		Trykkluftbrems	
			Hydraulisk bremseanlegg (kun til eksport)			
Drift			Standardturtall 720 /min. Maksimalt tillatt turtall 870 o/min			
			Standardturtall je nach Ausstattung:			
			540 /min	720 /min	1000 /min	
Omsetningsforhold			Turtall kraftuttaksaksel : Turtall spredeskive 1 : 1,33 1 : 1 1 : 0,72			



Kjøretøybredden refererer til følgende grunnlag:

- Hjul med en inntrykkingsdybde på 0 mm.
→ For negative inntrykkingsdybder øker kjøretøybredden.
- Akslingsbredde på 2000 mm.
→ For 1850 mm akslingsbredde minsker kjøretøybredden med 150 mm.
→ For 2950 mm akslingsbredde øker kjøretøybredden med 950 mm

4.9.1 Nyttelast

Maksimal nyttelast	=	tillatt teknisk maskinvekt	-	Tomvekt
--------------------	---	----------------------------	---	---------



FARE!

Overskridelse av maksimal nyttelast er forbudt.

Ustabile kjøreegenskaper kan føre til ulykker!

Beregn nyttelasten omhyggelig og sørg dermed for korrekt påfylling av maskinen. Beholderen vil ikke kunne fylles helt opp i alle situasjoner.



- Verdien til den tillatte tekniske maskinvekten finner du på maskintypeskiltet.
- Vei den tomme maskinen, for å bestemme tomvekten.



Avhengig av dekkene kan dekkbæreevnen til begge dekkene være mindre enn den tillatte aksellasten.

I dette tilfellet begrenser dekkbæreevnen den tillatte aksellasten.

Dekkbæreevne per hjul

- Last-indeksen på dekket angir bæreevnen til dekket.
- Hastighets-indeksen på dekket angir topphastigheten, ved hvilken dekket har dekkbæreevnen iht. last-indeksen.
- Dekkbæreevnen oppnås kun, når lufttrykket i dekkene tilsvarer det nominelle trykket.

Last-indeks	140	141	142	143	144	145	146	147
Dekkbæreevne (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Last-indeks	148	149	150	151	152	153	154	155
Dekkbæreevne (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Last-indeks	156	157	158	159	160	161	162	163
Dekkbæreevne (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Last-indeks	164	165	166	167	168	169	170	171
Dekkbæreevne (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Last-indeks	172	173	174	175	176	177	178	179
Dekkbæreevne (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Hastighetsindeks	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Topp hastighet (km/t)	25	30	35	40	50	60	65	70

Kjøring med redusert lufttrykk i dekkene



- Ved et lavere dekklufttrykk enn det nominelle trykket reduseres dekkbæreevnen!
Vær dessuten oppmerksom på maskinens reduserte nyttelast.
- Følg også angivelsene til dekkprodusenten!



ADVARSEL

Fare for ulykker!

Kjøretøyets stabilitet er ikke sikret ved for lavt dekklufttrykk.

4.10 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må oppfylle følgende forutsetninger for forskriftsmessig drift av maskinen:

Traktorens motoreffekt

ZG-B 5500	f.o.m. 60 kW
ZG-B 8200	f.o.m. 75 kW

Elektrisk anlegg

Batterispenning:	• 12 V (volt)
Stikkontakt for belysning:	• 7-polet

Hydraulikk

Maksimalt driftstrykk:	• 210 bar
Traktorens pumpeeffekt:	• minst 40 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje brukt i maskinen:	• HLP68 DIN 51524 Hydraulikkoljen som brukes i maskinen, egner seg for kombinerte hydraulikkretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenheter:	• Avhengig av utstyret, se side 57

Bremseanlegg (avhenger av utstyret)

2-kanals driftsbremseanlegg:	• 1 koblingsstykke (rødt) til mateledningen
eller	• 1 koblingsstykke (gult) til bremseledningen
1-kanals driftsbremseanlegg:	• 1 koblingsstykke til bremseledningen
eller	
Hydraulisk bremseanlegg:	• 1 hydraulisk kobling iht. ISO 5676



Det hydrauliske bremseanlegget er ikke tillatt i Tyskland og enkelte EU-land!

Kraftuttak

Nødvendig turtall:	• 540 o/min, 720 o/min eller 1000 o/min avhengig av utstyret
Dreieretning:	• Med urviseren, sett bakfra og mot traktoren.

4.11 Opplysninger om støyutvikling

Den arbeidsplassrelaterte utslippsverdien (lydtryknivået) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5 Oppbygning og funksjon

Det følgende kapittelet informerer deg om maskinens oppbygging og de ulike komponentenes funksjoner.



Fig. 18

AMAZONE-sprederen til store arealer **ZG-B** er en gjødselsspreder med beholderstørrelser fra 5200 l til 8200 l.

I landbruket brukes **ZG-B** til spredning av

- jordfuktig gjødsel (kalkspredeskiver) og
- granulert gjødsel (spredeskiver OM).

Kommunalt brukes sprederne for store arealer

- til kalkbehandling av skog
- til å spre sand på golfbaner
- til vinterservice.

Per transportbånd (Fig. 16/1) blir strømiddelet (Fig. 16/2) transportert fra beholderen (Fig. 16/3) til spredeskivene.

Spredeskivene (Fig. 16/4) drives av traktorhydraulikkakselen med 540 o/min, 720 o/min eller 1000 o/min.

Den trinnløst regulerbare hovedskyveren doserer mengden med strømiddel. Strømiddelet fordeles av strøaggregatene.

De bratte beholderveggene og det brede transportbåndet sørger for komplett tømning av beholderen også ved jordfuktig gjødsel

Utstørsvarianter til ZG-B:

- **ZG-B Special:**
 - Transportbånd med drev via hydraulikkaksel
- **ZG-B Super:**
 - Transportbånd med drev via markhjul
- **ZG-B Drive:**
 - Veiavhengig dosering via elektrohydraulisk regulert transportbånd.
 - betjeningsterminal **AMATRON 3**
 - Som standard med dobbeltglidesystem/kan kobles ut halvsides.
 - Kan valgfritt leveres med veieutstyr.
 - Valgfritt med hydraulisk likesporstang Trail–Tron.

5.1 Trykkluftbremseanlegg



Vedlikeholdsintervallene må overholdes for at 2-kanals driftsbremseanlegget skal fungere forskriftsmessig.

Fig. 17/...

- (1) Bremskraftregulator
- (2) Håndspak til manuell innstilling av bremskraften
- (3) Merking av innstillingsposisjonen

Bremskraften stilles inn i fire trinn avhengig av tilhengersprøytens belastningstilstand

- Full machine → **1/1**
- Delvis full machine → **1/2**
- Tom machine → **0**

- driftsbremseanlegget løsner 

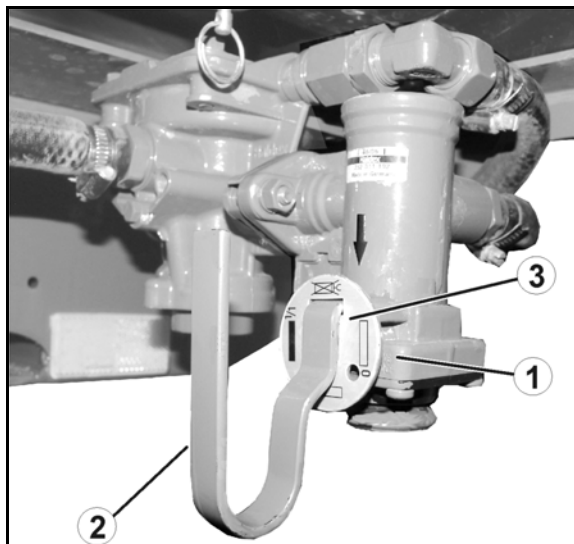


Fig. 19

Fig. 18/...

- (1) Luftbeholder
- (2) Dreneringsventil for kondensvann
- (3) Prøvetilkobling

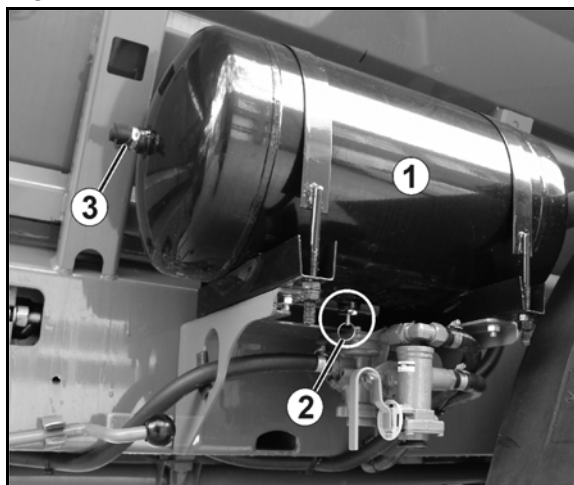


Fig. 20

- **2-kanals trykkluftbremseanlegg**

Fig. 19/...

- (1) Koblingsstykke på bremseledningen (gult)
- (2) Koblingsstykke på mateledningen (rødt)

bildet over:

- **1-kanals trykkluftbremseanlegg**
Koblingsstykke (svart)

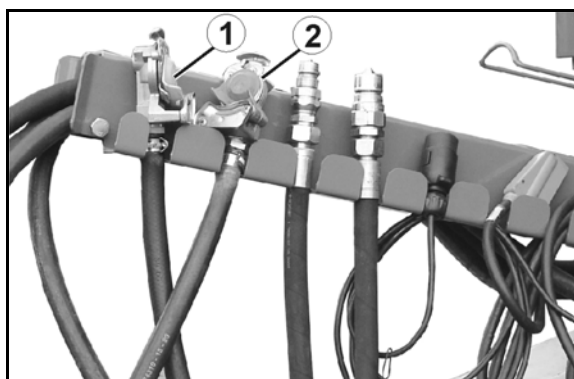


Fig. 21

5.1.1 Tilkoble bremseanlegget

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag når bremseanlegget ikke fungerer forskriftsmessig!

- Under tilkoblingen av bremse- og mateledningen må du påse at
 - pakningene på koblingsstykkene er rene
 - pakningene på koblingsstykkene slutter helt til
- Defekte pakninger må skiftes ut umiddelbart.
- Luftbeholderen må dreneres hver dag før den første kjøreturen.
- Kjør først med den tilkoblede maskinen når traktorens manometer viser 5,0 bar!

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis maskinen ruller utilsiktet når driftsbremsen er løsnet.

2-kanals trykkluftbremseanlegg:

- Koble alltid først til koblingsstykket til bremseledningen (gult) og deretter koblingsstykket til mateledningen (rødt).
- Maskinens driftsbremse utløser straks bremsestillingen når det røde koblingsstykket er koblet.

1. Åpne lokket på traktorens koblingsstykke.
2. Trykkluftbremseanlegg:
 - **2-kanals** trykkluftbremseanlegg:
 - 2.1 Fest bremseledningens koblingsstykke (gult) forskriftsmessig til koblingen merket gult på traktoren.
 - 2.3 Fest mateledningens koblingsstykke (rødt) forskriftsmessig til koblingen merket rødt på traktoren.

→ Når mateledningen tilkobles (rød), trykker matetrykket som kommer fra traktoren, automatisk ut aktiveringsknappen for utløsningsventilen på tilhengerbremseventilen.
 - **1-kanals** trykkluftbremseanlegg:
 - 2.1 Fest koblingsstykket (svart) forskriftsmessig til traktoren.
3. Løsne parkeringsbremsen og/eller fjern stoppeklossene.

5.1.2 Frakobling av bremseanlegget



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag hvis maskinen ruller utilsiktet når driftsbremsen er løsnet.

2-kanals trykkluftbremseanlegg:

- Koble alltid først fra koblingsstykket til mateledningen (rødt) og deretter koblingsstykket til bremseledningen (gult).
- Maskinens driftsbremse går først i bremsestillingen når det røde koblingsstykket er løsnet.
- Denne rekkefølgen må overholdes, da ellers driftsbremseanlegget løsner, og den ubremsede maskinen kan sette seg i bevegelse.



Når maskinen frakobles eller løsrives, luftes mateledningen til tilhengerbremseventilen. Tilhengerbremseventilen kobles automatisk om og aktiverer driftsbremseanlegget avhengig av den automatisk lastavhengige bremsekraftregulatoren.

1. Sikre maskinen mot utilsiktet vekkrulling. Det gjør du ved å bruke parkeringsbrems og/eller stoppeklosser.
2. Trykkluftbremseanlegg
 - **2-kanals** trykkluftbremseanlegg:
 - 2.1 Løsne koblingsstykket på mateledningen (rødt).
 - 2.2 Løsne koblingsstykket på bremseledningen (gult).
 - **1-kanals** trykkluftbremseanlegg:
 - 2.1 Løsne koblingsstykket (svart).
3. Lukk lokket på traktorens koblingsstykke.

5.2 Hydraulisk driftsbremseanlegg

Traktoren trenger en hydraulisk bremseinnretning for å starte det hydrauliske driftsbremseanlegget.

5.2.1 Tilkoble det hydrauliske driftsbremseanlegget



Kun rene hydraulikkoblinger må tilkobles.

1. Fjern beskyttelseshettene.
2. Rengjør eventuelt hydraulikkpluggen og hydraulikkstikkontakten.
3. Koble hydraulikkstikkontakten på maskinen til hydraulikkpluggen på traktoren.
4. Trekk til hydraulikkskruforbindelsen godt for hånd (hvis relevant).

5.2.2 Frakoble det hydrauliske driftsbremseanlegget

1. Løsne hydraulikkskruforbindelsen (hvis relevant).
2. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkontaktene med støvkapper mot smuss.
3. Legg fra deg hydraulikkslangen i slangegarderoben.

5.2.3 Nødbremse

Nødbremsen bremser maskinen hvis maskinen løsner fra traktoren under kjøring.

Fig. 20/...

- (1) Sikkerhetsvaier
- (2) Bremsventil med trykkakkumulator
- (3) Håndpumpe til avlastning av bremsen
- (A) Brems løst
- (B) Brems aktivet

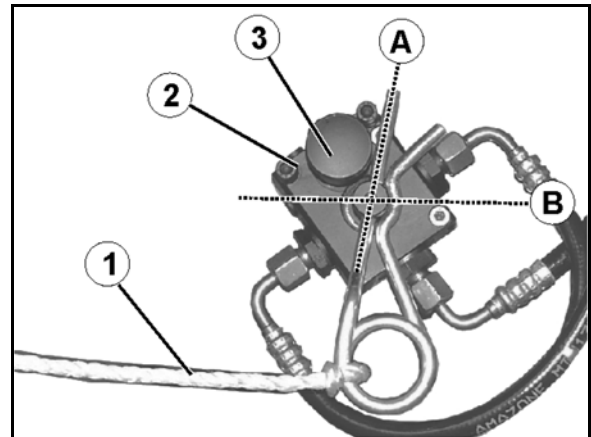


Fig. 22



FARE!

Sett bremsen i bruksstilling før kjøring.

Oppbygning og funksjon

Gjør slik:

1. Fest sikkerhetsvaieren på et fast punkt på traktoren.
2. Aktiver traktorbremser mens traktormotoren går og hydraulikkbremsen er tilkoblet.

→ Trykkakkumulatoren til nødbremsen fylles



FARE

Fare for ulykker hvis ikke bremsen fungerer!

Etter at låsefjæren er trukket ut (for eksempel ved utløsning av nødbremsen), må låsefjæren settes inn i bremseventilen fra samme side (fig. 34). Hvis ikke dette gjøres, fungerer ikke bremsen.

Etter at låsefjæren er satt inn igjen, må bremsefunksjonen til driftsbremsen og nødbremsen kontrolleres.

5.3 Parkeringsbrems

Den aktive parkeringsbremsen sikrer at den frakoblede maskinen ikke ruller vekk. Parkeringsbremsen aktiveres ved å vri på sveiven over spindelen og vaieren.

Fig. 21:

Sveiven; låst i hvilestilling

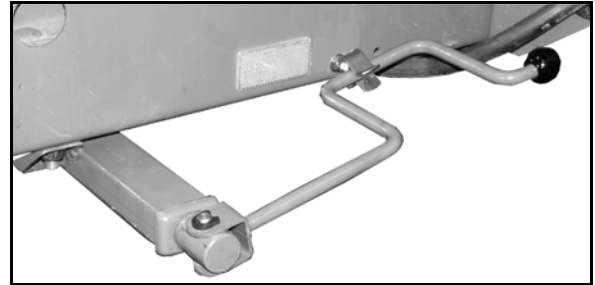


Fig. 23

Fig. 22:

Veivstilling for å løsne / trekke fast i endeområdet.

(parkeringsbremsens trekraft er ca. 20 kg håndstyrke).

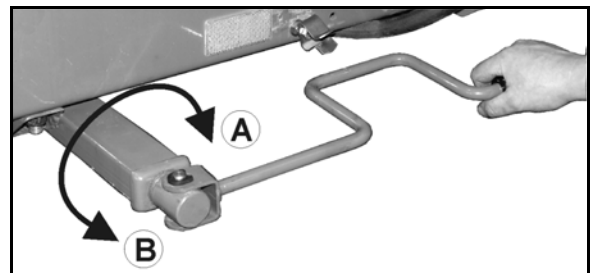


Fig. 24

Fig. 23:

Veivstilling for rask løsning / fasttrekking.

(A) Trekk fest parkeringsbremsen.

(B) Løsne parkeringsbremsen.

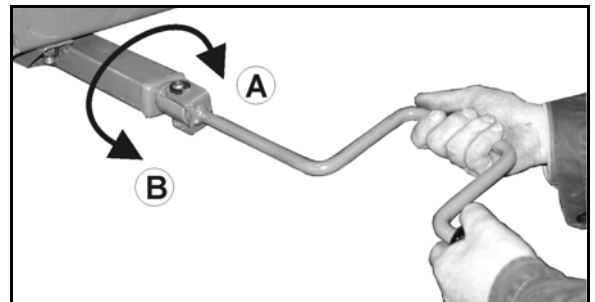


Fig. 25



- Korrigjer parkeringsbremsens innstilling hvis spindelens spennstrekning ikke lenger er tilstrekkelig.
- Påse at vaieren ikke ligger inntil eller gnisser på andre deler av kjøretøyet.
- Når parkeringsbremsen er løsnet, må vaieren henge fritt.

5.4 Tilhengerbrems med ryggeautomatikk

Fig. 24/...

- (1) Parkeringsbrems
 - o løsnet (A)
 - o aktivert (B)
- (2) Sikkerhetsvaier

Når maskinen kobles til:

→ Fest sikkerhetsvaieren til parkeringsbremsen på et fast punkt på traktoren!

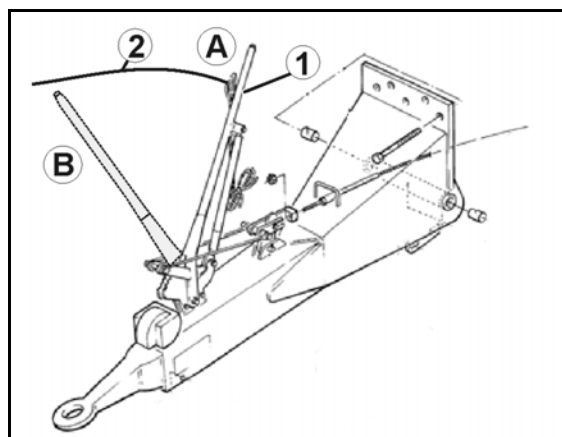


Fig. 26

5.5 Stoppeklosser

Stoppeklossene er hver festet med en vingeskrue på høyre side av maskinen.

Parkeringsposisjon på Stoppeklossene

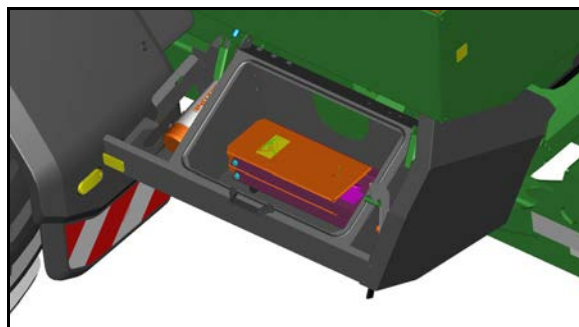


Fig. 27

Bring de foldbare stoppeklossene i arbeidsstilling ved å betjene trykknappen og legg de direkte an mot hjulene før frakopling.

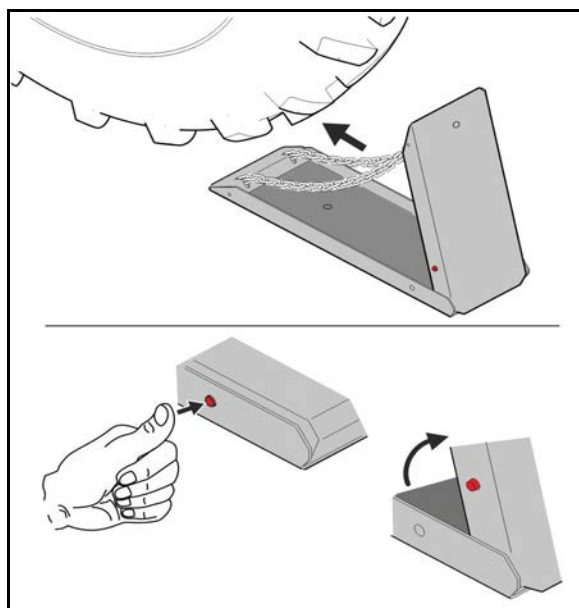


Fig. 28

5.6 Sikkerhetskjede mellom traktor og maskin

Avhengig av landsspesifikke forskrifter er maskiner utstyrt med et sikkerhetskjede.

Sikkerhetskjedet skal monteres forskriftsmessig på et egnet sted på traktoren, før kjøring.

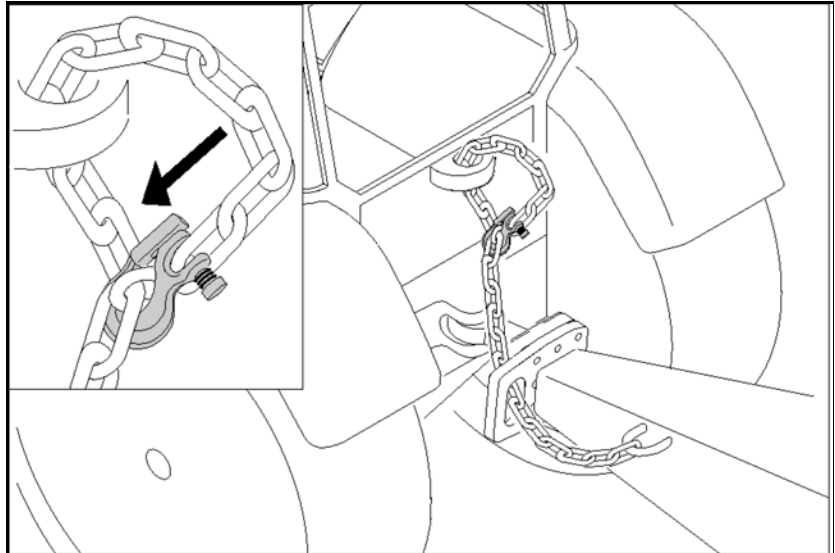


Fig. 29

5.7 Sikring mot uvedkommende bruk

Låsbar anordning for trekkøye, trekkskål eller trekkstang-travers forhindrer uautorisert bruk av maskinen.

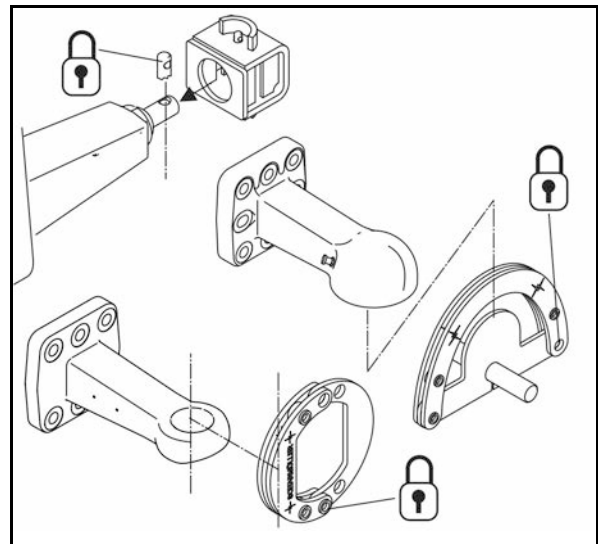


Fig. 30

5.8 Trekkstenger



Kontroller at forbindelsen til automatiske tilhengerfester er sikker etter tilkoblingen.

Ved ikke automatiske tilhengerfester sikres det at koblingsbolten / trekkskålen er montert tettssluttende.

ZG-B er utstyrt med en fjæret trekkstang og kan justeres i høyden.

Trekkstenger:

- Trekkstang med øyebolt (Fig. 28/1) til kopling på traktorboltekopling.
- Trekkstang med trekkkulekopling (Fig. 28/2) til kopling på traktortrekkule.
- Koplingsstang med dreibar øyebolt (Fig. 28/3) til kopling på traktorkoplingskroken.



Hvis **ZG-B** etter tilkoblingen ikke står bak traktoren med rammen vannrett i forhold til bakken, må koblingen til traktoren eller trekkøyet justeres.

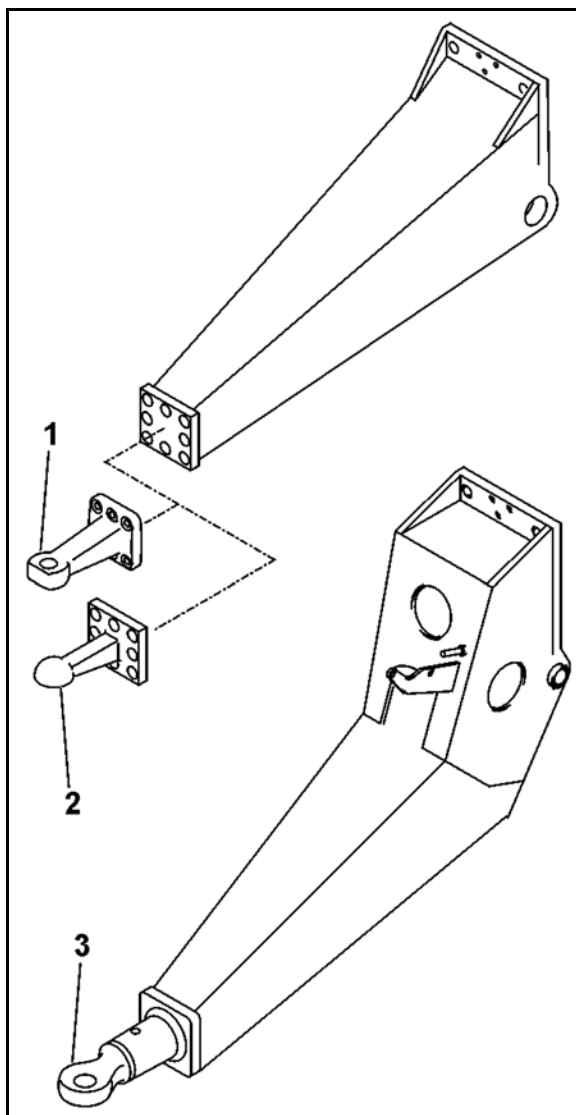
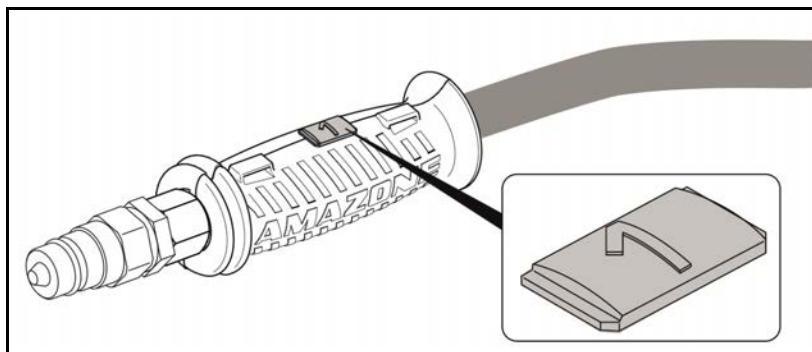


Fig. 31

5.9 Hydraulikktilkoblinger

- Alle hydraulikkslangeledninger er utstyrt med håndtak.

På håndtakene finnes fargede markeringer med en kode eller bokstaver, slik at du kan tilordne trykkledningenes respektive hydraulikkfunksjon til en traktorstyreenhet!



I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

- Avhengig av hydraulikkfunksjonen skal traktorstyreenheten brukes i forskjellige driftsmoduser.

Sperrende, for permanent oljesirkulasjon	
Tastende, betjen til aksjonen er fullført	
Flytende stilling, fri oljeflyt i styreenheten	

Merking		Funksjon		Traktorstyreenhet	
gul			Dobbeltskyver venstre (ekstraustyr)		Enkelt-virkende 
grønn			Dobbeltskyver høyre (ekstraustyr)		Enkelt-virkende 
rød			Markhjul		Enkelt-virkende 
blå			Limiter (ekstraustyr)	Senke	Dobbelt-virkende 
	Løfte				
natur			Presenning (ekstraustyr)	åpne	Dobbelt-virkende 
				lukke	
ZG-B Drive:					
rød		Permanent oljesirkulasjon			Enkelt-virkende 
rød		Trykløs retur			
rød		Load-Sensing styreledning (ettersom behov/innstilling på hydraulikkblokken)			

Maksimalt tillatt trykk i oljereturløpet: 10 bar

Oljereturløpet må av den grunn ikke kobles til traktorens styreenhet, men til et trykkløst oljereturløp med stor pluggkobling.

**ADVARSEL!**

Bruk kun ledninger DN16 til oljereturløpet og velg korte returløpstrekninger.

Hydraulikkanlegget skal først tilkobles trykkforsyningen når det ledige returløpet er riktig koblet.

Den medfølgende koblingsmuffen installeres i det trykkløse oljereturløpet.

**ADVARSEL!**

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk!

Når du kobler hydraulikkslangene til og fra er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen.

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader med hydraulikkolje.

5.9.1 Tilkobling av hydraulikkslangene**ADVARSEL!**

Fare på grunn av defekte hydraulikkfunksjoner som skyldes feiltilkoblede hydraulikkslanger!

Vær oppmerksom på fargemerkingen på hydraulikkpluggene når du kobler til hydraulikkslangene. Se "Hydraulikktilkoblinger" side 58.



- Kontroller om hydraulikkoljene er kompatible før maskinen kobles til traktorens hydraulikkanlegg. Mineralolje skal ikke blandes med biologisk olje!
- Vær oppmerksom på at det maksimalt tillatte hydraulikkoljetrykket er 200 bar.
- Kun rene hydraulikkplugger skal tilkobles.
- Sett hydraulikkpluggen(e) så langt inn i hydraulikkmuffen(e) at du merker at pluggen(e) låses.
- Kontroller koblingsstedene for å se om hydraulikkslangene sitter som de skal.

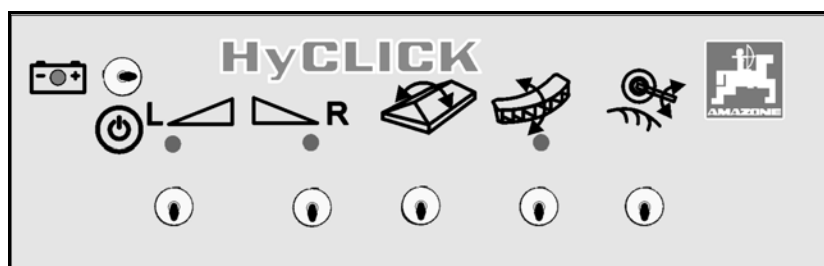
1. Sett håndtaket på traktorens styreventil i flytestilling (nøytral stilling).
2. Rengjør hydraulikkpluggen på hydraulikkslangene, før du kobler hydraulikkslangene til traktoren.
3. Koble hydraulikkslangene til traktorstyreenhetene.

5.9.2 Koble fra hydraulikkslangene

1. Sett håndtaket på traktorens styreenhet i flytestilling (nøytral stilling).
2. Fjern sperren på hydraulikkpluggene i hydraulikkuffene.
3. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkontaktene med støvkapper mot smuss.
4. Legg fra deg hydraulikkslangene i slangegarderoben.

5.10 Elektrohydraulisk forhåndsinnstilt kobling HyClick (ekstraustyr)

for **ZG-B Super / Special**.



Hyclick er en elektrohydraulisk forhåndsinnstilt kobling for komfortabel betjening av alle hydrauliske funksjoner med bare én dobbeltvirkende traktorstyreenhet.



Se driftshåndboken for Hyclick.

5.11 Kraftoverføringsaksel

Kraftoverføringsakselen står for kraftoverføringen mellom traktoren og maskinen.

Drivaksel på én side med vidvinkel (Fig. 29/1)

- Vidvinkel montert på traktorsiden, standard
- Vidvinkel montert på maskinsiden ved bruk av TrailTron.

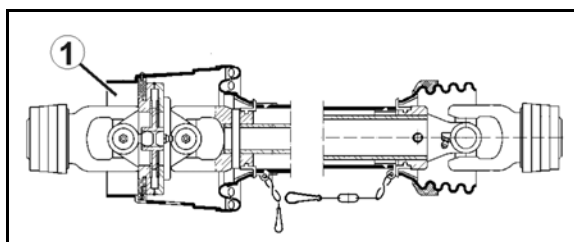


Fig. 32



ADVARSEL!

Fare for fastklemming ved utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor og maskin!

Kraftoverføringsakselen skal kun kobles til eller fra traktoren når traktoren og maskinen er sikret mot utilsiktet oppstart og vekkrulling.



ADVARSEL!

Fare for fastsetting eller opprulling på grunn av ubeskyttet inngående aksel fra inngangsdrev på grunn av bruk av kraftoverføringsaksel med kort vernetrakt på redskapssiden!

Bruk alltid en av de tillatte kraftoverføringsakslene på listen.



ADVARSEL!

Fare for fastsetting og pårulling på grunn av usikret kraftoverføringsaksel eller skadet verneutstyr!

- Bruk aldri kraftoverføringsakselen uten verneutstyr eller når verneutstyret er skadet. Låsekjedet må også brukes korrekt.
- Kontroller før hver arbeidsoperasjon at:
 - o alt verneutstyret til kraftoverføringsakselen er montert og i orden.
 - o det er nok fri plass rundt kraftoverføringsakselen i alle driftstilstander. For liten plass fører til skade på kraftoverføringsakselen.
- Heng låsekjedene slik at du sikrer tilstrekkelig svingradius for kraftoverføringsakselen. Låsekjedene må ikke sette seg fast i komponenter på traktoren eller maskinen.
- Skadde eller manglende deler på kraftoverføringsakselen skal straks skiftes ut med originaldelar fra produsenten av kraftoverføringsakselen. Kun et autorisert verksted har tillatelse til å reparere kraftoverføringsaksler.
- Legg den frakoblede kraftoverføringsakselen i den tilhørende holderen. Dermed beskytter du kraftoverføringsakselen mot skader og smuss.
 - o Bruk aldri kraftoverføringsakselens låsekjede til å henge opp den frakoblede kraftoverføringsakselen.

**ADVARSEL!**

Fare for fastsetting og pårulling på grunn av ubeskyttede deler på kraftoverføringsakselen i området rundt kraftoverføringen mellom traktoren og den drevne maskinen.

Du må alltid arbeide med fullstendig beskyttet drivmekanisme mellom traktoren og den drevne maskinen.

- Ubeskyttede deler på kraftoverføringsakselen skal alltid beskyttes med et verneskjold på traktoren og en vernetrakt på maskinen.
- Kontroller at verneskjoldet på traktoren eller vernetrakten på maskinen og verneutstyret på den utstrakte kraftoverføringsakselen overlapper hverandre med minst 50 mm. Hvis ikke, skal ikke maskinen drives via kraftoverføringsakselen.



- Bruk bare den medfølgende kraftoverføringsakselen/den medfølgende typen kraftoverføringsaksel.
- Les og følg den vedlagte bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen. Når kraftoverføringsakselen brukes og vedlikeholdes forskriftsmessig, beskytter det mot alvorlige ulykker.
- Vær oppmerksom på følgende ved tilkobling av kraftoverføringsakselen
 - den vedlagte bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen.
 - tillatt driftsturtall for maskinen.
 - riktig monteringslengde for kraftoverføringsakselen. Se kapittelet "Tilpasse lengden på kraftoverføringsakselen til traktoren" side 104.
 - riktig monteringslengde for kraftoverføringsakselen. Traktorsymbolet på kraftoverføringsakselens vernerør markerer hvor kraftoverføringsakselen tilkobles på traktorsiden.
- Er kraftoverføringsakselen utstyrt med en overlast- eller friløpskobling, skal denne koblingen alltid monteres på maskinsiden.
- Før du starter kraftuttaket, må du lese sikkerhetsanvisningene for kraftuttaksdrift i kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 33.



Pga. ugunstige geometrier på traktoren i forbindelse med store hjul på **ZG-B** kan det føre til sammenstøt mellom drivakselen og flensen for øyebolten.

For å unngå dette er det mulig å bestille en forskjøvet drivenhet, ordrenummer: 935060.

5.11.1 Koble til kraftoverføringsakselen

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming og slag på grunn av for liten plass ved tilkobling av kraftoverføringsakselen!

Koble kraftoverføringsakselen til traktoren, før du kobler traktoren til maskinen. På denne måten sørger du for nok plass til trygg tilkobling av kraftoverføringsakselen.

1. Kjør traktoren inntil maskinen, slik at det er plass (ca. 25 cm) mellom traktoren og maskinen.
2. Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling, se kapittelet "Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling" side 106.
3. Kontroller om traktorens kraftuttak er slått av.
4. Rengjør og smør fett på kraftuttaket på traktoren.
5. Skyv låsen på kraftoverføringsakselen langt inn på kraftuttaket på traktoren, helt til låsen tydelig klikker på plass. Følg den vedlagte bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen ved tilkobling av kraftoverføringsakselen og tillatt omdreiningstall for traktorens kraftuttak.
6. Sikre at kraftoverføringsakselsbeskyttelsen ikke roterer ved hjelp av låsekjedet/låsekjedene.
 - 6.1 Fest låsekjedet/låsekjedene i mest mulig rett vinkel til kraftoverføringsakselen.
 - 6.2 Fest låsekjedet/låsekjedene slik at kraftoverføringsakselsens rotasjonsområde er tilstrekkelig i alle driftstilstander.



Låsekjedene må ikke sette seg fast i komponenter på traktoren eller maskinen.

7. Kontroller at det er nok ledig plass rundt kraftoverføringsakselen i alle driftstilstander. For liten plass fører til skade på kraftoverføringsakselen.
8. Ordne det slik at det blir nok plass (hvis nødvendig).

5.11.2 Koble fra kraftoverføringsakselen

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming og slag på grunn av for liten plass ved frakobling av kraftoverføringsakselen!

Koble maskinen først fra traktoren, før du kobler kraftoverføringsakselen fra traktoren. På denne måten sørger du for nok plass til trygg frakobling av kraftoverføringsakselen.

**FORSIKTIG!**

Fare for forbrenning på kraftoverføringsakselens varme komponenter!

Ikke berør sterkt oppvarmede komponenter på kraftoverføringsakselen (spesielt ingen koblinger).



- Legg den frakoblede kraftoverføringsakselen i den tilhørende holderen. Dermed beskytter du kraftoverføringsakselen mot skader og smuss.
Bruk aldri kraftoverføringsakselens låsekjede til å henge opp den frakoblede kraftoverføringsakselen.
- Rengjør og smør kraftoverføringsakselen før lengre tids stillstand.

1. Koble maskinen fra traktoren. Se kapittelet "Koble fra maskinen" side 114.
2. Kjør traktoren så langt foran maskinen, at det er plass (ca. 25 cm) mellom traktoren og maskinen.
3. Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling, se kapittelet "Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling" side 106.
4. Trekk låsen på kraftoverføringsakselen av traktorens kraftuttak. Følg bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen når du kobler fra kraftoverføringsakselen.
5. Legg kraftoverføringsakselen i den tilhørende holderen.
6. Rengjør og smør kraftoverføringsakselen før lengre driftsavbrudd.

5.12 Hovedskyver

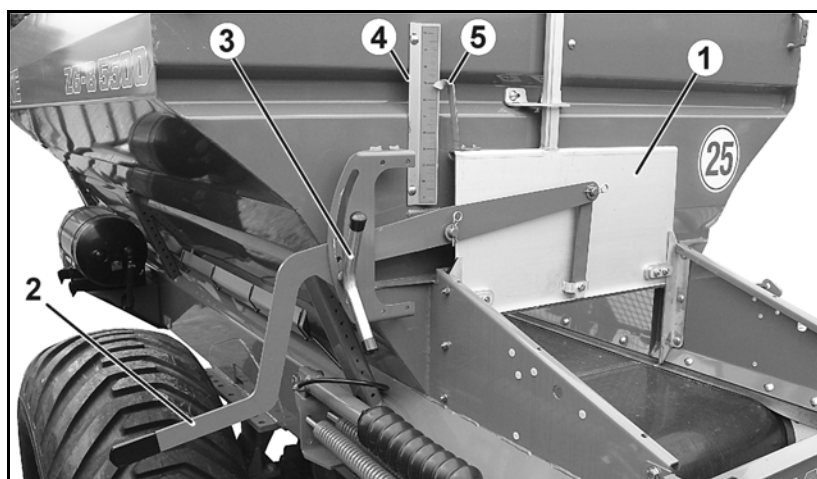


Fig. 33

- (1) Hovedskyver
- (2) Spak for innstilling
- (3) Klemkrue for sikring av innstillingen
- (4) Skala
- (5) Indikator

Mengden som skal spres stilles inn på hovedskyveren.

Under transport må hovedskyveren eller dobbeltskyveren lukkes.

5.13 Dobbeltskyver

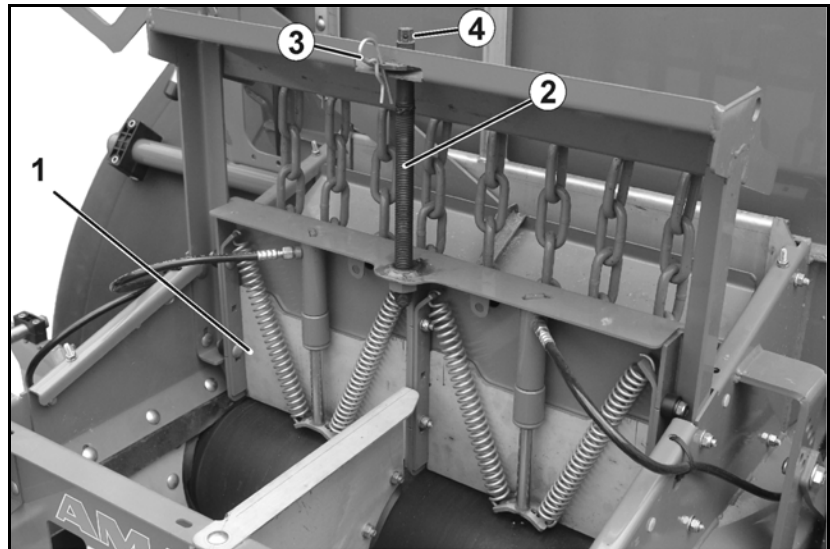


Fig. 34

- (1) Dobbeltskyver i arbeidsstilling, begge skyvere er lukket
- (2) Spindel til å ta i bruk dobbeltskyveren
- (3) Fjærbolt
- (4) Ansats for 17 mm skrunøkkel

Dobbeltskyver: Åpne skyveren hydraulisk.

Åpne dobbeltskyver halvsides muliggjør strøing halvsides.



Fig. 35

- (1) Dobbeltskyver tatt ut av drift

Idriftsetting / driftsnedleggelse (verkstedsarbeid)

1. Trekk fjærbolten.
2. **Dobbeltskyveren settes via spindelen ved hjelp av skruer i fullstendig nedsenket/løftet posisjon.**
3. Posisjonen sikres med fjærbolten.

5.14 Gjødelskjederake (valgfritt)



Kjederaken brukes til spredning av kalk og benmel.

Kjederaken sørger for jevn tilførsel av gjødsel på spredeskivene.

5.14.1 Kjederaken kan demonteres

Montering

Legg kjederaken inn i feste til venstre og høyre og sikre den med en akselpinne.

Demontering:

Trekk ut akselpinnen og ta kjederaken ut av festet.

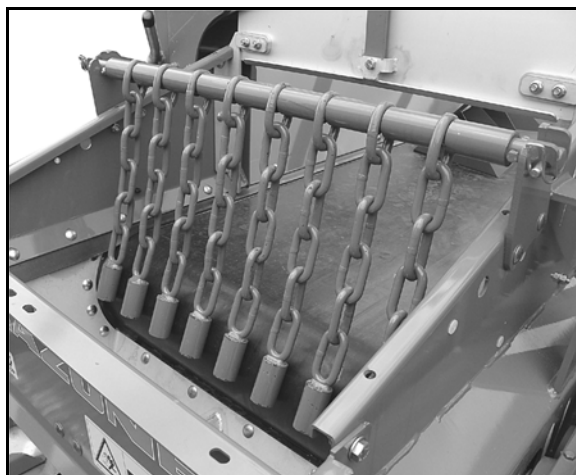


Fig. 36

5.14.2 Kjederake på dobbeltskyveren

Maskiner med dobbeltskyver kan utstyres med en kjederake som er montert på dobbeltskyveren.

Sett kjederaken i arbeidsstilling (verkstedsarbeid):

1. Ta dobbeltskyveren ut av drift.
2. Ta kjedeendene enkeltvis ut av parkeringsanordningen på dobbeltskyveren og legg dem ned bak transportbåndet.



Fig. 37

Ta kjederaken ut av drift (verkstedsarbeid):

1. Legg kjederaken inn i parkeringsanordningen på dobbeltskyveren.
2. Ta dobbeltskyveren i drift.

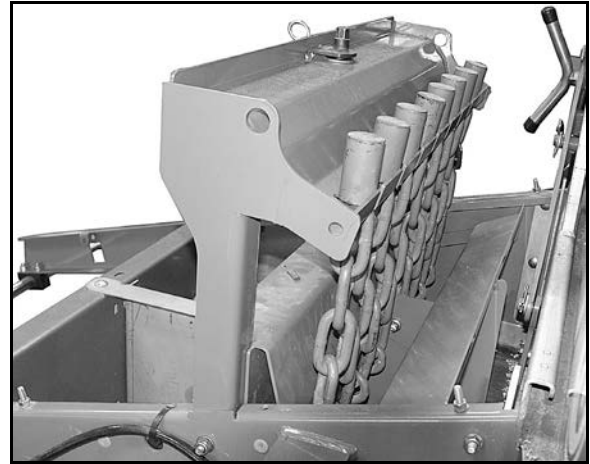


Fig. 38

5.15 Strøing av granulert gjødsel med spredeskiver OM



Fig. 39

- (1) Spredeskiver OM
- (2) Traktsklie



For å spre granulert gjødsel med spredeskiver OM må man alltid bruke traktsklie. På denne måten optimeres matepunktet til gjødselmiddelet på spredeskiven.

Ved bruk av spredeskivene **OM** er det mulig å stille inn arbeidsbreddene trinnløst ved å dreie spredevingene på spredeskivene.

Spredeskivene **OM 10-16** kan brukes til arbeidsbredder på 10-16 m.

Spredeskivene **OM 18-24** kan brukes til arbeidsbredder på 18-24 m.

Spredeskivene **OM 24-36** kan brukes til arbeidsbredder på 24-36 m.

Sett i kjøreretning:

- venstre spredeskive (Fig. 37/1) merket **L**.
- høyre spredeskive (Fig. 37/2) merket **R**.

Spredevinge:

- **Lang** (Fig. 37/3) – Innstillingsskala med verdier fra 35 til 55.
- **Kort** (Fig. 37/4) – Innstillingsskala med verdier fra 5 til 28.

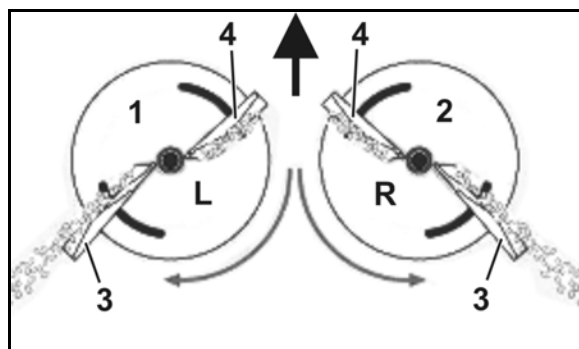


Fig. 40



De U-formede spredevingene er montert slik at de åpne sidene peker i dreieretningen og løfter gjødselen.



De stilles inn etter opplysningene i spredetabellen. De innstilte arbeidsbreddene kontrolleres ganske enkelt ved hjelp av det mobile prøveutstyret (ekstraustyr).

Montering av traktsklien

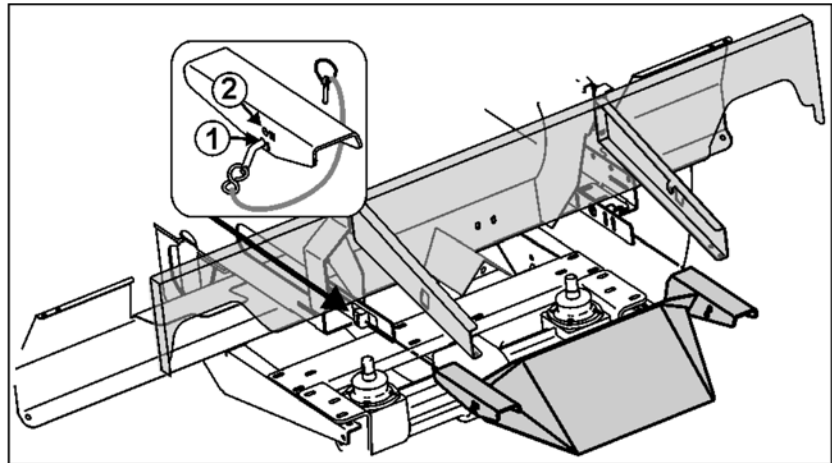


Fig. 41

Boringene er merket med tallene 1 og 2.

Traktsklieposisjon	Traktsklieposisjon
Boring 1	Boring 1
Boring 2	Boring 2

5.16 Strøing av kalk med kalkspredeskiver

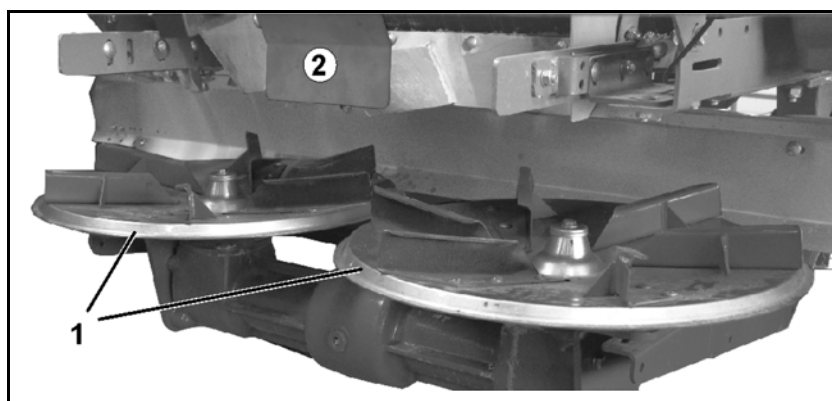


Fig. 42

- (1) Spredeskiver for kalk
- (2) Ledeplate



For å strø jordfuktet kalkgjødsel brukes ledeplaten og kjederaken.

Montering av ledeplaten

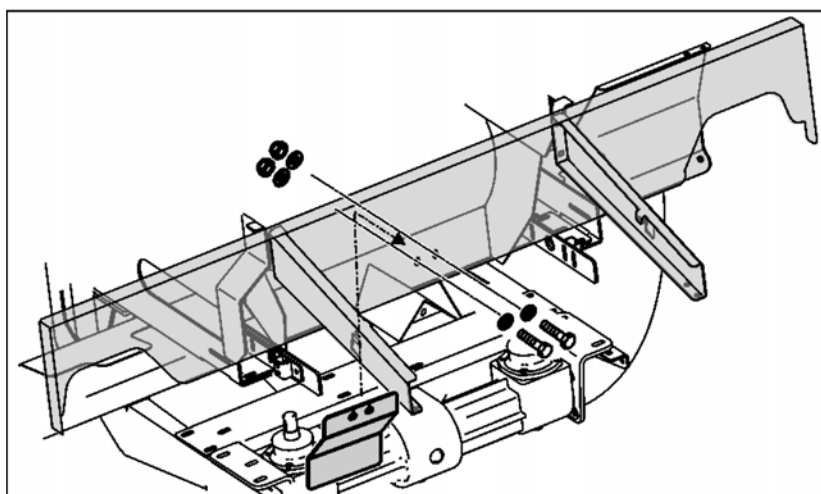


Fig. 43

5.17 Strøing av granulert gjødsel med kalkspredeskiver

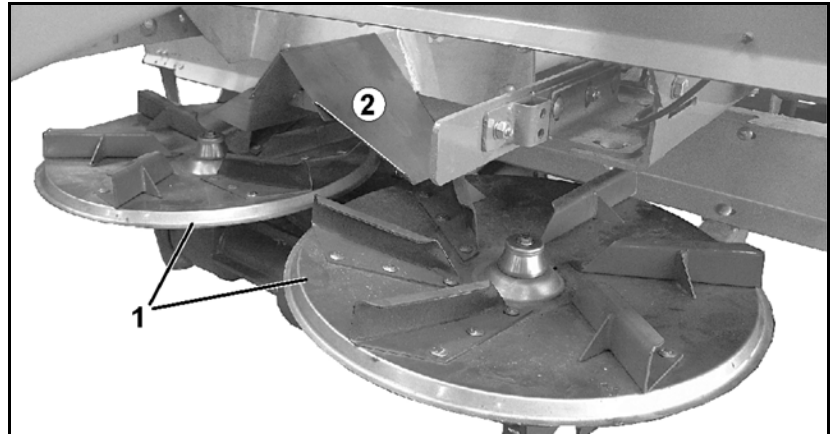


Fig. 44

- (1) Spredeskiver for kalk
- (2) Taksklie



Særtillfelle:

For å strø granulert, ikke nitrogenholdig gjødsel opptil en arbeidsbredde på 18 m brukes taksklien.

Montering av taksklie

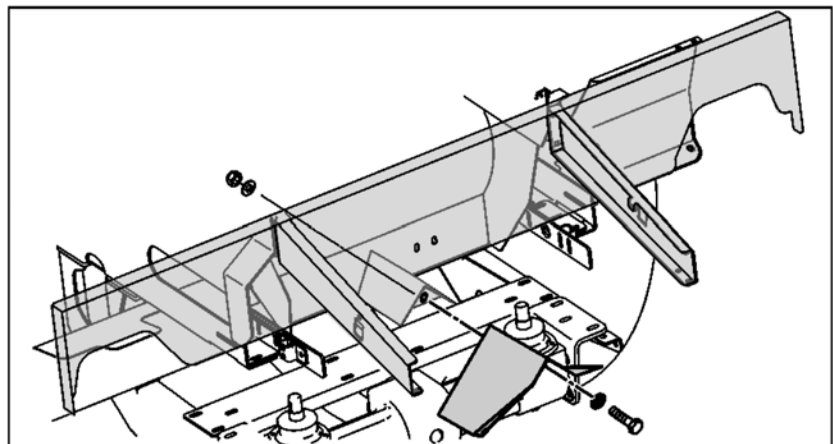


Fig. 45

5.18 Strøing av benmel med benmel spredeskiver



FARE

Fare for personskader pga. sammenstøt med benmelspredeskuffer!

Før bruk av benmelspredeskiven må du sørge for at spredeskuffene ikke kolliderer ved hjelp av manuell dreining.

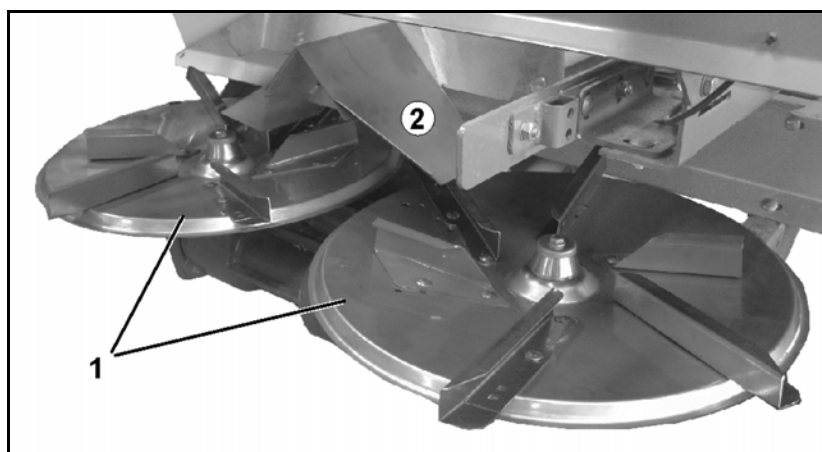


Fig. 46

(1) Spredeskiver for benmel

(2) Taksklie



For å strø benmel opptil en arbeidbredde på 12 m må man bruke taksklien og kjederaken.

5.19 Spredeskiveholder

Spredeskiveholder (Fig. 44/1) For å ta med to videre spredeskiver på venstre og høyre side av beholderen.

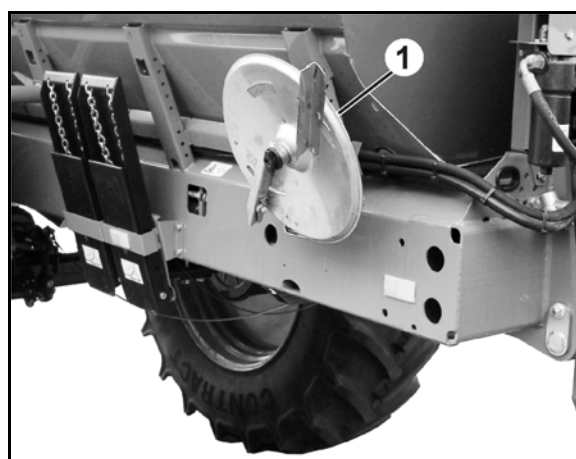


Fig. 47

5.20 Grense - og kantspredning med begrensningsskjerm **Limiter**

Med spredeskjerm **Limiter** (Fig. 45) er det både mulig med kant- som grensestrøing, når den første kjørebanelen har $\frac{1}{2}$ arbeidsbredde avstand til åkerkanten. Spredeskjermen kan settes i drift eller tas ut av drift, hydraulisk.

Grensespredeskjermen skal stilles inn på styrebøylen iht. strøtabellen.



Fig. 48

Hydraulikkdrosselspole (Fig. 46):

Hastigheten ved løfting av **Limiter** kan stilles inn via drosselspolens dreieenhet.

Drosselspolen befinner seg på enden av slangeledningen eller på hydraulikkblokken.

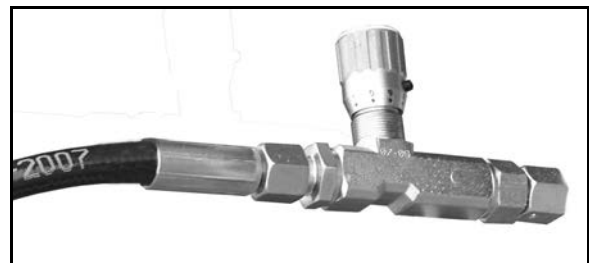


Fig. 49

5.21 Transportbånd

Strømaterialiet transporteres på transportbånd (Fig. 47) fra beholderen til spredesaggregatene.

Ettersom utrustning drives transportbåndet

- **ZG-B Special:** per hydraulikkaksel.
- **ZG-B Super:** per markhjul.
- **ZG-B Drive:** per hydraulisk drev.



Fig. 50

5.21.1 Drev for fremdrift av transportbåndet

ZG-B Special / ZG-B Super:

Fig. 48: Girkasse med to gir og tomgang.



Fig. 51

ZG-B Drive:

Fig. 49: Drev med hydraulisk fremdrift.

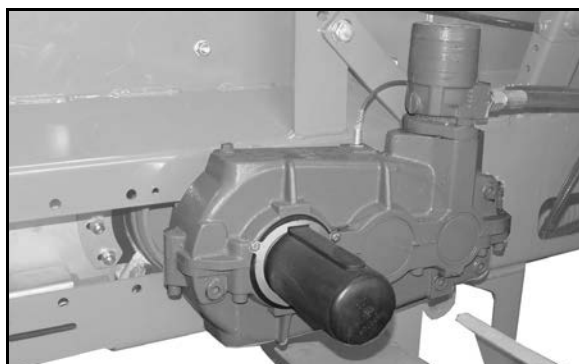


Fig. 52

5.21.2 Markhjuldrev til transportbåndet

ZG-B Super

Markhjuldrevet (Fig. 50) muliggjør en kjørehastighetsavhengig mengderegulering.

Markhjulet presses med

- o fjærtrykk på **ZG-B**-hjulet,
- o og løftes hydraulisk fra hjulet (Fig. 51).

Løftehøyden til drivhjulet kan tilpasses dekkstørrelsen til sprederen for store arealer ved å forskyve leddet i hullskiven (Fig. 51/1).

Stengeventil på hydraulikkslangen (Fig. 52):

- Stengeventil lukket - posisjon A
- Stengeventil åpen - posisjon B



Fig. 53

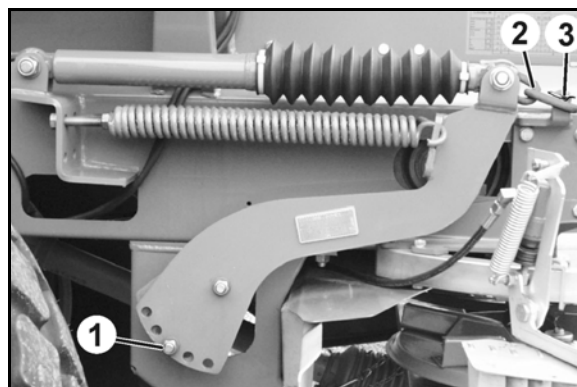


Fig. 54



Under gatetransport må transportbåndet være slått av.

1. Lukk stengeventilen på hydraulikkslangen.
2. Sikre markhjulet med kjede (Fig. 52/2) og akselpinne

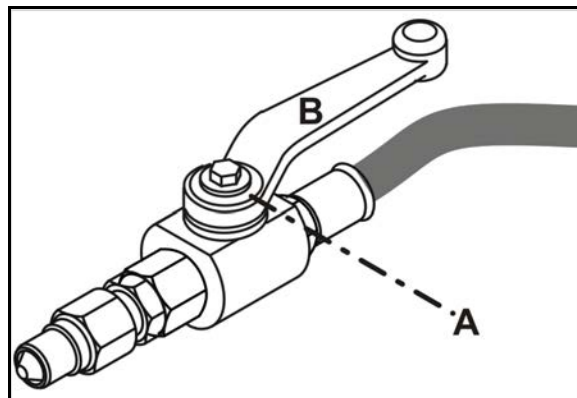


Fig. 55

5.22 Sammenleggbar stige

Den sammenleggbare stigen (Fig. 53/1) gjør det mulig å gå bekvemt opp til beholderen for rengjøring.

**Advarsel!**

Stigen må være slått sammen og låst under kjøring (Fig. 53/2).

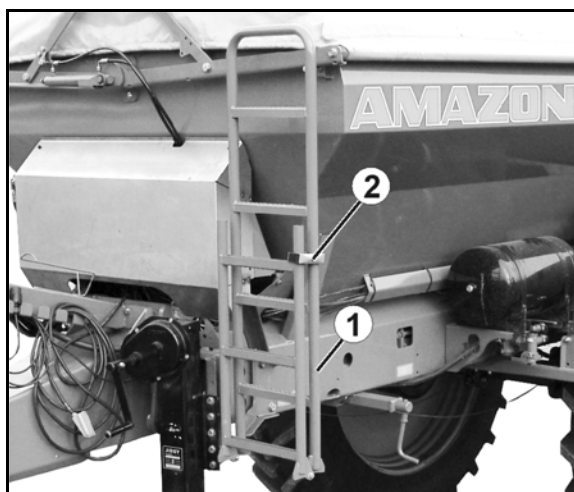


Fig. 56

5.23 Støttefot

Løft støttefoten etter tilkoblingen

1. Sveiv støttefoten (Fig. 54/1) med håndsveiven (Fig. 54/2) opp til anslag.
2. Trekk boltene (Fig. 54/3) ut av støttefoten.
3. Løft støttefoten.
4. Stikk bolten inn i nedre hull (Fig. 54/4) og sikre den.

Sen støttefoten ned før tilkobling

1. Hold fast den indre delen til støttefoten og trekk boltene (Fig. 54/3) ut av støttefoten.
2. Senk støttefoten.
3. Stikk bolten inn i øvre hull og sikre den.
4. Sveiv støttefoten (Fig. 54/1) med håndsveiven (Fig. 54/2) ned til anslag helt til trekkøyet er avlastet.



Støttefoten samt sveiv har en lett og en hurtiggang (Fig. 55).

- Trekk ut håndsveiven – Hurtiggang for støttefot.
- Trykk håndsveiven inn – Langsømgang for støttefot (stor last).



Etter betjening av sveiven må håndspaken svinges opp tilsvarende Fig. 56!

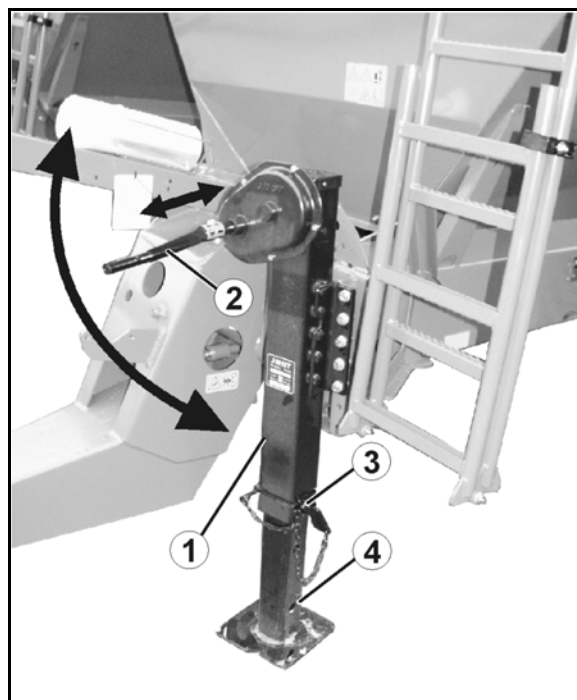


Fig. 57

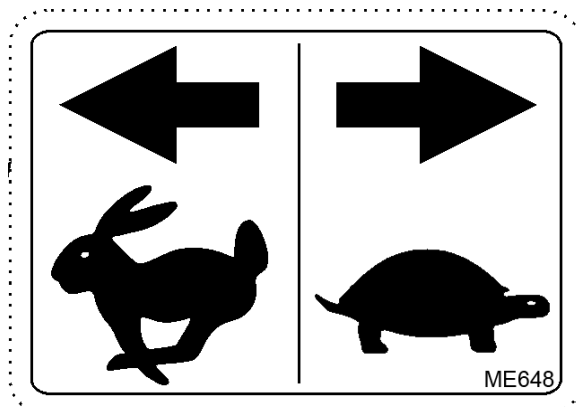


Fig. 58



Fig. 59

5.24 Silrister

Til strøing av

- granulert gjødsel: Sett inn sikterister (Fig. 57/1) og sikre med akselpinner!
- jordfuktet kalk: Fjern sikteristen.

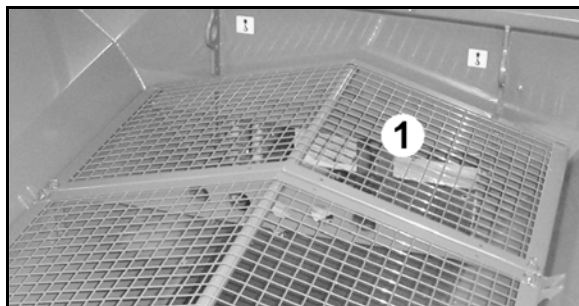


Fig. 60



Ved innvendig rengjøring kan silristene gås på.

5.25 Vipbar presenning (ekstrautstyr)

Presenningen sikrer også ved fuktig vær tørt strømiddel

Presenningen er valgfritt ekstrautstyr

- hydraulisk betjent
 - via traktorstyreenhet *natur* (ZG-B Super/Special)
 - via betjeningsterminal AMATRON 3 eller HyClick (ZG-B Drive)
- manuelt betjent (kun ZG-B 5200 Special)



Fig. 61

5.26 Kamerasystem



ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall.

Når kun kameradisplayet brukes til manøvrering, kan personer eller gjenstander overses. Kamerasystemet er et hjelpemiddel. Det er ingen erstatning for operatørens oppmerksomhet på den umiddelbare omgivelsen.

- **Før manøvrering må du bruke et direkte blikk for å forsikre deg om at ingen personer eller gjenstander befinner seg i manøvreringsområdet**

5.27 Spredetabell

Alle standard gjødseltyper spres i AMAZONE-spredehallen og beregnet innstillingsdata tas opp i spredetabellen. Gjødseltypene som er ført opp i spredetabellen var i feilfri tilstand ved beregning av verdiene.



Bruk fortrinnsvis gjødseldatabanken med det største gjødselutvalget for alle land og de mest aktuelle anbefalingene for innstilling

- via GjødselService-appen for Android og iOS mobilenheter
- til Online-GjødselService

Se www.amazone.de → Service → GjødselService

Via QR-kodene som er vist nedenfor kan du få direkte tilgang til AMAZONE-nettsiden, for å laste ned GjødselService-appen.

iOS



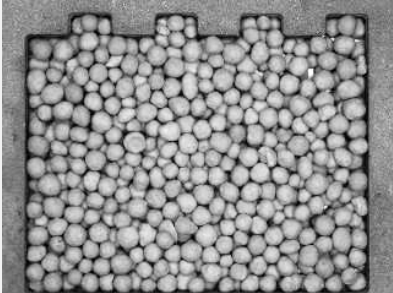
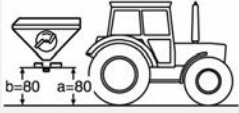
Android



Kontaktpersoner i de forskjellige landene:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifisering av gjødselen

	YARA kalkammoniumsalpeter 27 %N + 4 %MgO granulert Diameter: 3,88 mm Løsvolumvekt: 1,00 kg/l Mengdefaktor 0,941 	- Navn på gjødselen - Egenskaper til gjødselen - Standard-kalibreringsfaktor - Monteringshøyde
---	---	--

Avbildning av gjødselen



Maskiner med elektrisk spredemengdeinnstilling kan ved gjødselkalibreringen angi mengdefaktoren som startverdi for kalibreringsfaktoren.

Etter identifisering av gjødselen fremgår innstillingene av spredetabellen:

- Skyverstilling (ved manuell spredemengdeinnstilling)
- Spredeskuffestilling
- Grense- og kantspredning med grensespredeskjerm Limiter



Hvis gjødselen ikke entydig tilhører et bestemt gjødselslag i spredetabellen,

- hjelper **AMAZONE** gjødselservice deg med klassifiseringen av gjødselen over telefon og gir deg samtidig anbefalinger for innstilling av gjødselsprederen.

 +49 (0) 54 05 / 501 111

- henvender du deg til din nasjonale kontaktperson.

5.28 ZG-B Drive

5.28.1 Betjeningsterminal AMATRON 3

Med kjørecomputeren **AMATRON 3** (Fig. 59) kan **ZG-B Drive** styres, betjenes og overvåkes på en komfortabel måte.

Innstillingen av spredningsmengden gjøres elektronisk med tilpasning av båndhastigheten. Hovedskyverstillingen som er nødvendig for en bestemt spredningsmengde, beregnes ved hjelp av en gjødsekalibrering.

Med **AMATRON 3** betjenes de hydrauliske funksjonene:

- Åpne/lukke dobbeltskyver.
- Idriftsetting og driftsnedleggelse av limiter.
- Forandring av spredmengden
- Åpne og lukke presenningen.

For å sette igang **ZG-B Drive** må det velges tilsvarende maskintype i **AMATRON 3** i oppsettmenyen, basisdata (Fig. 60).



Fig. 62

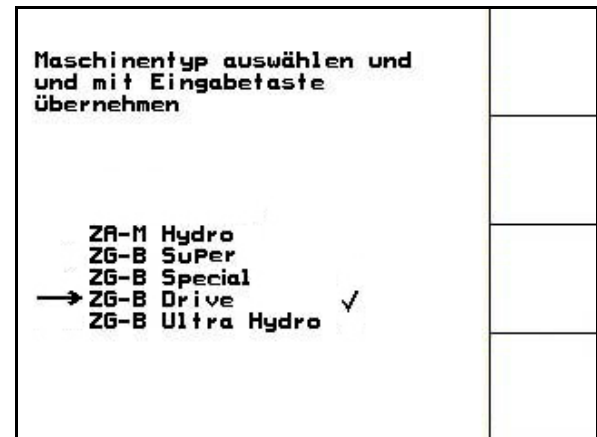


Fig. 63

5.28.2 Styreblokk og maskincomputer

Ventilene til hydraulikkblokken styres via **AMATRON 3** og muliggjør på denne måten alle hydraulikkfunksjonene.

Ettersom utrustning finner du på hydraulikkblokken de innstillbare hydraulikkspjeldene for den hydrauliske presenningen.

Oljefilteret er utstyrt med en vedlikeholdsindikator og må rengjøres tilsvarende.

Fig. 61/...

- (1) Deksel for hydraulikkblokk og maskincomputer
- (2) Oljefilter

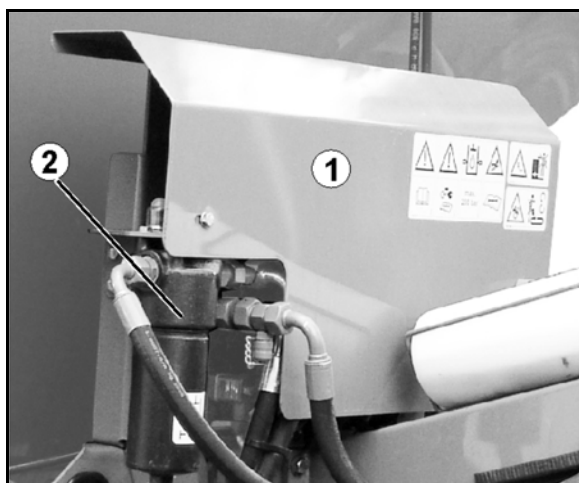


Fig. 64

5.28.3 TrailTron-styreregulering

TrailTron-styrereguleringen benyttes til å la sprøyten følge automatisk og nesten helt nøyaktig i traktorsporet. Systemet måler trekkstangens vinkel (Fig. 62/1) i forhold til traktorens kjøreretning.

Hvis trekkstangen avviker fra traktorens midtstilling, styrer TrailTron imens reguleringen av sporfølgetrekkstangen inntil begge igjen befinner seg i midtstilling.

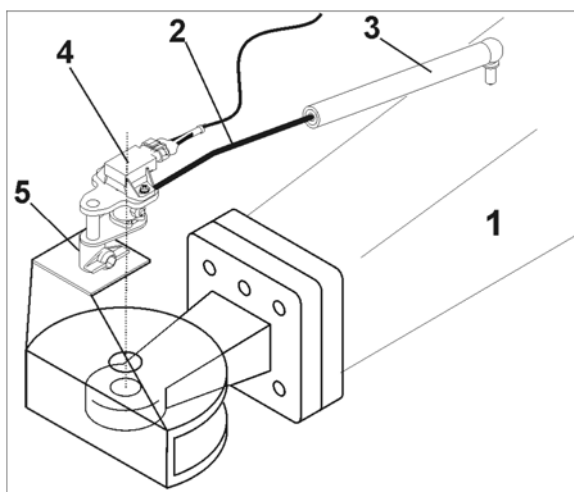


Fig. 65

Koble til dreievinkelsensor for TrailTron

1. Sett vinkelstangen (Fig. 62/2) i plasthylsen (Fig. 62/3).
2. Sett dreievinkelsensoren (Fig. 62/4) i festet (Fig. 62/5).
3. Rett ut potensiometeret i kjøreretningen (ledningen bakover), og sikre med låseskruen slik at det ikke kan vris.



Se også bruksanvisningen AMATRON 3 / programvare AMABUS.



Forutsetningen for at den hydraulisk styrte reguleringen av styreakselen/trekkstangen fungerer som den skal, er at TrailTron kalibreres korrekt.

TrailTron må kalibreres

- første gang du bruker den.
- ved avvik mellom aktiveringen av styreakselen som vises på skjermen, og den faktiske aktiveringen av styreakselen.



FARE!

Bruk av TrailTron-sporfølgetrekkstang

- **bruk til sporingsriktig sleping er ikke tillatt i hellinger!**
TrailTron sporfølgetrekkstang skal kun benyttes på flat mark. Ujevnheter på maks. 5° på grunn av furer er tillatt!
- **ikke tillatt for manøvrering ved reversering!**

Veltefare for maskinen!

Ved bruk av sporfølgetrekkstang ved sleping er det fare for at maskinen velter ved snumanøvrering på vendeteig eller i krappe svinger med høy kjørehastighet fordi tyngepunktet forflyttes når trekkstangen endrer retning.

Veltefaren er spesielt stor ved kjøring i nedoverbakke på ujevnt underlag!

Tilpass kjøringen din og reduser kjørehastigheten ved snumanøvrere i vendeteigen, slik at du behersker traktoren og tilhengersprøyten sikkert.



Skader på drivakselen pga. for stor avvinkling ved **ZG-B** med TrailTron grunnet feil montering av drivakselen.

- Innsats med TrailTron: Vidvinkel til drivakselen monteres på maskinsiden.
- Innsats uten TrailTron: Vidvinkel til drivakselen monteres på traktorsiden.

Transportkjøring



FARE

Fare for ulykker fordi maskinen velter!

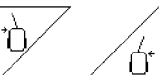
- Det er forbudt å foreta
 - manøvrere
 - transportkjøringmed tilkoblet TrailTron.
- Sporfølgetrekkstang må settes i transportstilling ved transportkjøring!

Oppbygning og funksjon

1. Sett sporfølgetrekkstangen i midtstilling (sporfølgetrekkstang går i flukt med maskinen).

Du må foreta følgende:

- 1.1  Sett TrailTron på manuell drift.

- 1.2  Juster sporfølgetrekkstangen.

→ TrailTron stanser automatisk når midtstillingen er nådd.

2. Koble ut **AMATRON 3**.
3. Koble ut traktortorens styreenhet *rød*.

→ Koble ut oljekretsløpet.

4. Sikre styrestangen ved å lukke stengeventilen (Fig. 63/1) i posisjon **0**.

Før innsats av maskinen må stengeventilen åpnes (posisjon **I**).

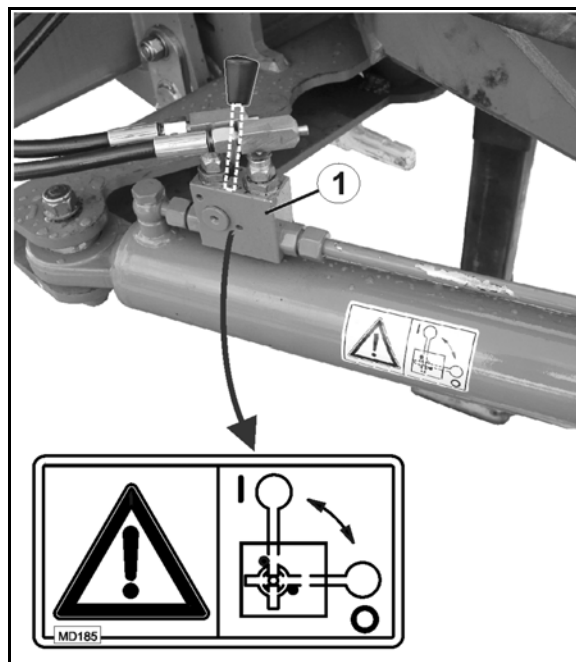


Fig. 66



FORSIKTIG!

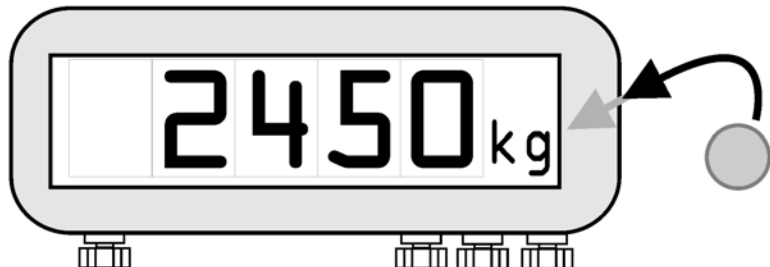
Fare for sammenstøt mellom traktorhjul og hydraulikksylinder til styrestangen.

Styreinnslaget på høyre side av traktoren emns styrestangen er i transportstilling er begrenset!

5.29 Veieutstyr med veieterminal

Maskinen kan utstyres med veieteknologi med 3 veiecelle for

- beregning av beholderinnhold (nivåkontroll) og
- kontroll av spredmengden



Veieterminal med tast på høyre side for visning av beholderinnhold i kg.

-  Kort tastetrykk - for å bla i menyen.
 -  Langt tastetrykk (2-3 sekunder) – for å aktivere og bekrefte.
- vent på stigende belysningsenheter,
→ slipp tasten når belysningsenheten blinker.



- Ved innkobling av strømforsyningen viser veieterminalen den aktuelle vekten til beholderinnholdet.
- Den tomme maskinen må tareres for visning av riktig beholderinnhold.



- Tarering er tilpasning av 0 kg visningen ved tom beholder.
- Kalibrering er tilpasning av den korrekte verdiendringen til visningen ved endring av beholderinnhold (kun for kundeservice).

5.29.1 Tarering av veieinnretningen

1. 

→ Visning **tArE**
2. 

→ Visning **0 kg**

→ Tarering ferdig.

5.29.2 Menyens struktur



contr	 - Kan innstilles i 15 trinn eller automatisk tilpasning til lysforholdene.
Inntasting	 - Stille inn blinkende siffer  - Skifte til neste siffer
Full	Kalibreringsvekten må være kjent
cAbLE	Visning med angivelse venstre, midten eller høyre indikerer kabelbrudd på den tilsvarende sensoren.

Kalibrering av veieinnretningen (kundeservice)



Ved kalibrering tildeles måleenheten to verdier:

- verdien 0 kg tildeles den tomme beholderen.
- En valgfri verdi som er større enn 2 000 kg tildeles tilsvarende til påfyllingsvekten.

5.30 **AMALOG⁺** som hektarteller for ZG-B Super

5.30.1 Produktbeskrivelse

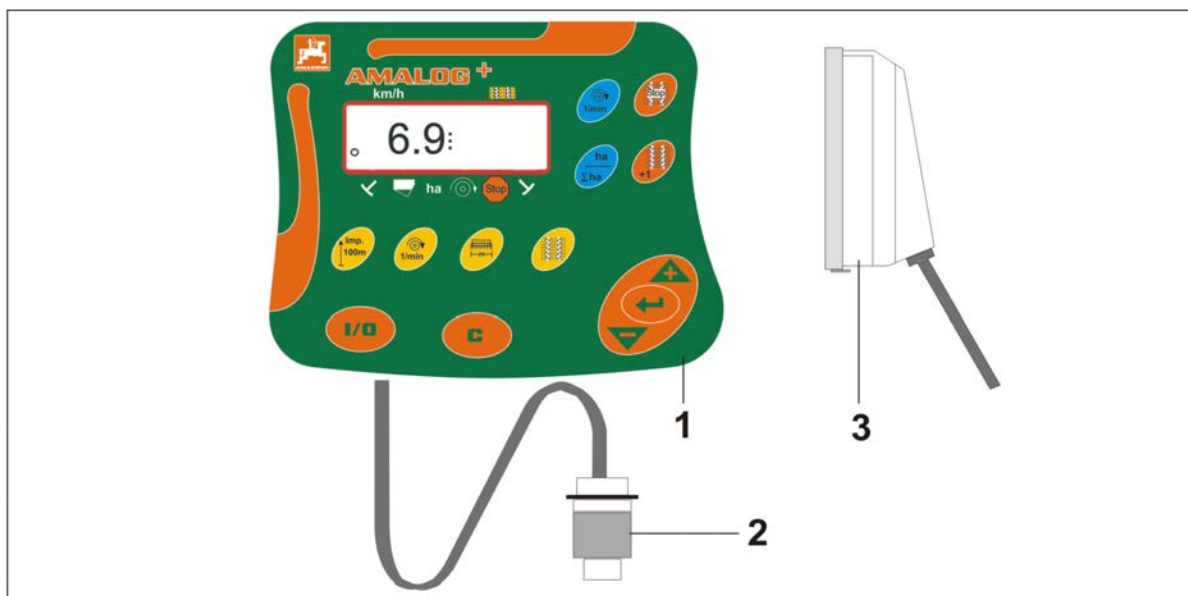


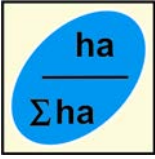
Fig. 67

- (1) Kjørecomputer med festekonsoll
- (2) Tilkobling for stikkontakt 12 V
- (3) 20-polet plugg med ledningssett

AMALOG+ er utstyrt med et litumbatteri og et dataminne.

Dataene står til disposisjon neste gang kjørecomputeren skal brukes, også etter lengre utkobling av det elektriske anlegget.

Tastetilordning (taster som ikke er ført opp har ingen funksjon)

Tast	Tastetilordning	Tast	Tastetilordning
	Inn-/utkobling AMALOG+		Visning av - bearbeidet delflate [ha] - bearbeidet totalflate [ha] og tilbake til arbeidsvisningen
	Korreksjonstast		Registrering/visning av arbeidsbredde [m]
	Økning av vist verdi		Registrering/visning av jordavhengig impulstall over en 100 m lang målestrekning
	Reduksjon av vist verdi		Bekreftelse av inntastede data

5.30.2 Arbeidsvisning Arbeidsstart

Innstill bearbeidet delflate på 0 [ha].

1. Trykk på tasten  og hold den inne.
2. Trykk på tasten  drücken.

Under arbeidet viser AMALOG+

- kjørehastigheten, f.eks. 6,9 km/t.
- (1) Det blinkende sirkelsymbolet under arbeidet, viser
- o AMALOG+ mottar impulser fra gearsensor
 - o AMALOG+ arbeider riktig.



Fig. 68

- Trykk på tasten .
- Visning (Fig. 66)
bearbeidet delflate (f.eks. 10,5 ha)
siden aktivering av startfunksjonen.

- (1) Kontrolltegn bearbeidet flate



Fig. 69

- Trykk to ganger på tasten .
- Visning (Fig. 67)
bearbeidet totalflate (f.eks. 105,1 ha).

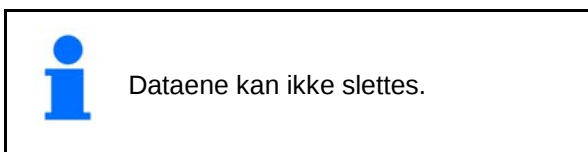


Fig. 70

- Trykk på tasten .
- Tilbake til arbeidsvisningen..
- Visningene vises i 10 sekunder.

5.30.3 Montere terminalen



Terminalen må ha en ledende forbindelse med traktorchassiset via konsollen!

Husk å fjerne fargen på monteringsstedene før konsollen monteres!

Koble til terminalen

1. Sett motstykket (Fig. 68/1) i konsollen, og klem fast med vingeskruen (Fig. 68/2).

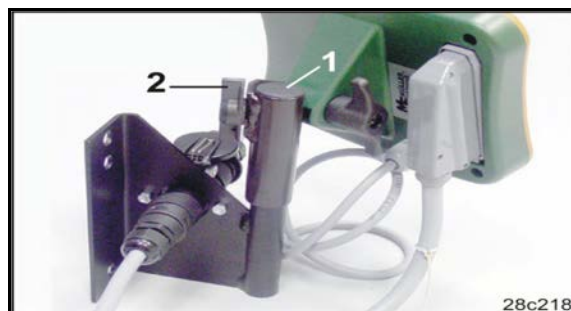


Fig. 71

2. Sett strømkabelen (Fig. 69/1) i konsollen og i den 12 V traktorstikkontakten.
3. Koble konsollen og terminalen til strømkabelen (Fig. 69/2) verbinden.
4. Før kabelen med maskinpluggen (Fig. 69/3) i førerhuset, og koble til maskinpluggen i terminalen..

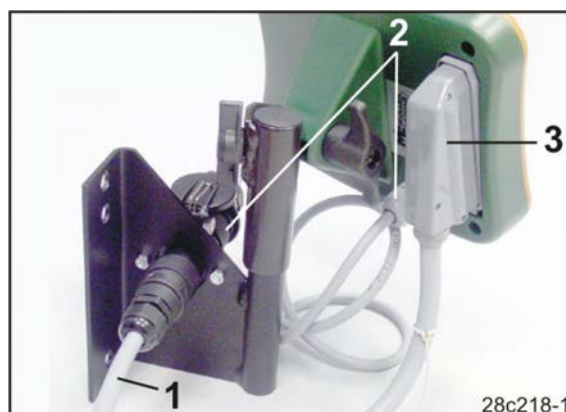


Fig. 72

5.30.4 Innstillinger

Velg modus hektarteller

Siffer 1 viser modusen

Siffer 2 viser kodingen.

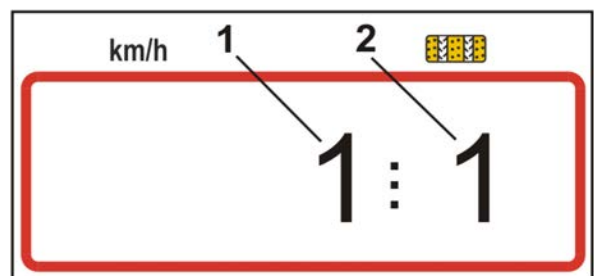


Fig. 73

1. Trykk på tasten  og hold den inne.
2. Trykk på tasten  drücken.
→ Åpne modus 1 (se Fig. 70).
3. Still inn koden 2 med tastene  og .
4. Trykk på tasten .
→ Lagre koden..

Modus 1	Aktivere funksjonene til kjørecomputeren	
	Kode 1	Aktivere alle funksjonene til kjørecomputeren
	Kode 2	Aktivere bare kjørecomputerens hektarteller

Angi arbeidsbredden

1. Trykk på tasten  drücken.
→ Visning: lagret arbeidsbredde [m].
2. Still inn arbeidsbredden [m] med tastene  og  (f.eks. 3.00 for arbeidsbredde på 3 m).
3. Trykk på tasten  drücken.
→ Lagre den valgte verdien.



Visning (Fig. 71/1):
arbeidsbredde, f.eks. 3,0 m



Fig. 74

5.30.5 Kalibreringsverdi

AMALOG+ trenger kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" for beregning

- av den faktiske kjørehastigheten [km/t]
- av det bearbejdede arealet.

Fastslå kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" med en kalibreringskjøring (se kap. "Beregne impulser per 100 100 m ", på side 93) hvis kalibreringsverdien er ukjent.

Du kan angi kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" manuelt i AMALOG+ (se kap. "Angi kalibreringsverdi (imp./100 m) ", nedenfor) hvis nøyaktig kalibreringsverdi er kjent.

Angi kalibreringsverdi (imp./100 m)

1. Stans maskinen.



2. Trykk på tasten

→ Visning: lagret kalibreringsverdi (imp./100 m).

3. Still inn kalibreringsverdien (imp./100 m) med tastene



und

4. Trykk på tasten



→ Lagre den valgte verdien.



Visning (Fig. 72):
kalibreringsverdi (imp./100 m), f.eks.
1053



Fig. 75

Beregne impulser per 100 100 m

Beregn alltid den eksakte kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" med en kalibreringskjøring

- før første gangs bruk
- ved forskjell mellom beregnet og faktisk kjørehastighet/tilbakelagt kjørelengde
- ved forskjell mellom beregnet og faktisk bearbeidet areal
- ved forskjellige jordforhold.

Kalibreringsverdien "Impulser per 100 m" må beregnes ved de typiske driftsbetingelsene på arealene.

1. Mål opp en målestrekning på nøyaktig 100 m på åkeren. Marker målestrekningens start- og slutt punkt.
2. Sett traktoren i startposisjon (Fig. 73) og såmaskinen i arbeidsstilling (avbryt eventuelt såkorndoseringen).

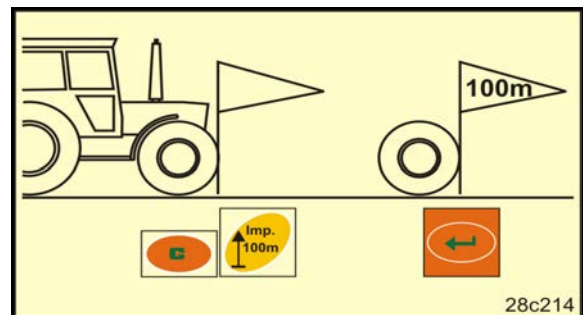


Fig. 76

3. Trykk på tasten  og hold den inne.
4. Trykk på tasten  drücken.
- Displayet viser "0".
5. Start.
- Displayet viser impulsene.



Ikke trykk på noen tast under kalibreringskjøringen.

6. Stopp etter nøyaktig 100 m.
- Displayet (Fig. 74) viser kalibreringsverdien (f.eks. 1005 imp./100 m).
7. Trykk på tasten .
- Lagre kalibreringsverdien (imp./100 m).

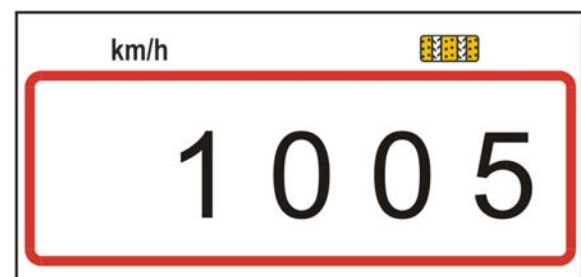


Fig. 77



Vise den lagrede verdien: Trykk på tasten .



Kalibreringsverdien (imp./100 m) må ikke være under 250.
Det vil føre til at AMALOG+ ikke arbeider forskriftsmessig.

5.30.6 EasyCheck

EasyCheck er det digitale prøveutstyret for kontroll av tverrfordelingen på feltet.

EasyCheck består av oppsamlingsmatter for gjødsel og smarttelefon-appen for beregning av gjødselfordelingen på feltet.

Oppsamlingsmattene legges ut på definerte posisjoner på feltet og bestrøs med gjødsel ved en frem- og tilbakekjøring.

Deretter fotograferes oppsamlingsmattene med smarttelefonen. Ved hjelp av bildene kontrollerer appen tverrfordelingen.

Ved behov foreslås en forbedring av innstillingene.

Bruk AMAZONE-hjemmesiden for nedlasting av:

- App EasyCheck
- Bruksanvisning EasyCheck

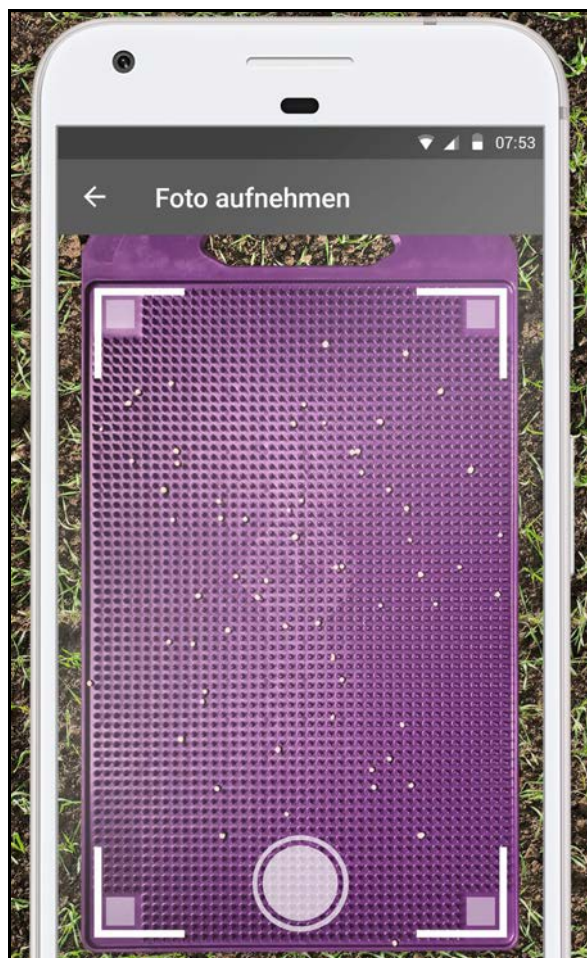


Fig. 78

5.30.7 Mobilt prøveutstyr

Det mobile prøveutstyret brukes til kontrollen av tverrfordelingen på feltet.

Det mobile prøveutstyret består av oppsamlingstrau for gjødsel og en måletrakt.

Oppsamlingstrauene legges ut på definerte posisjoner på feltet og bestrøs med gjødsel ved en frem- og tilbakekjøring.

Deretter fylles den oppsamlede gjødsele i en måletrakt. Evalueringen gjøres basert på nivåene i måletrakten.

Evalueringen gjøres via:

- regneskjemaet til bruksanvisningen for mobilt prøveutstyr.
- maskinprogramvaren på betjeningsterminalen
- appen EasyCheck (AMAZONE-hjemmeside)

Se bruksanvisning for mobilt prøveutstyr



Fig. 79

6 Igangsetting

I dette kapitlet finner du informasjon om

- hvordan du tar i bruk maskinen.
- hvordan du kan kontrollere om du kan montere/tilkoble på traktoren din.



- Før maskinen tas i bruk må brukeren ha lest og forstått driftshåndboken.
- Les kapittel
 - "Brukerens forpliktelse" på side 10.
 - "Utdanning av personell" på side 14.
 - "Faresymboler og annen merking på maskinen" side 17.
 - "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 26

Følg anvisningene i dette kapitlet for din egen sikkerhets skyld.

- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med en traktor som er egnet til dette!
- Traktoren og maskinen skal samsvare med forskriftene i den nasjonale veitrafikkloven.
- Eieren av kjøretøyet og føreren av kjøretøyet (brukeren) er ansvarlige for at lovfestede bestemmelser i den nasjonale veitrafikkloven overholdes.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, inntrekking og fastsetting i området rundt hydraulisk eller elektrisk styrte komponenter.

Traktorens reguleringsdeler, som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser, må ikke blokkeres. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som

- er kontinuerlige eller
- automatisk regulert eller
- funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling

6.1 Kontrollere traktorens egnethet



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

- Kontroller om traktoren din egner seg før du monterer eller kobler maskinen til traktoren.
Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette.
- Gjennomfør en bremsetest for å kontrollere om traktoren når den påkrevde bremseforsinkelsen også når maskinen er tilkoblet/påmontert.

Viktige forutsetninger for om traktoren egner seg:

- tillatt totalvekt
 - tillatt aksellast
 - de monterte dekkenes bæreevne
- Disse opplysningene finner du på typeskiltet eller i vognkortet og i driftshåndboken til traktoren.

Traktorens foraksel skal alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt.

Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert eller tilkoblet maskin.

6.1.1 Regne ut de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne, samt påkrevd minsteballast



Traktorens tillatte totalvekt som står oppført i vognkortet, må være større enn summen av

- traktorens tomvekt,
- ballastmassen og
- totalvekten av den påmonterte maskinen eller støttelasten til den tilkoblede maskinen.



Denne merknaden gjelder bare for Tyskland:

Hvis det ikke er gitt at aksellasten og/eller den tillatte totalvekten kan overholdes når alle muligheter er prøvd, kan de ansvarlige myndighetene gi en unntakstillatelse iht. § 70 StVZO og en påkrevd tillatelse iht. § 29 3. ledd StVO basert på en sakkyndig uttalelse fra en offentlig autorisert sakkyndig for motorkjøretøy og med traktorprodusentens samtykke.

6.1.1.1 Data som kreves til beregningen

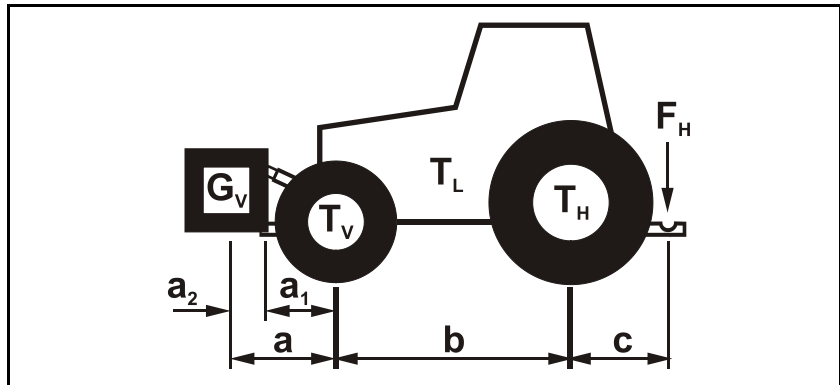


Fig. 80

T_L	[kg]	Traktorens tomvekt	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort
T_V	[kg]	Den tomme traktorens foraksellast	
T_H	[kg]	Den tomme traktorens bakaksellast	
G_V	[kg]	Frontvekt (hvis relevant)	Se tekniske data for frontvekt eller veiing
F_H	[kg]	Fastlegge faktisk	støttelast
a	[m]	Avstand mellom tyngdepunkt frontpartimontert maskin eller frontpartivekt og midten av forakselen (sum $a_1 + a_2$)	Se tekniske data traktor og frontpartimontert maskin eller frontvekt eller mål
a_1	[m]	Avstand midten av forakselen til midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller mål
a_2	[m]	Avstand midten av trekkstangtilkoblingspunktet til tyngdepunktet frontpartimontert maskin eller frontpartivekt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data maskin påmontert i frontparti eller mål
b	[m]	Traktorens akselavstand	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål
c	[m]	Avstanden mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål

6.1.1.2 Beregning av traktorens minsteballast foran $G_{V \min}$, slik at styreevnen er sikret

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Før tallverdien for den beregnede minsteballasten $G_{V \min}$, som kreves i traktorens frontparti, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning av traktorens faktiske foraksellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske foraksellasten og den angitte tillatte traktorforaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning av den faktiske totalvekten av kombinasjonen traktor og maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske totalvekten og den angitte tillatte traktortotalvekten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske bakaksellasten og den angitte tillatte traktorbakaksellasten som står oppført i traktorens driftshåndbok, i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Traktordekkenes bæreevne

Før opp den dobbelte verdien (to dekk) av den tillatte dekkbæreevnen (se f.eks. dokumentasjonen fra dekkprodusenten) i tabellen (kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Faktisk verdi ifølge beregning	Tillatt verdi ifølge traktorens driftshåndbok	Dobbelt tillatt dekkbæreevne (to dekk)
Minsteballast frontparti/bakparti	/ kg	--	--
Totalvekt	kg	≤ kg	--
Foraksellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaksellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Tillatte verdier for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne fremgår av traktorens vognkort.
- De faktiske, beregnede verdiene skal være mindre enn eller lik (≤) de tillatte verdiene!


ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne.

Det er forbudt å koble maskinen til traktoren som ligger til grunn for beregningen, når

- selv bare én av de faktiske, beregnede verdiene er større enn den tillatte verdien.
- det ikke er festet en frontvekt (hvis nødvendig) for den påkrevde minsteballasten foran ($G_{V \min}$).



- Du må bruke en frontvekt som minst samsvarer med påkrevd minsteballast foran ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Forutsetninger for drift av traktorer med tilkoblede maskiner

**ADVARSEL!**

Fare for brudd under drift av komponenter med ikke tillatte kombinasjoner av tilkoblingsinnretninger!

- Påse
 - o at tilkoblingsinnretningen på traktoren oppviser en faktisk eksisterende støttelast.
 - o at aksellaster som endres på grunn av støttelasten, og traktorens vekt ligger innenfor de tillatte grensene. Er du i tvil, må du veie.
 - o at traktorens statiske, faktiske bakaksellast ikke overskrider den tillatte bakaksellasten.
 - o at traktorens tillatte totalvekt overholdes.
 - o at bæreevnen til dekkene som er montert på traktoren, ikke overskrides.

6.1.2.1 Kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretninger

Tabellen viser de tillatte kombinasjonsmuligheter for tilkoblingsinnretningen til traktor og maskin.

Tilkoblingsinnretning			
Traktor		AMAZONE-maskin	
Øvre tilkobling			
Boltkobling form A, B, C A ikke automatisk B automatisk glatt bolt C automatisk hodebolt (ISO 6489-2)	Trekkøyet	Hylse ø 40 mm	(ISO 5692-2)
	Trekkøyet	ø 40 mm	(ISO 8755)
	Trekkøyet	ø 50 mm, kun kompatibel med form A (ISO 1102)	
Øvre/nedre tilkobling			
Kulehodefeste ø 80 mm	(ISO 24347)	Trekkule	ø 80 mm (ISO 24347)
Nedre tilkobling			
Trekkrok/Hitch-krok	(ISO 6489-19)	Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
		Trekkøyet	Midtre hull Ø 50 mm øyer Ø 30-41 mm (ISO 20019)
Trekkpendel - kategori 2	(ISO 6489-3)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
			Hylse ø 40 mm (ISO 5692-2)
			ø 40 mm (ISO 8755)
			ø 50 mm (ISO 1102)
Trekkpendel	(ISO 6489-3)	Trekkøye	(ISO 21244)
Trekkpendel/Piton-fix	(ISO 6489-4)	Trekkøyet	Midtre hull ø 50 mm øyer ø 30 mm (ISO 5692-1)
		Roterende trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Ikke roterende trekkøye	(ISO 6489-5)	Roterende trekkøye	(ISO 5692-3)
Tilkobling på trekkstenger	(ISO 730)	Travers på trekkstenger (ISO 730)	

6.1.2.2 Sammenlign tillatt D_C -verdi med faktisk D_C -verdi



ADVARSEL

Fare for brudd på tilkoblingsinnretningen mellom traktoren og maskinen ved ikke forskriftsmessig bruk av traktoren.

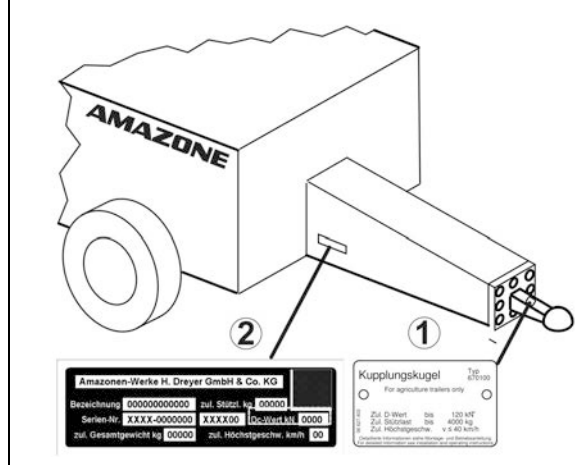
1. Beregn den faktiske D_C -verdien til din kombinasjon, bestående av traktor og maskin.
2. Sammenlign den faktiske D_C -verdien med den følgende tillatte D_C -verdien:
 - Tilkoblingsinnretning til maskinen
 - Trekkstangen til maskinen
 - Tilkoblingsinnretning til traktor

Den faktiske, beregnede D_C -verdien for kombinasjonen må være mindre enn eller lik ($\leq$) den angitte D_C -verdien.

De tillatte D_C -verdiene til maskinen finner du på typeskiltet til tilkoblingsinnretningen (1) og trekkstangen (2).

Den tillatte D_C -verdien til traktorens tilkoblingsinnretning finner du direkte på tilkoblingsinnretningen / i driftsveiledningen til din traktor.

lder/verbindung_typenschild_76.jpg" *
MERGEFORMAT ATINET ATINET



**Faktisk, beregnet
 D_C -verdi for kombinasjonen**

kN

$\leq$
 $\leq$
 $\leq$

angitt D_C -verdi

Tilkoblingsinnretning på traktoren	kN
Tilkoblingsinnretning til maskinen	kN
Trekkstangen til maskinen	kN

Beregne den faktiske D_C -verdien for kombinasjonen som skal tilkobles

Den faktiske D_C -verdien for en kombinasjon som skal kobles, beregnes som følger:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$

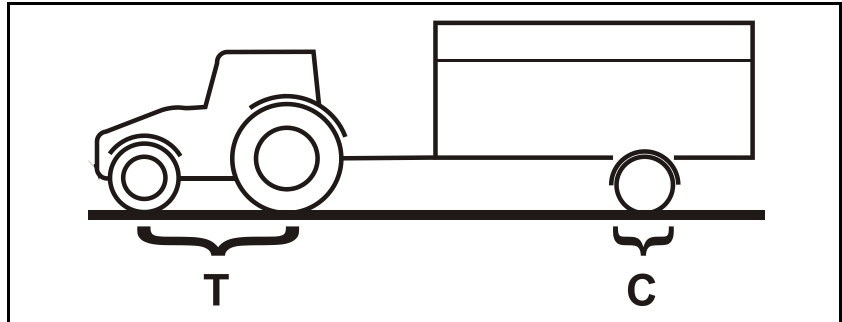


Fig. 81

- T:** Tillatt totalvekt for traktoren i [t] (se traktorens driftshåndbok eller vognkort)
- C:** Aksellast med maskinen som er lastet med tillatt masse (nyttelast) i [t] uten støttelast
- g:** Tyngdens akselerasjon (9,81 m/sek²)

6.2 Tilpasse kraftoverføringsakselens lengde til traktoren



ADVARSEL!

Hvis ikke kraftoverføringsakselens lengde tilpasses riktig, er det fare for skadde og/eller ødelagte komponenter som slynges ut når kraftoverføringsakselen presses sammen eller trekkes fra hverandre når maskinen som er tilkoblet traktoren, heves eller senkes.

Få kraftoverføringsakselens lengde kontrollert og eventuelt tilpasset i et autorisert verksted i alle driftstilstander før du kobler kraftoverføringsakselen til traktoren din første gang.

Dermed unngår du utilstrekkelig profiloverlapping eller at kraftoverføringsakselen presses sammen.



Denne tilpasningen av kraftoverføringsakselen gjelder bare for den aktuelle traktortypen. Kraftoverføringsakselen må eventuelt tilpasses på nytt når maskinen tilkobles en annen traktor. Følg bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen når du tilpasser kraftoverføringsakselen.



ADVARSEL!

Fare for fastsetting eller pårulling på grunn av feilmontering eller ikke godkjente endringer i kraftoverføringsakselens konstruksjon!

Kun et autorisert verksted har lov til å foreta endringer i kraftoverføringsakselens konstruksjon. Følg den medfølgende bruksanvisningen fra produsenten av kraftoverføringsakselen.

Det er tillatt å tilpasse kraftoverføringsakselens lengde når det tas det nødvendige hensyn til minsteprofiloverlappingen.

Endringer i kraftoverføringsakselens konstruksjon er ikke tillatt hvis de ikke står beskrevet i den medfølgende bruksanvisningen fra produsenten av kraftoverføringsakselen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming mellom traktorens bakparti og maskinen når maskinen løftes og senkes for å bestemme kraftoverføringsakselens korteste og lengste driftsstilling.

Reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulikk skal bare aktiveres

- bare fra den planlagte arbeidsplassen.
- aldri når du befinner deg i fareområdet mellom traktoren og maskinen.

**ADVARSEL!****Fare for fastklemming ved utilsiktet**

- **vekkrelling av traktoren og den tilkoblede maskinen**
- **senking av den løftede maskinen**

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart, utilsiktet vekkrelling og den løftede maskinen mot utilsiktet senking, før du går inn i fareområdet mellom traktoren og den løftede maskinen for å tilpasse kraftoverføringsakselen.



Kraftoverføringsakselen er kortest når den plasseres vannrett.
Kraftoverføringsakselen er lengst når maskinen er helt løftet opp.

1. Koble traktoren til maskinen (ikke koble til kraftoverføringsakselen).
2. Sett på traktorens parkeringsbrems fra førerasetet.
3. Kartlegg maskinens løftehøyde med kraftoverføringsakselens korteste og lengste driftsstilling.
 - 3.1 Dette gjør du ved å løfte og senke maskinen med traktorens trepunktshydraulikk.

Aktiver i den forbindelse reguleringsdelene for traktorens trepunktshydraulikk på traktorens bakparti fra den tilhørende arbeidsplassen.
4. Sikre den løftede maskinen i kartlagt oppløftingshøyde mot utilsiktet senking (f.eks. ved å støtte den eller hekte den fast i en kran).
5. Sikre traktoren mot utilsiktet oppstart før du går inn i fareområdet mellom traktoren og maskinen.
6. Når lengden bestemmes og kraftoverføringsakselen forkortes, må du følge bruksanvisningen fra produsenten av kraftoverføringsakselen.
7. Sett de forkortede halvpartene av kraftoverføringsakselen sammen igjen.
8. Sett inn traktorens kraftuttak og den inngående girakselen med fett før du tilkobler kraftoverføringsakselen.

Traktorsymbolet på vernerøret markerer hvor kraftoverføringsakselen tilkobles traktoren.

6.3 Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved inngrep i maskinen som for eksempel

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet og usikret.
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler.
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.
- Sikre traktoren og maskinen mot alle inngrep i maskinen og utilsiktet start og vekkrulling.
- Alle inngrep i maskinen som for eksempel montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring, vedlikehold og service er forbudt
 - o når maskinen går.
 - o når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg.
 - o når tenningsnøkkelen står i traktoren og traktormotoren kan startet utilsiktet når kraftoverføringsakselen/hydraulikkanlegget er tilkoblet.
 - o når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet vekkrulling med den tilhørende parkeringsbremsen og/eller stoppeklosser.
 - o når bevegelige deler ikke er blokkert mot utilsiktet bevegelse.

Spesielt ved disse inngrepene er det fare for kontakt med usikrede komponenter.

1. Senk den løftede og usikrede maskinen / løftede, usikrede maskindeler.
- Dermed forhindrer du utilsiktet senking.
2. Slå av traktormotoren.
 3. Trekk nøkkelen ut av tenningen.
 4. Sett på traktorens parkeringsbrems.
 5. Sikre maskinen mot utilsiktet vekkrulling (kun tilkoblet maskin)
 - o med parkeringsbremsen (dersom parkeringsbrems er montert) eller stoppeklosser på flat mark.
 - o med parkeringsbremsen og stoppeklosser i ulendt terreng eller i skråninger.

6.4 Montere hjulene

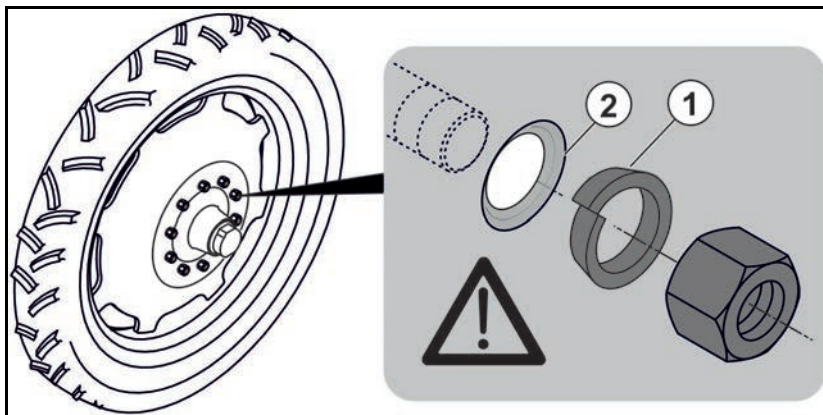


Er maskinen utstyrt med nødhjul, må disse skiftes ut med riktige hjul før arbeidet på jorden kan begynne.



Bruk til hjulmontering:

- (1) konusringer foran hjulmutrene.
- (2) kun felger med en passende forsenkning for konusringen.



ADVARSEL!

Felgene som passer til dekkene, må være utstyrt med en lukket og sveiset felgskive!

1. Løft maskinen litt med en kran.



FARE!

Bruk de merkede festepunktene for løftestropper.

Se også kapittelet "Lasting", side 35.

2. Løsne hjulmutterne på nødhjulene.
3. Ta av nødhjulene.



FORSIKTIG!

Vær forsiktig når du demonterer nødhjulene og monterer de riktige hjulene!

4. Sett hjulene på gjengeboltene.
5. Trekk til hjulmutterne.



Påkrevd tiltrekkingmoment for hjulmuttere: 510 Nm.

6. Sett maskinen ned på bakken og ta av løfteinnretningene.
7. Hjulmutterne må trekkes til etter 10 driftstimer.

6.5 Første gang du bruker driftsbremseanlegget



Test traktorens bremseegenskaper både når tilhengersprøyten er tom og full ved å gjennomføre en prøveoppbremsing når tilhengersprøyten er tilkoblet traktoren.

Det anbefales å få koordinert bremseegenskapene til traktoren og tilhengersprøyten i et autorisert verksted for å forsikre deg om at bremseegenskapene er optimale og at bremsebelegget ikke er slitt (les mer om dette i kapittelet "Vedlikehold", side160).

6.6 Still inn høyden til trekkinnretningen

1. Koble maskinen fra traktoren og sett den ned på støttehjulet.
2. Støtt trekkstangen på en stabil bukk og løse begge festeskruene (1).
3. Ved å legge om avstandsskivene jevnt kan trekkstangen justeres. Bufferne må ikke fjernes. De demper støtene som overføres fra traktoren til sprederen.
4. Skru fest trekkstangen (strammemoment 162 Nm).

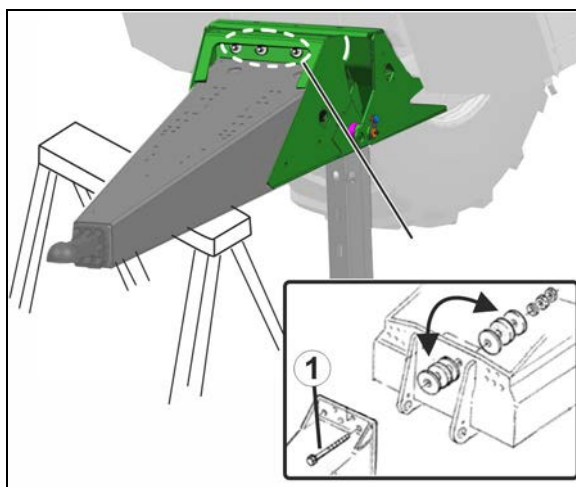


Fig. 82

6.7 Stille inn hydraulikksystem med systemomstillingsskruen

ZG-B Drive:



Hydraulikkblokken befinner seg bak dekkplaten foran til høyre på maskinen.



- Du må avstemme hydraulikksystemene på traktor og maskin til hverandre.
- Innstillingen av maskinhydraulikksystemet skjer via systemomstillingsskruen på hydraulikkblokken til maskinen.
- Økte hydraulikkoljetemperaturer er en følge av at systemomstillingsskruen er feil innstilt, forårsaket av konstant belastning av overtrykksventilen i traktorens hydraulikksystem.
- Justering av denne må kun gjøres i trykløs tilstand!
- Ved hydrauliske funksjonsforstyrrelser mellom traktor og maskin ved igangkjøring må du kontakte en servicepartner.

- (1) Systemomstillingsskruen kan stilles inn i posisjon A og B
- (2) Tilkobling LS for Load-Sensing-styreledning

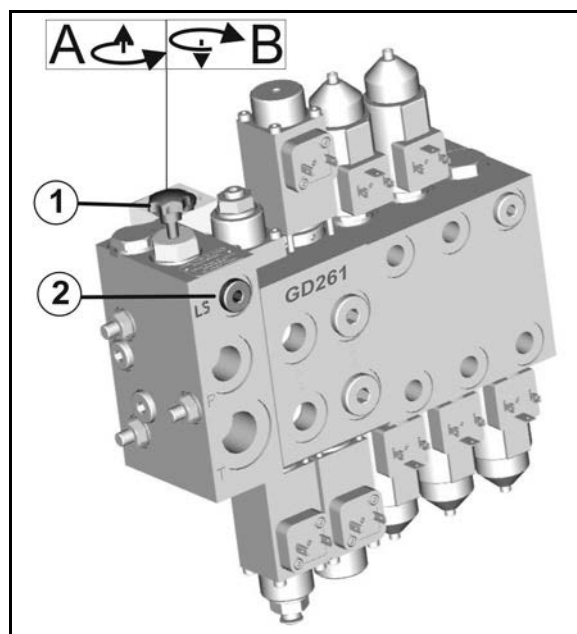


Fig. 83

Tilkoblinger på maskinsiden i samsvar med ISO15657:

- (1) P – tur, trykkledning, plugg standardbredde 20
- (2) LS – styreledning, plugg standardbredde 10
- (3) T- -retur, muffe standardbredde 20

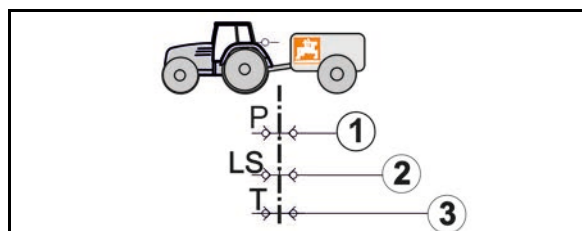


Fig. 84

Igangsetting

- (1) Open-Center-hydraulikksystem med konstantstrømpumpe (tannhjulspumpe) eller justerbarpumpe.

→ Bring systemomstillingsskruen i stilling A.



Justerbarpumpe: Still inn den maksimalt nødvendige oljemengden på traktorens styreenhet. Dersom oljemengden er for liten, kan ikke riktig funksjon til maskinen garanteres.

- (2) Load-Sensing-hydraulikksystem (trykk- og volumstrømregulert justerbarpumpe) med direkte Load-Sensing-pumpetilkobling og justerbar LS-pumpe.

→ Bring systemomstillingsskruen i stilling B.

- (3) Load-Sensing-hydraulikksystem med konstantstrømpumpe (tannhjulspumpe).

→ Bring systemomstillingsskruen i stilling B.

- (4) Closed-Center-hydraulikksystem med trykkregulert justerbarpumpe.

→ Bring systemomstillingsskruen i stilling B.



Overopphetingsfare i hydraulikkanlegget: Closed-Center-hydraulikksystemet er mindre egnet til å drive hydraulikkmotorer.

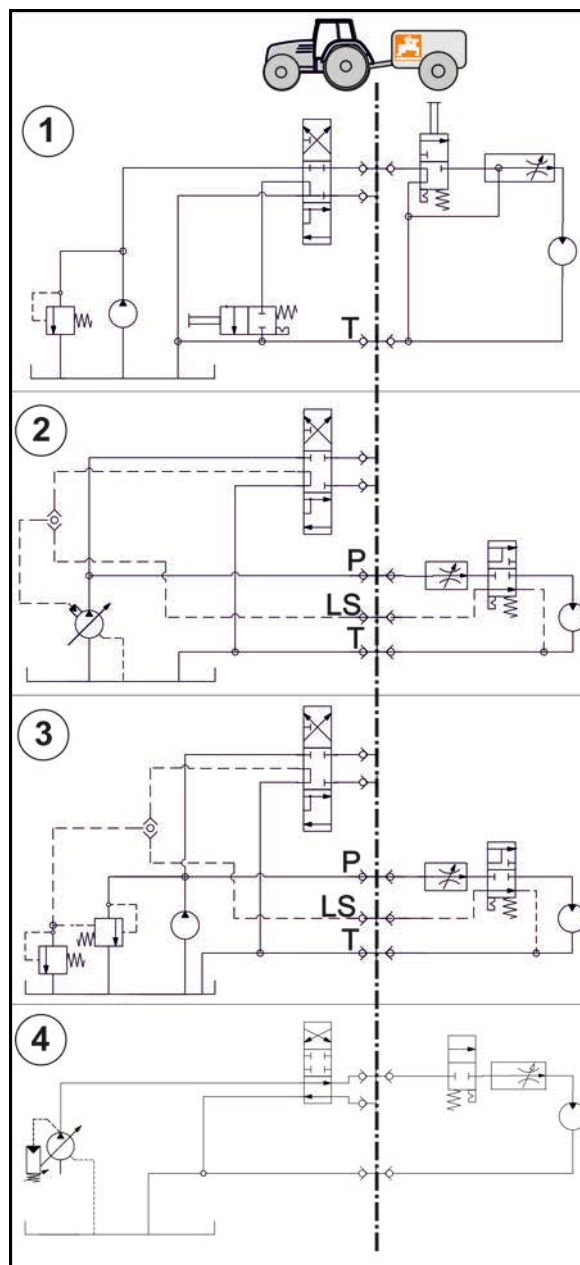


Fig. 85

6.8 TrailTron-dreievinkelsensor

ZG-B med TrailTron – trekkstang:

For å kunne bruke TrailTron må det monteres en spesiell holder for dreievinkelsensoren (Fig. 83/1) på traktoren.

Fest med den medfølgende hylsen med låseskruen (Fig. 83/2) og platen (Fig. 83/3) i samsvar med traktorens egenskaper.

Dreievinkelsensoren må i montert tilstand befinne seg like over dreiepunktet til traktorboltkoblingen (Fig. 83/4).

- Avstanden mellom koblingspunktet og dreievinkelsensoren (Fig. 84/ X) må være så liten som mulig (spesielt i forbindelse med Hitch-trekkstang).
- Når den tilkoblede maskinen står i nøytralstilling, må vinkelstangen til dreievinkelsensoren være trukket ca. 100 mm ut av holderen.

Fest om nødvendig holderen i en annen posisjon.

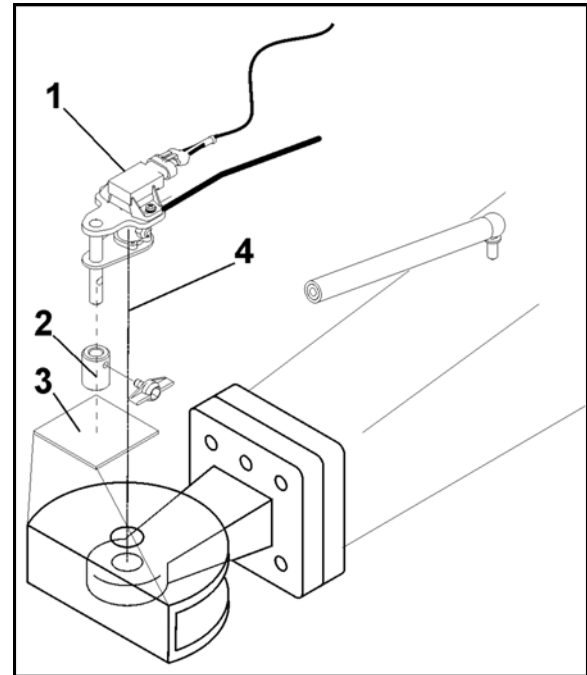


Fig. 86

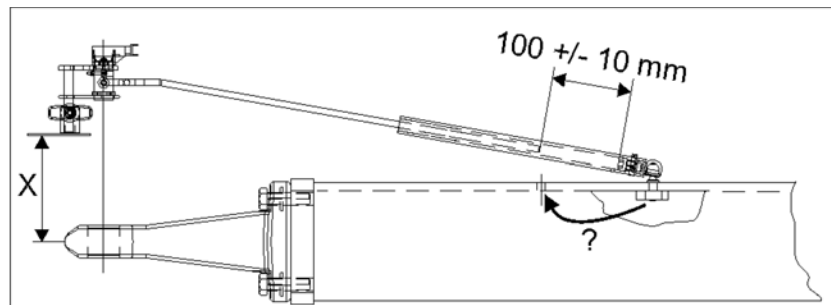


Fig. 87

7 Koble maskinen til og fra



Maskinen kobles til og fra som beskrevet i kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 26.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming hvis traktoren eller maskinen starter eller ruller vekk utilsiktet når maskinen kobles til eller fra.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du går inn i fareområdet mellom traktoren og maskinen for å koble maskinen til og fra, se side 106.

7.1 Koble til maskinen



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette. Les mer om dette i kapittelet "Kontrollere traktorens egnethet", side 96.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming og/eller slag ved tilkobling av maskinen mellom traktoren og maskinen!

Be alle personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen før du kjører inntil maskinen.

Hjelpere som er til stede, må følge instruksene og oppholde seg ved siden av traktoren og maskinen. Først når kjøretøyene står stille, kan de gå inn mellom dem.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, inntrekking, innfanging eller slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

- Bruk de tilhørende innretningene til å koble sammen traktoren og maskinen forskriftsmessig.



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette. Les mer om dette i kapittelet "Kontrollere traktorens egnethet", side 96.

**ADVARSEL!****Fare for svikt i energitilførselen mellom traktor og maskin på grunn av skadde tilførselsledninger!**

Vær oppmerksom på tilførselsledningenes bane når ledningene tilkobles. Tilførselsledningene

- må kunne gi lett etter ved alle bevegelser fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen uten spenning, knekking eller friksjon.
- må ikke gnisse inntil eksterne deler.

1. Be alle personer om å forlate fareområdet mellom traktoren og maskinen før du kjører inntil maskinen.
2. Koble først til tilførselsledningene før maskinen kobles til traktoren.
 - 2.1 Kjør traktoren inntil maskinen, slik at det er plass (ca. 25 cm) mellom traktoren og maskinen.
 - 2.2 Traktoren må sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.
 - 2.3 Kontroller om traktorens kraftuttak er slått av.
 - 2.4 Tilkoble tilførselsledningenes.
3. Kjør deretter traktoren videre bakover mot maskinen, slik at tilkoblingsinnretningen kan tilkobles.
4. Tilkoble tilkoblingsinnretningen.
5. Løft støttefoten opp i transportstilling.
6. Fjern stoppeklossene, løsne parkeringsbremsen.



Ved den første kjøringi svinger med tilkoblet maskin må du passe på, at ingen av påbyggdelene til traktoren kolliderer med maskinen.

7.2 Koble fra maskinen



FARE

- Før frakoblingen må maskinen alltid sikres med 2 stoppeklosser.
- Fare for ulykker pga. at trekkstangen slår opp og at maskinen velter bakover!
 - Før **ZG-B** kobles fra må de ujevnt fordelte restmengdene fordeles i beholderen! Ellers er det fare for velting!
 - Ved ensidig baktung last må sprederen for større arealer aldri kobles fra! Som enakslet kjøretøy er det ved ensidig baktung last fare for at sprederen for større arealer velter bakover.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

Plasser alltid den tomme maskinen på et vannrett og fast underlag.



Når maskinen kobles fra, skal det alltid holdes så mye plass fri foran maskinen at du kan kjøre traktoren i flukt med maskinen igjen når den skal tilkobles på nytt.

1. Plasser alltid den tomme maskinen på et vannrett og fast underlag.
2. Koble maskinen fra traktoren.
 - 2.1 Sikre maskinen mot utilsiktet vekkrulling. Se side 106.
 - 2.2 Senk støttefoten til parkeringsstilling.
 - 2.3 **Koble fra** tilkoblingsinnretningen.
 - 2.4 Trekk traktoren ca. 25 cm fremover.
 - Klaringen som oppstår mellom traktoren og maskinen, muliggjør en bedre tilgang til å frakoble kraftoverføringsakselen og tilførselsledningene.
 - 2.5 Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling.
 - 2.6 Koble fra tilførselsledningene.
 - 2.8 Fest tilførselsledningene i de tilhørende parkeringsstikkontaktene.
 - 2.9 Hydraulikkbremsen: Løsne parkeringsbremsens vaier fra traktoren.

7.2.1 Manøvrere den frakoblede maskinen



FARE!

Vær spesielt forsiktig når du manøvrerer maskinen når driftsbremseanlegget er løsnet, da manøvreringskjøretøyet nå bare bremses tilhengersprøyten.

Maskinen må være tilkoblet manøvreringskjøretøyet før utløsningsventilen på tilhengerens bremseventil kan aktiveres.

Manøvreringskjøretøyet må være bremsset.



Driftsbremseanlegget kan ikke lenger utløses via utløsningsventilen når lufttrykket i luftbeholderen synker under 3 bar (f.eks. fordi utløsningsventilen aktiveres flere ganger eller bremsesystemet er utett).

For å løsne parkeringsbremsen

- må luftbeholderen fylles.
- må bremsesystemet luftes helt gjennom dreneringsventilen på luftbeholderen.

1. Koble maskinen til manøvreringskjøretøyet.
2. Brems manøvreringskjøretøyet.
3. Fjern stoppeklossene og løsne parkeringsbremsen.
4. Gjelder kun for **trykkluftbremseanlegg**:
 - 4.1 Trykk aktiveringsknappen på utløsningsventilen helt inn til stoppeanordningen (se side 48).
- Driftsbremseanlegget løsner, og maskinen kan manøvreres.
- 4.2 Når manøvreringen er avsluttet, trekkes aktiveringsknappen på utløsningsventilen ut til stoppeanordningen.
- Matetrykket fra luftbeholderen bremses tilhengersprøyten på nytt.
5. Manøvreringskjøretøyet bremses på nytt når manøvreringsprosessen er avsluttet.
6. Trekk parkeringsbremsen godt til igjen, og sikre maskinen med stoppeklosser mot utilsiktet vekkrulling.
7. Koble maskinen og manøvreringskjøretøyet fra hverandre.

8 Innstillinger



Ved alt innstillingsarbeid på maskinen skal instruksene kapitlene under følges:

- "Varselsymboler og andre merker på maskinen" side 17.
- "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 26

Følg anvisningene for din egen sikkerhets skyld.



ADVARSEL!

Fare for skjæring, kutt, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging eller slag ved alt innstillingsarbeid på maskinen

- **på grunn av utilsiktet berøring av bevegelige arbeidselementer (spredeskuffer på roterende spredeskiver).**
- **utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor og påmontert maskin!**
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling før du stiller inn maskinen, se side 106.
- Berør aldri bevegelige deler (roterende spredeskiver) før de har stanset helt.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming eller støt i forbindelse med innstillingsarbeider på maskiner ved at den tilkoblede og løftede maskinen senkes.

Sørg for at ingen uvedkommende kan komme inn i førerhuset, og hindre dermed utilsiktet betjening av traktorhydraulikken.

Vi henviser til, at de individuelle spredeegenskapene til strømaterialiet har stor innflytelse på tverrfordelingen og spredemengden. Derfor kan angitte innstillingsverdier kun være referanseverdier.

Spredeegenskapene er avhengig av følgende faktorer:

- Avvik av de fysiske dataene (spesifikk vekt, korning, friksjonsmotstand, cw-verdi osv.) også innen samme type og merke
- Ulik tilstand på strømaterialiet grunnet værpåvirkninger og/eller lagerbetingelser.

Følgelig kan vi ikke overta noen garanti for at ditt strømateriale har de samme spredeegenskapene som det angitte strømaterialiet, selv om det har samme navn og er fra samme produsent. De angitte innstillingsanbefalingene for tverrfordelingen gjelder utelukkende for vektfordelingen, ikke næringsstoffdistribusjonen (dette gjelder særlig for blandet gjødsel) eller virkestoffdistribusjonen (f.eks. ved sneglekorn eller kalkstrømateriale). Krav på erstatning for skader, som ikke har oppstått på selve sentrifugalsprederen, er utelukket.

8.1 Stille inn spredningsmengden

**ZG-B Drive:**

Mengdeinnstillingen skjer elektrohydraulisk via båndbunnhastigheten. Se bruksanvisningen for **AMATRON 3!**

**ZG-B Spezial, Super:**

Innstillingsverdien finner du i strøtabellen eller den beregnes med vedlagt regnestav.

Det som skal innstilles er:

- hovedskyveren,
- planlagt båndhastighet.

Innstillingsverdiene avhenger av:

- gjødseltypen som brukes (Løsvolumvekt),
- arbeidsbredden
- arbeidshastigheten
- ønsket spredningsmengde

8.1.1 Innstillingsverdiene finner du strøtabellen

Eksempel

Gjødseltype: KAS 27%N gran. Hydro Rostock

Spredekskive: OM 24-36

Arbeidsbredde: 27m

Arbeidshastighet: 12 km / h

Spredningsmengde: 200 kg / ha

1. gjødsel eller handelsnavn finner du i strøtabellen.
2. les av gjødselgruppe, (**gruppe 1**).

ZG-B Drive:

→ Løsvolumvekt: 1,03 kg/l i m tastes inn i kjørecomputer
AMATRON 3.

ZG-B Spezial, Super:

3. Mengdeinnstillingen finner du i den angitte tabellsiden.

ZG-B Super: Velg alltid kolonne 12 km/t.

→ Spjeldstilling 18

→ Båndhastighet I

Gjødseltype	Handelsnavn		Gjødselgruppe	Løsvolumvekt [kg/l]	Spredningsmengde, se side
KAS	KAS 27%N gran. fertiva GmbH		1	1,02	62-64
KAS	KAS 27%N gran. Linzer NAC		2	0,98	59-61
KAS	→ KAS 27%N gran. Hydro Rostock		→ 1	→ 1,03	→ 62-64
KAS	KAS 27%N gran. Hydro Sluiskil (NL)		1	1,05	65-67

Spjeldstilling		Arbeidsbredde														
		20			21			24			27			28		
		km/h			km/h			km/h			km/h ↓			km/h		
I	II	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
14		323	258	215	308	246	205	269	215	179	239	191	159	231	185	154
16		369	295	246	351	281	234	308	246	205	273	219	182	211	211	176
18	←	415	332	277	395	316	264	346	277	231	308	246	205	237	237	198

8.1.2 Innstillingsverdier beregnes med regnestaven



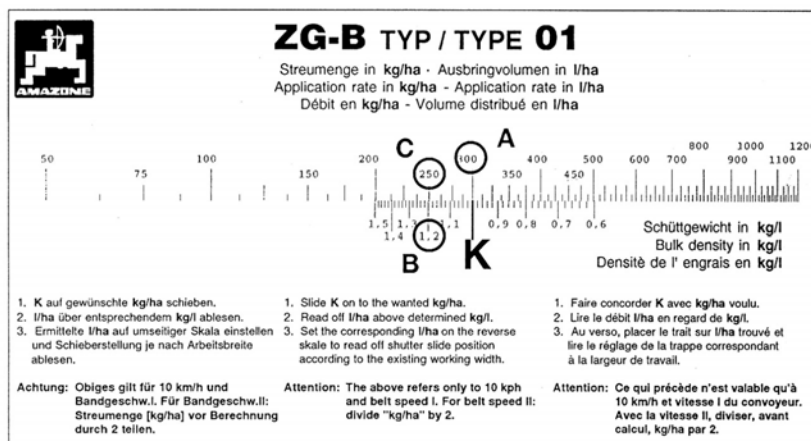
Skyverposisjonen som er indikert på regnestaven gjelder for en kjørehastighet på 10 km/t ved båndhastighet på drevposisjon I.

- For andre kjørehastigheter beregnes skyverposisjonen som følger:

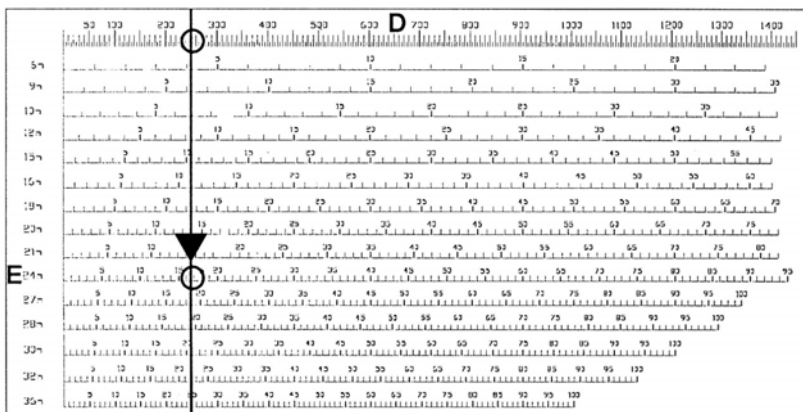
$$\text{skyver (X km/t)} = \frac{\text{skyver (10 km/t)} \times \text{X km/t}}{10 \text{ km/t}}$$

- For båndhastighet II deles den beregnede skyverposisjonen i to.

- Løsvolumvekten [kg/l] til gjødselen beregnes ved å veie et nøyaktig oppfylt litermål.
- På regnestaven skyves markeringen K på ønsket spredningsmengde [kg/ha] A.
- Spredevolumet C leses av ovenfor den beregnede bulkgodsvekten B.



- På baksiden av regnestaven dekker man over spredevolumet D med den røde linjen 2 og leser av skyverposisjonen for ønsket arbeidsbredde E.
- Ved behov regner man om skyverposisjonen for en annen kjørehastighet eller båndhastighet II.



8.1.3 Innstilling av spredningsmengden via hovedskyveren

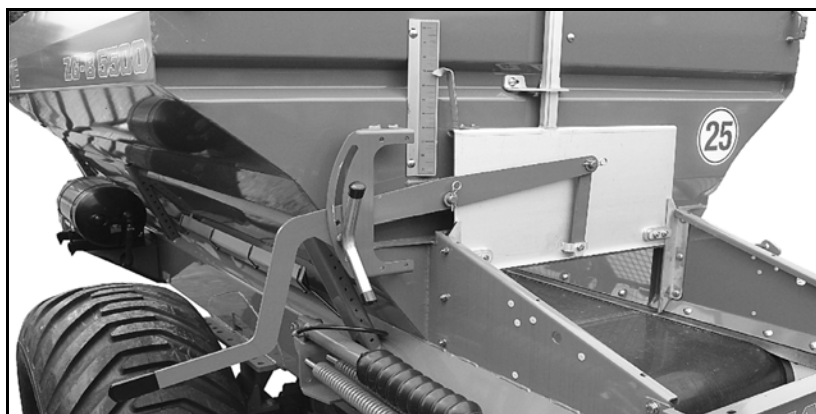


Fig. 88

1. Løsne klemskruen.
2. Still inn hovedskyveren til ønsket mengde på skalaen ved hjelp av håndtaket.
3. Trekk igjen til klemskruen.



Innstillingsverdiene i spredetabellen kan bare være veiledende. Gjødseleens flyteegenskaper kan forandre seg og kreve helt andre innstillinger. Derfor skal alltid spredningsmengden kontrolleres før spredningen påbegynnes.

Innstillingsverdiene i spredetabellen kan bare være veiledende. Gjødseleens flyteegenskaper kan forandre seg og kreve helt andre innstillinger. Derfor skal alltid spredningsmengden kontrolleres før spredningen påbegynnes.

For å oppnå et optimalt strørbilde er det nødvendig å overholde et konstant hydraulikkakselturtall og arbeidshastighet (untatt ved markhjulfremdrift og **AMATRON 3**) ved strøarbeidet.

Ved markhjulfremdrift er forholdet mellom arbeids- og båndhastigheten alltid lik. For å beregne skyverposisjonen brukes 12 km/t-kolonnen i strøtabellen.

Det anbefales å gjennomføre en kontroll av spredningsmengden med denne spjeldstillingen.

8.1.4 Innstilling av båndhastigheten

Kun for **ZG-B Spezial / Super!**

På girkassen (Fig. 86/1) kan man ved hjelp av girspak (Fig. 86/2) stille inn to transportbåndhastigheter og slå av transportbåndet.

- Båndhastighet 2 = 2-dobbel båndhastighet 1.

Før innstilling slås drevet av og vent til transportbåndet har stanset. Løft girspak (Fig. 86/2) kort og la den smekke inn i posisjonen tilsvarende til strøtabellen.

Girspak: stilling

Båndhastighet I:	1
Slå av transportbåndet	0
Båndhastighet II	2

Still inn båndhastigheten tilsvarende til den valgte spredemengden og skyverposisjonen iht. strøtabellen.

Ved store spredningsmengder stiller man inn båndhastighet III!

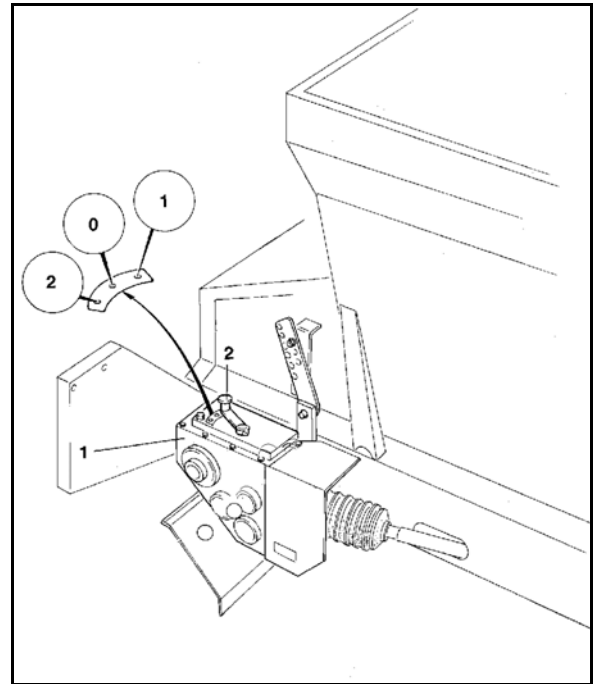


Fig. 89

8.2 Spredningsmengdekontroll for mineralgjødsel

Til kontroll av den innstilte skyverposisjonen skal det foretas en dreieprøve med dreieanordningen (valgfritt).

Utfør spredningsmengdekontroll:

- ved skifte av gjødsel,
- endring av spredningsmengden,
- endring av arbeidsbredden..

8.2.1 Forberedelse til dreieprøven

1. Still inn skyveren iht. strøtabellen.
2. Løsne sekskantskruene til spredeskivene.
3. Ta av spredeskivene.
4. Sett igjen inn sekskantskruene.
5. Demonter traktskliene.
6. Heng dreieanordningen (Fig. 87/1) inn i laskene (Fig. 87/2) og sikre den med akselpinner (Fig. 87/3).
7. Heng en dreiebøtte (Fig. 87/4) på kroken til hver av utløpene.



Fig. 90

Etter prøvekjøringen, som lar gjødselen renne ut på i løftehøyden tilsvarende til skyverposisjonen på båndenden, kan gjødselen på denne måten samles opp under en bestemt målestrekning (kjørestrekning) .



ZG-B Drive: Se bruksveiledning **AMATRON 3**, kapitlet Kalibrere gjødsel.

8.2.2 Kontrollere spredningsmengden ved å kjøre en målestrekning

Spredningsmengden kan kontrolleres ved å kjøre bortover en målestrekning.

Arbeidsbredde [m]	Nødvendig målestrekning [m]	Behandlet areal [ha]	Multiplikator for den totale spredningsmengden
9	55,50	1/20	20
10	50,00	1/20	20
12	41,60	1/20	20
15	33,30	1/20	20
16	31,25	1/20	20
18	27,75	1/20	20
20	25,00	1/20	20
21	23,80	1/20	20
24	41,60	1/10	10
27	37,00	1/10	10
28	35,70	1/10	10
30	33,30	1/10	10
32	31,25	1/10	10
36	27,75	1/10	10

Tabell 1

Omregning av nødvendig målestrekning for arbeidsbredder som ikke er oppført i tabellen:

1. Arbeidsbredde inntil 23 m - multiplikator "20"

$$\text{Nødvendig målestrekning ved ønsket arbeidsbredde [m]} = \frac{500}{\text{arbeidsbredde [m]}}$$

2. Arbeidsbredde fra 24 m - multiplikator "10"

$$\text{Nødvendig målestrekning ved ønsket arbeidsbredde [m]} = \frac{1000}{\text{arbeidsbredde [m]}}$$



Ved stor gjødseltilsetning per ha må målestrekningen halveres og multiplikatoren fordobles pga. det begrensede volumet.

- Målestrekningen skal så kjøres bortover nøyaktig under åkerforholdene (med planlagt arbeidshastighet og hydraulikkakselurtall (540 o/min eller 720 o/min.).
- Vekten av gjødselen som samles opp i målebeholderne skal multipliseres med den angitte multiplikatoren, for å få den faktiske innstilte spredningsmengden i kg/ha.



Hvis den faktiske mengden som spres er mindre enn den ønskede spredningsmengden, skal det stilles inn en tilsvarende større skyverposisjon på hovedskyveren.

Hvis den faktiske mengden som spres er mindre enn den ønskede spredningsmengden, skal det stilles inn en tilsvarende større skyverposisjon på hovedskyveren.

Gjenta eventuelt spredningsmengdekontrollen.

8.2.3 Kontrollere spredningsmengden i stillstand



For **ZG-B Special!**

Spredningsmengden kan kontrolleres gjennom måling ved stillstand.

Arbeidsbre dde [m]	Nødvendig målestrekni ng [m]	Multiplikato r for den totale mengden	Nødvendig tid [sek] for kjøring av målestrekningen ved arbeidshastigheten [km/t]		
			8	10	12
9	55,50	20	24,97	19,98	16,65
10	50,00	20	22,50	18,00	15,00
12	41,60	20	18,72	14,98	12,48
15	33,30	20	14,98	11,99	9,99
16	31,25	20	14,06	11,25	9,37
18	27,75	20	12,49	9,99	8,32
20	25,00	20	11,25	9,00	7,50
21	23,80	20	10,71	8,57	7,14
24	41,60	10	18,72	14,98	12,48
27	37,00	10	16,65	13,32	11,10
28	35,70	10	16,06	12,85	10,71
30	33,30	10	14,98	11,99	9,99
32	31,25	10	14,06	11,25	9,37
36	27,75	10	12,49	9,99	8,32

Tabelle 2

Omregning av nødvendig målestrekning for arbeidsbredder (målestrekninger) eller arbeidshastigheter som ikke er oppført i tabellen

$$\text{Nødvendig måletid [sek] ved ønsket arbeidsbredde} = \frac{\text{Målestrekning [m]}}{\text{Arbeidshastighet [km/h]}} \times 3,6$$

For beregning av målestrekningen, se på side 123.

- Slå på hydraulikkakselen (540 o/min) og overhold nøyaktig tiden fra Tabelle 2 som er nødvendig for dreieprøven.
- Vekten til gjødselen som samles opp i målebeholderne skal multipliseres med den angitte multiplikatoren, for å få den faktiske innstilte spredningsmengden i kg/ha.



Hvis den faktiske mengden som spres er mindre enn den ønskede spredningsmengden, skal det stilles inn en tilsvarende større skyverposisjon på hovedskyveren.

Hvis den faktiske mengden som spres er mindre enn den ønskede spredningsmengden, skal det stilles inn en tilsvarende større skyverposisjon på hovedskyveren.

Gjenta eventuelt spredningsmengdekontrollen.

8.3 Innstillinger for spredeskiver OM

8.3.1 Stille inn arbeidsbredden



- Det finnes forskjellige spredeskivepar til forskjellige arbeidsbredder.
- Det tilgjengelige kjøresporsystemet (Avstand mellom kjøresporene) bestemmer valget av nødvendige spredeskivepar.
- Arbeidsbreddene kan stilles inn innenfor arbeidsområdene til de Omnia-Set (OM) spredeskiveparene som er i bruk (ved spredning av urea kan det likevel skje avvik).
- Gjødelsorter og ønsket arbeidsbredde bestemmer innstillingsverdiene for de dreibare spredeskuffene.
De spesifikke spredeegenskapene til en type gjødsel påvirker kastevidden. De dreibare spredeskuffene gjør det mulig å jevne ut disse spesifikke spredeegenskapene til en type gjødsel, slik at den aktuelle gjødsltypen kan spres over den ønskede arbeidsbredden.

Arbeidsbredde	Spredeskivepar
10 – 16 m	OM 10 – 16
18 – 24 m	OM 18 – 24
24 – 36 m	OM 24 – 36



Det som påvirker spredeegenskapene mest, er:

- kornstørrelse,
- vekt,
- overflatebeskaffenhet,
- fuktighet.

Vi anbefaler derfor å bruke granulert gjødsel fra kjente gjødslprodusenter og å kontrollere den innstilte arbeidsbredden ved hjelp av det mobile prøveutstyret.



ADVARSEL!

Fare for utslynging av deler fra den hurtigskruforbindelsen på grunn av ikke forskriftsmessig stramming av vingemutteren etter innstilling av arbeidsbredden!

Kontroller etter hver innstilling av arbeidsbredde at du har skrudd fast vingemutteren på den hurtig løsbare skrueforbindelsen for hånd.

8.3.2 Stille inn spredevingenes stillinger

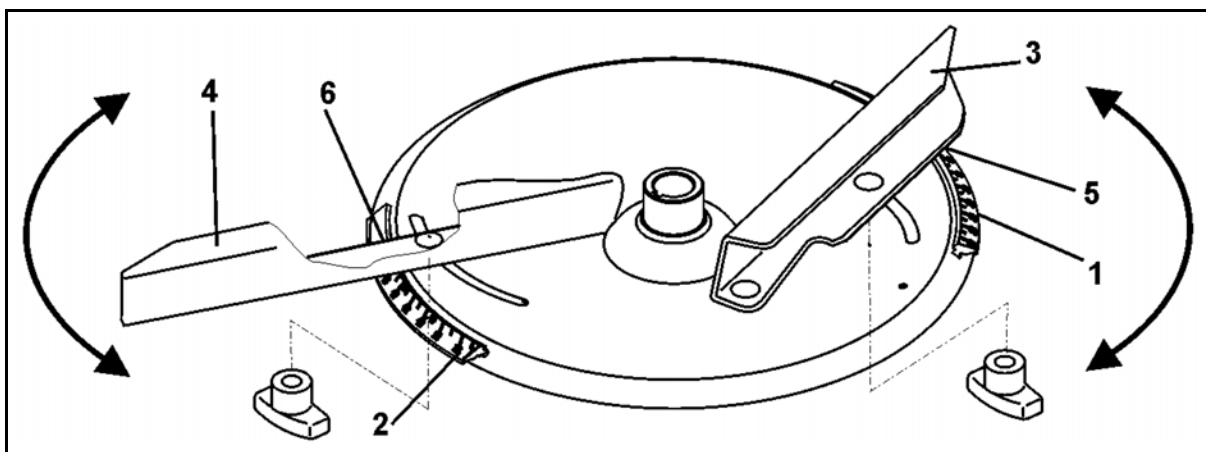


Fig. 91

Spredevingenes stilling avhenger av:

- arbeidsbredden
- gjødseltypen

For en nøyaktig innstilling av de ulike spredevingestillingene uten bruk av verktøy er det plassert to ulike skalaer (Fig. 88/1 og Fig. 88/2) som ikke kan forveksles, på hver spredeskive.



- Den korteste spredevingen (Fig. 88/3) har en skala (Fig. 88/1) med verdier fra 5 til 28, og den lengste spredevingen (Fig. 88/4) en skala (Fig. 88/2) med verdiene 35 til 55.
 - o Les av innstillingsverdien for den korte spredevingen (Fig. 88/3) på avlesingskanten (Fig. 88/5).
 - o Les av innstillingsverdien for den lange spredevingen (Fig. 88/4) av på avlesingskanten (Fig. 88/6).
- Når spredevingene dreies til en høyere tallverdi på skalaen (Fig. 88/1 el. Fig. 88/2), blir arbeidsbredden større.
- De korteste spredevingene fordeler gjødselen overveiende i midten av spredningsbildet, mens de lange vingene overveiende sprer i ytre område.



inn innstillingsverdiene for den korte og den lange spredevingen i spredetabellen!

Still inn spredevingene som følger:

1. Koble fra traktorens kraftuttak.
2. Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling, se kapittelet "Sikre traktoren mot utilsiktet start og vekkrulling" side 106.
3. Vent til de roterende spredeskivene står helt stille (hvis nødvendig) før du stiller inn arbeidsbredden.
4. Still inn ønsket arbeidsbredde ved å dreie den korte og den lange spredevingen etter hverandre.
 - 4.1 Vri spredeskiven slik at du kan uten problem kan løsne vingemutteren under spredeskiven.
 - 4.2 Løsne vingemutteren.
 - 4.3 Finn innstillingsverdiene for den korte og den lange spredevingen i spredetabellen.
 - 4.4 Drei spredevingen slik at den aktuelle innstillingsverdien kan leses av på skalaen på avlesingskanten.
 - 4.5 Stram vingemutteren på nytt for hånd (uten verktøy).

Innstillingsverdiene finner du strøtabellen

Eksempel:

Gjødseltype: KAS 27%N granulert **(80006886)**

Spredevingene: OM 15-24

Ønsket arbeidsbredde **24m**

1. gjødsel eller handelsnavn finner du i strøtabellen.
 2. les av gjødselgruppe.
 3. spredeskuffposisjonen finner du i tabellen:
- kort vinge 12,
- lang vinge 44

Gjødseltype	Handelsnavn/betegnelse	Gjødselgruppe
KAS	KAS 27% N gran. Fertiva GmbH	1
	KAS 27% N gran. Linzer NAC	2
	→KAS 27% N gran. Hydro Rostock	→1
	KAS 27% N gran. Hydro Sliskll (NL)	1

Gjødselgruppe						
	24	27	28	30	32	36
1→	10/44	12/44	13/44	15/44	15/44	10/44
2	15/43	17/44	17/44	17/45	17/46	15/43

8.3.3 Kontrollere arbeidsbredde og tverrfordeling

Arbeidsbredden påvirkes av den aktuelle spredeegenskapen til gjødselen.

De viktigste innstrømningsstørrelsene til spredeegenskapene er som kjent

- kornstørrelse,
- løsvolumvekt,
- overflateegenskap og
- fuktighet

Innstillingsverdiene til spredetabellen skal derfor kun betraktes som **retningsgivende verdier**, da spredeegenskapene til gjødseltypene kan endre seg.

Kontroller arbeidsbredden og tverrfordelingen og optimaliser innstillingen til gjødselsprederen ved bruk av:

- Mobilt prøveutstyr
 - EasyCheck
- Se separat bruksanvisning



Spesifikasjoner for kontrollen av arbeidsbredden og tverrfordelingen:

- Om mulig ved vindstille (vindhastigheter < 3 m/s).
- Spredeforsøk skal under ingen omstendigheter utføres ved sidevind. Tilpass eventuelt orienteringen til spredeforsøket i forhold til vindretningen.

8.3.4 Sengjødsling

Spredeskivene OM er som standard utstyrt med spredeskuffer som ved siden av normalgjødslingen (Fig. 89) også kan brukes til sengjødsling i korn uten bruk av annet tilbehør.

For sengjødsling svinges de dreibare vingene til spredeskuffen opp i øvre posisjon uten at mutterne løsnes (uten bruk av verktøy) (Fig. 90). På denne måten løftes banen til gjødselen.



Fig. 92

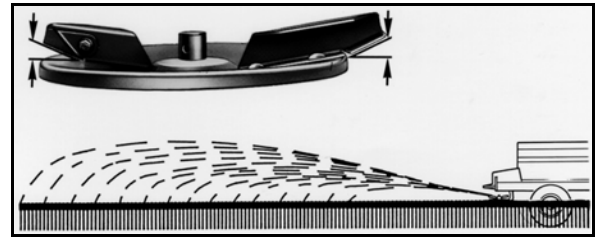


Fig. 93

8.3.5 Innstilling av traktsklien

Traktsklien stilles inn som følger:

Traktsklien- posisjon	Spredemengde
Boring 1	Opptil 150 kg/ha
Boring 2	Over 150 kg/ha

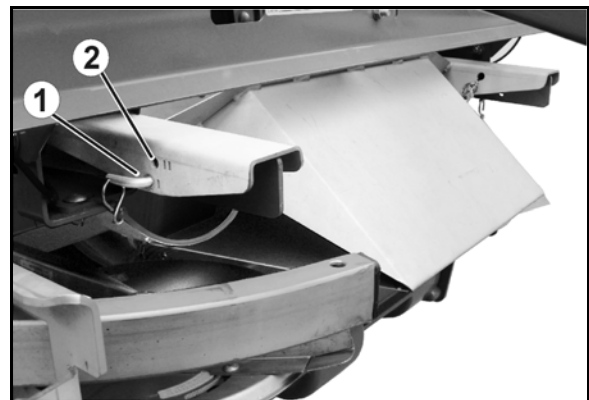


Fig. 94

8.4 Grense-, grøft- og kantspredning

1. Grensespredning ifølge gjødslingsforskriftene (Fig. 92)

Det er en vei eller ikke egnet mark langs grensen av jordet.

I henhold til gjødslingsforskriftene skal ikke gjødsel falle på den andre siden av grensen.

2. Grøftspredning etter gjødsselforskrifter (Fig. 93):

Det er et vann eller en grøft langs åkergrensen.

Ifølge gjødslingsforskriftene

- skal ingen gjødsel falle mindre enn én meter fra grensen (Ved bruk av grensespredningsutstyr).
- skal ingen gjødsel falle mindre enn tre meter fra grensen (Ikke bruk av grensespredningsutstyr).
- skal utvasking og vekkskylling (f.eks. til vassdrag) forhindres

3. Kantspredning (Fig. 94)

Det tilgrensende området er et dyrket landbruksareal. Det kan tolereres at det blir spredd en liten mengde gjødsel over kantgrensen.

Gjødsselfordelingen ved kanten av jordet vil fortsatt være i nærheten av den innstilte fastsatte mengden. En lite mengde gjødsel vil bli spredd over kantgrensen.

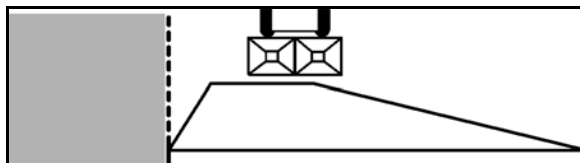


Fig. 95

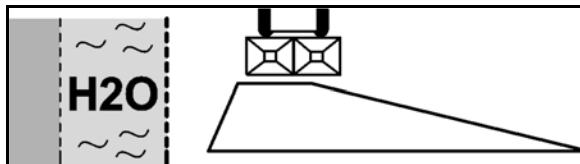


Fig. 96

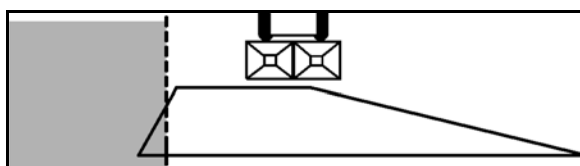


Fig. 97

8.4.1 Grense- og kantspredning med begrensningsskjermen **Limiter ZG-B**

Innstillingen av **Limiter** avhenger av

- kantavstanden,
- gjødseltypen,
- egenskapene til grensen på jordet.

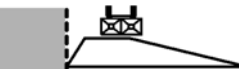
Innstillingsverdiene fremgår av spredetabellen (Fig. 95).



- Verdiene i spredetabellen skal betraktes som veiledende, siden gjødselens tilstand kan variere. Om nødvendig må **Limiter** etterjusteres.
- Grense-/kantavstanden i spredetabellen representerer halve arbeidsbredden.

AMAZONE LIMITER	OM 10-12/OM 10-16				OM 18- 24				OM 24- 36							
	5	6	7,5	8	9	10	10,5	12	12	13,5	14	15	16	18		
KAS CAN AN	12	10	8	7	8	6	4	2	2	1	0	0	0	0		
NPK	15	13	12	10	13	12	11	10	11	10	9	8	7	5		
DAP	15	13	15	14	15	14	14	12	12	12	12	11	10	8		
MAP	15	13	15	14	15	14	14	12	12	12	12	11	10	8		
Harnstoff	6	5	4	4	4	3	3	2	2	1	0	-	-	-		
Urea	13	11	9	8	8	7	6	6	6	6	5	-	-	-		
Urée	15	13	11	10	11	10	9	8	8	8	7	7	6	-		
Мочевина	15	13	11	10	11	10	9	8	8	8	7	7	6	-		
P	9	7	4	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0		
K	12	11	9	8	7	5	4	3	3	2	1	0	0	0		
PK	15	14	12	11	10	8	7	6	6	5	5	4	4	3		
MgO	15	14	12	11	10	8	7	6	6	5	5	4	4	3		
AMAZONE																
A									B							

Fig. 98

	Grense-/kantavstand (halv arbeidsbredde) i samsvar med OM spredeskiver
	Grensespredning
	Kantspredning
	Grøftspredning
	Nødvendig reduksjon av kraftuttaksturtallet

Innstillinger

Fig. 96/...

- (1) Grensespredeskjerm og skala med innstillingsverdier fra 0 til 15.
- (2) Visning for skala
- (3) Spennarm
- (4) Styrebøyle
- (5) Stillingssensor

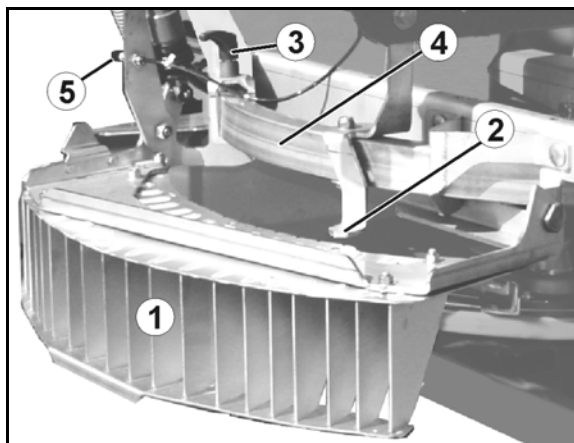


Fig. 99



- For kant-/grensespredning senkes grensespredeskjermen hydraulisk.
- Etter spredning på grensen svinges grensespredeskjermen hydraulisk opp og man fortsetter med normal spredning.

Innstilling

Tallverdiene stilles inn ved å forskyve begrensningsskjermen på føringsbøylen.

1. Det gjør du ved å løsne hendelen.
Dersom hendelens svingområde ikke er stort nok, må den løftes, skyves tilbake og slippes ned igjen.
2. Skyv begrensningsskjermen så langt inn på føringsbøylen at viseren peker på den innstilte verdien fra spredetabellen.
3. Fest hendelen igjen.

Grensespredeskjermen kan for innstilling av forskjellige skalaområder monteres i posisjon A eller posisjon B

Fig. 97/...

Pos. A: - for skalaområde 3 – 14

Pos. B: - for skalaområde 0 – 11

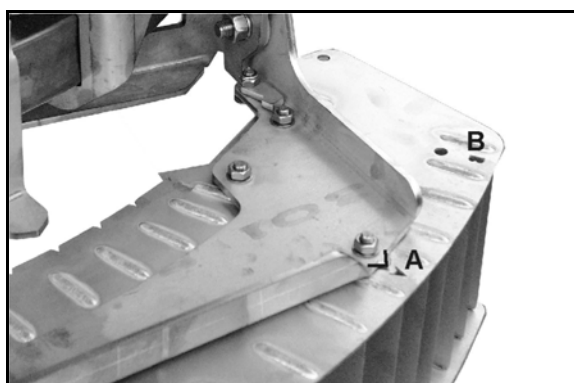


Fig. 100

Delgjødsling med Limiter

Ved **delgjødsling** blir beskyttelsesskjermen plassert i en halvparten så høy stilling (Fig. 98).

- Det gjøres ved å senke begrensningsskjermen.

På oversiden av begrensningsskjermen er det på venstre og høyre ytterkant en lås for innstilling (Fig. 99).

1. Løsne mutrene (Fig. 99/1) på innstillingslåsen.
2. Løft opp skjermen for hånd.
3. Dreie innstillingslåsen (Fig. 99/2) mot anslaget og skru den fast.
4. Senk ned skjermen.

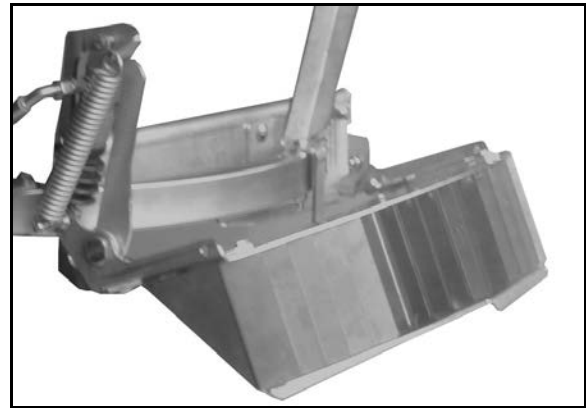


Fig. 101

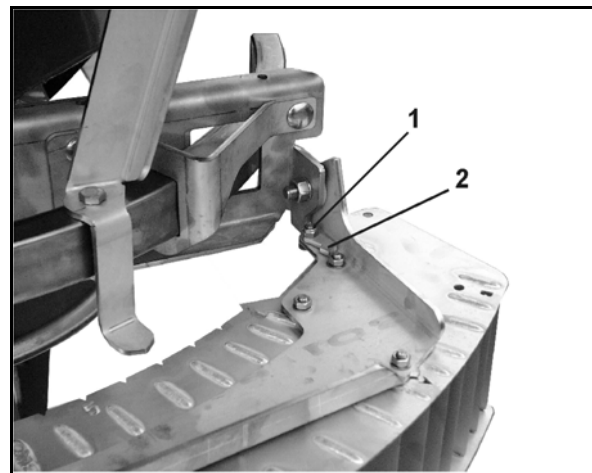


Fig. 102

9 Transportkjøring



- Følg kapittelet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", side 28 om transportkjøring.
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - o at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - o at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - o at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - o at parkeringsbremsen er helt løsnet
 - o at bremseanlegget fungerer som det skal



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster. Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådsbeholder.



ADVARSEL!

Det er forbudt å sitte på maskinen. Fare for å falle ned fra maskinen!

Det er forbudt for personer å sitte på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går.



Transportbredden på 2,55 m må ikke overskrides!



Sett maskinen i transportstilling

- Sett stigen i transportstilling.
- Lukk hovedskyveren.
- Steng presenningen.

ZG-B Drive:

- Sett TrailTron -trekkstangen i transportstilling, se side 83.
- Lukk dobbeltskyvere på begge sider.
- La **AMATRON 3** være koblet ut under gatetransport.

ZG-B Super:

- Sett markhjuldrevet i transportstilling.

10 Bruke maskinen



Les følgende kapitler om bruk av maskinen:

- "Faresymboler og annen merking på maskinen" og
- "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra side 26

Følg anvisningene for din egen sikkerhets skyld.



ADVARSEL!

Fare for fastsetting, opprulling, inntrekking eller fanging under drift av maskinen på grunn av tilgjengelige, drevne elementer på maskinen!

- Start bare maskinen når alt pålagt verneutstyr er montert og befinner seg i låsestilling.
- Det er forbudt å åpne verneustyret
 - når maskinen går.
 - når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel/hydraulikkanlegg.
 - når tenningsnøkkelen står i traktoren og traktormotoren kan startet utilsiktet når kraftoverføringsakselen/hydraulikkanlegget er tilkoblet



ADVARSEL!

Fare for utslynging av skadde komponenter på grunn av for høyt driftsomsdreiningstall på traktorens kraftuttak!

Vær oppmerksom på maskinens tillatte turtall før du slår på traktorens kraftuttak.



ADVARSEL!

Fare for fastsetting og opprulling og fare for utslynging av fastsatte fremmedlegemer i fareområdet til den drevne kraftoverføringsakselen!

- Før maskinen brukes må du alltid kontrollere at kraftoverføringsakselens sikkerhets- og verneutstyr fungerer som det skal og at ingen deler mangler.
Få straks et autorisert verksted til å skifte ut ødelagt sikkerhets- og verneutstyr på kraftoverføringsakselen.
- Kontroller om kraftoverføringsakselvernet er sikret mot å dreie med låsekjedet.
- Hold en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til kraftoverføringsakselen.
- Be alle personer om å gå ut av fareområdet til kraftoverføringsakselen.
- I farlige situasjoner skal traktoren stanses straks.

**ADVARSEL!**

Fare for fastsetting eller opprulling og inntrekking eller fanging av vide klær på grunn av bevegelige arbeidselementer (roterende spredeskiver)!

Bruk tettsittende klær Tettsittende klær reduserer faren for utilsiktet fastsetting eller opprulling og inntrekking eller fanging av bevegelige arbeidselementer.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og innflytelse fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.

**FARE**

Fare for at maskinen velter når styretrekkstangen er kjørt inn, spesielt på svært ujevnt underlag og i skråninger!

Ved lastet eller delvis lastet maskin med slepe-styrestang er det fare for velt ved snumanøvrer i vendeteig med høy kjørehastighet på grunn av at tyngdepunktet forskyves når trekkstangen er kjørt inn. Veltefaren er spesielt stor ved kjøring i nedoverbakker.

Tilpass kjøringen etter forholdene, og reduser kjørehastigheten ved snumanøvrer i vendeteigen, slik at du har full kontroll over traktoren og maskinen.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- **utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.**

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du retter opp feil i maskinen, les mer om dette på side 106.

Vent til maskinen står stille før du går inn i maskinens fareområde.



- På nye maskiner skal det etter 3-4 beholderpåfyllinger kontrolleres av alle skruer sitter godt. Trekk dem til ved behov.
- Bruk bare gjødsel med gunstig kornaktig form og typer som står oppført i spredetabellen. Dersom gjødselslaget ikke er godt nok kjent, skal det gjennomføres en arbeidsbreddekontroll med det mobile prøveutstyret.
- Ved spredning av blandingsgjødsel må det tas hensyn til at
 - de ulike typene kan ha helt forskjellige sveveegenskaper.
 - de ulike typene kan bli separert.
- Gjødsel som ev. har festet seg til spredevingene skal fjernes etter endt arbeid!



ZG-B Drive,
før start av spredning:

- ordreda
- maskindata

tastes inn på **AMATRON 3** og kontrolleres

Se brukerveiledning **AMATRON 3**!



Sett maskinen i arbeidsstilling

- Still inn hovedskyveren.

ZG-B Drive:

- Sett TrailTron-trekkstangen i arbeidsstilling (stengeventil i posisjon I), se side 83.

ZG-B Super:

- Sett markhjuldrevet i arbeidsstilling.



- Gjødselsprederen er koplet til på traktoren.
- Forsyningsledningene er koblet til.
- Drivakselen er koplet.
- Innstillingene er fullført.

Kontroll av utløpsåpningene før hver bruk

Strømiddel kan sette seg fast i traktsklien og fortette utløpsåpningene (Fig. 100/1). Ett optimalt spredningsbilde oppnås kun, når begge utløpsåpningene er rene. Av denne grunn skal utløpsåpningene kontrolleres og evt. rengjøres på følgende måte før hver bruk av sprederen for store arealer.



FARE

Slå av traktorhydraulikkakselen, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

1. Demonter traktsklien (Fig. 100/3).
2. Kontroller og evt. rengjør utløpsåpningen til traktsklien (Fig. 100/1).
3. Monter traktsklien og sikre den med akselpinne (Fig. 100/2).

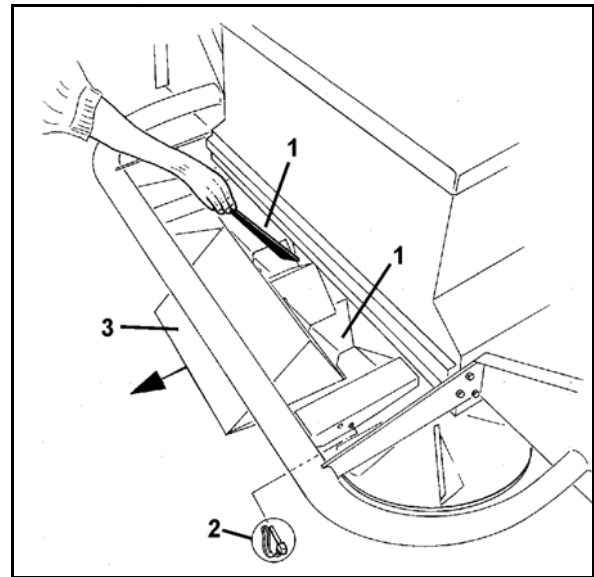


Fig. 103

10.1 Fylle på maskinen



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster. Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådsbeholder.



ADVARSEL!

Før pålessing må sprederen for større arealer kobles til traktoren!



- Fjern rester eller fremmedlegemer fra beholderen, før du fyller beholderen med gjødsel.
- Fyll alltid beholderen med lukket verne- og funksjonsgitter. Bare et lukket verne- og funksjonsgitter hindrer at gjødselklumper og/eller fremmedlegemer i kommer inn i beholderen og stopper til røreverket.
- La båndgulvet gå kort før påfylling, for å bryte ned friksjoner!
- Følg alltid sikkerhetsanvisningene fra gjødselprodusenten! Bruk eventuelt tilsvarende verneklær.



ZG-B Drive: Angi etterfylt gjødselmengde på **AMATRON 3**.

Les mer om dette i bruksanvisningen **AMATRON 3**.

10.2 Tømme maskinen ved stillstand

ZG-B skal tømmes via båndbunndriften mens den står stille.

I tillegg

1. Åpne skyveren.
2. Demonter spredskivene.
3. Skru igjen inn skruene til spredskivene.
4. Tøm maskinen via hydraulikkakseldrevet



FORSIKTIG!

Ikke gå på båndbunnen til restmengdetømmingen mens den er igang. Snublefare!



FORSIKTIG!

Ikke gå på båndbunnen til restmengdetømmingen mens den er igang. Snublefare!



ZG-B Drive:

→ Se bruksanvisning programvare AMABUS, maskindata.

ZB-B Super:

Før tømming stilles drevet til transportbåndet om fra markhjuldrev til hydraulikkakseldrev.

I tillegg

Trekk drivakselen av fra markhjulet, før den gjennom rammen (Fig. 101/1) og sett den på mellomdrevet (Fig. 102/1).

Eventuelt dreies drevet på jevn linje ved å forskyve skruforbindelsen (Fig. 101/2) i hullplaten.

Etter tømming settes drevet igjen på markhjulet og drevet dreies i utgangsposisjonen og festes.

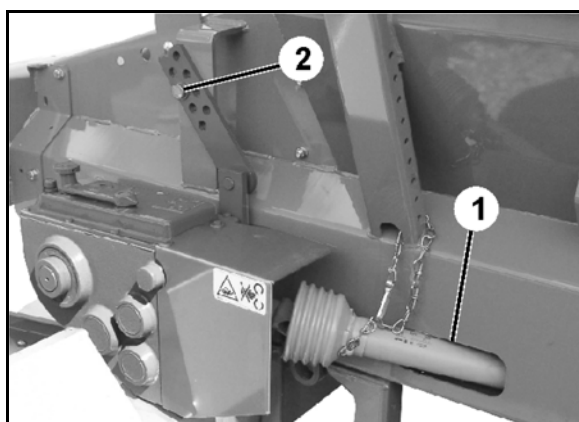


Fig. 104

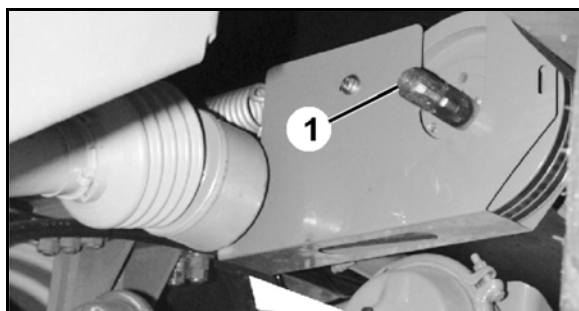


Fig. 105

10.3 Spredningsdrift



Spredeskive OM:

- Spredevingene og dreievingene er laget av spesielt slitesterkt og rustfritt stål. Likevel er spredevinger og dreievinger slitasjedeler.
- Gjødeseelsort, brukstid og spredemengde påvirker levetiden til spredevinger og dreievinger.
- Ved enkelte spredestoffer som excellogranulat og magnesiumsulfat blir det mer slitasje på spredevingene. For disse spredestoffene tilbyr vi mer slitesterke spredevinger (ekstraustyr).
- Den tekniske tilstanden til spredevingene og dreievingene har stor innflytelse på den jevne tverrfordelingen av gjødselen på jorden (stripedannelse).



Spredeskive OM

Fare for utkastning av deler fra spredevinger/dreievinger på grunn av slitte spredevinger/dreievinger!

Kontroller daglig før du begynner eller på slutten av spredearbeidet alle spredevingene og dreievingene for synlige mangler. Følg kriteriene for utskifting av slitasjedeler i kapitlet "Utskifting av spredevinger og dreievinger" side 155.



ADVARSEL!

Fare på grunn av materialer og fremmedlegemer som slynges frem i eller ut av maskinen!

- Pass på at uvedkommende personer holder en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinens fareområde,
 - før du kobler inn driften av spredeskivene.
 - så lenge traktormotoren går.
- Pass på ved spredning langs kanten av jorder i boligområder/på gater at du ikke setter noen personer i fare eller skader gjenstander. Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand eller bruk tilsvarende innretninger som ved grensespredning og/eller reduser driftsomdreiningstallet på spredeskivene.



ZG-B Drive: Se bruksanvisning programvare AMABUS.

1. Åpne skyveren.
 - o Hovedskyver:
Innstilling iht. strøtabell.
 - o Dobbeltskyver:
Åpne skyveren hydraulisk (traktorstyreenhet *gul* og *grønn*).
2. Hydraulikkakselen koples kun inn ved lavt traktormotorturtall.
3. **ZG-B Super:** Opprett markhjuldrevet (rød).
4. Når det begynnes med grensespredningen, må Limiter senkes ned (*blå*).
5. Etter fullført arbeid
 - o koples hydraulikkakselen kun fra ved lavt traktormotorturtall,
 - o **ZG-B Super:** Avbryt markhjuldrevet,
 - o lukk skyveren.



FARE

Opphold i svingområdet til markhjulet og dens betjeningsmekanisme er forbudt!

Be personer om å forlate fareområdet!

Grip aldri inn i områder hvor det er fare for klemming, så lenge det er mulig at deler fortsatt er i bevegelse der!



- Vær oppmerksom på spredeverkets justerte hydraulikkakselturtall.
- Still inn hydraulikkakselturtall på 540 o/min / 720 o/min / 1000 o/min, hvis ikke angitt annerledes i strøtabellen.

Overhold et konstant hydraulikkakselturtall.



ZG-B Special:

- Velg hydraulikkakselturtall på 540 o/min.!
- Overhold konstant kjørehastighet.

10.4 Anbefalinger for arbeid i vendeteiger

Riktig anlagt kjørespor er en forutsetning for nøyaktig arbeid ved jordegrenser og -kanter. Det første kjøresporet (Fig. 103/T1) ligger vanligvis med halv kjøresporavstand til kanten av jorden. På samme måte blir et slikt spor lagt i vendeteigen.

Kjør først rundt feltet som er i den første banen med bruk av grensespredeinnretning.

På grunn av spredningen bakover må du gjøre følgende for å oppnå nøyaktig fordeling i vendeteigen:

Spjeldene må åpnes og stenges i ulik avstand til kanten av jorden ved frem- (kjøresporet T1, T2 osv.) og tilbakekjøring (kjøresporet T3 osv.).

- Lukkespjeldene åpnes etter innkjøring i kjøresporet på punkt P1 (Fig. 104) hvis spredeskivene har avstanden X fra kjøresporet til vendeteigen.
 - o $X = 1$ Arbeidsbredde ved arbeidsbredder $> 18\text{m}$.
 - o $X = 1,5$ Arbeidsbredde ved arbeidsbredder $< 18\text{m}$.
- Lukking av spjeldet før kjøring ut av kjøresporet på punkt P2 (Fig. 104) hvis spredeskivene befinner seg på høyde med det første kjøresporet i vendeteigen.



Bruk av fremgangsmåten som beskrives her, hindrer gjødseltap samt for mye eller for lite gjødsling og vil derfor være en miljøvennlig arbeidsmåte.

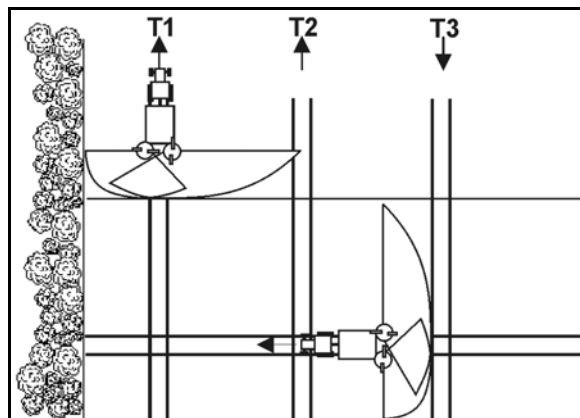


Fig. 106

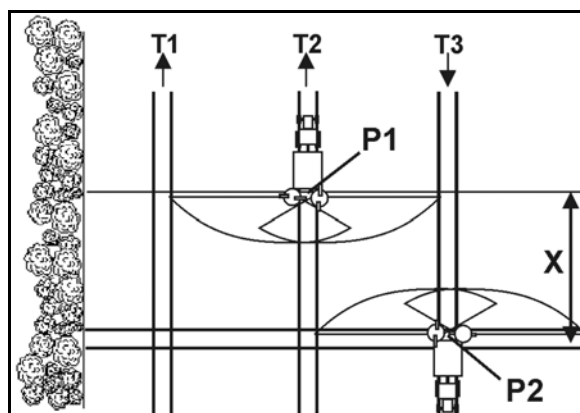


Fig. 107

11 Feil

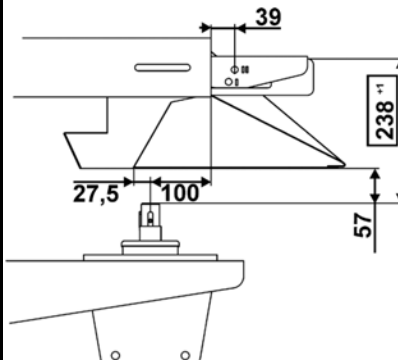


ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, kutt, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag på grunn av utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du retter opp feil i maskinen, les mer om dette på side 106.

Vent til maskinen står stille før du går inn i maskinens fareområde.

Feil	Årsak	Tiltak
Ujevn tverrfordeling av gjødselen	Gjødselrester på spredeskiver og spredevinger.	Rengjør spredevinger og spredeskiver.
	Spredeegenskapene til gjødselen du bruker avviker fra egenskapene til gjødselen vi testet dra spredetabellen ble laget.	Ta kontakt med AMAZONE gjødselservice. ☎ 05405-501111
	Spredeverk mål ikke korrekt.	Kontroller spredeverk målet [mm] og evt. korrigerer det. 
For mye gjødsel i traktorsporet.	Foreskrevet spredeskiveturtall nås ikke .	Øk traktormotorens turtall.
	Spredevinger og utløp defekt eller slitt.	Kontroller spredevinger og utløp. Skift ut defekte eller slitte deler straks.
For mye gjødsel i overlappingsområdet	Foreskrevet spredeskiveturtall overskrides.	Reduser traktormotorens turtall.

Feil	Årsak	Tiltak
Båndbunnen transporterer ikke	ZG-B Special, Super: Drevet befinner seg i tomgang.	Velg drevposisjon 1 eller 2.
	Markhjulet har slark i drevposisjon 2.	Velg kortidig drevposisjon 1.
	ZG-B Special: Reimer på mellomdrevet har revnet eller har slark	Skift ut reimer
	Reimstrammer defekt	Skift ut reimstrammer
	ZG-B Drive: For lavt oljetrykk.	Øk oljetrykket fra traktoren.
Båndbunnen går skjevt	Gjødsel avleiringer på akslene til båndbunnen.	Fjern gjødsel avleiringer. Still inn avstryker.
	Lager defekt	Skift lager.
Sammenstøt av drivakselen og flensen til øyebolten	Ugunstig geometri på traktoren.	Monter drivenheten forflyttet, ordrenummer: 935060.
Presenningen åpner seg ikke / for rask	Spjeldet er ikke stilt inn riktig.	Still inn spjeldet.
Limiter løftes for rask / for sakte.	Spjeldet er ikke stilt inn riktig.	Still inn spjeldet.
Hydraulikksylindren åpnes og lukkes ikke	Oljeforsyningen til traktoren ikke innkoblet.	Koble inn oljeforsyningen fra traktoren.
	Strømforsyningen til ventilblokken avbrutt.	Kontroller ledning, stikkontakt og kontakter.
	Tilstoppet oljefilter.	Skift ut / rengjør oljefilteret.
	Tilsmusset magnetventil.	Skull magnetventilen.
Ved en traktor med konstantstrømsystem (tannhjulpumpe) blir hydraulikkoljen for varm.	Systemomstillingsskruen på retningsventilblokken er ikke skrudd ut til anslaget (fabrikkinnstilling).	Skrut systemomstillingsskruen på retningsventilblokken til anslaget.
	Defekte hurtigkoblinger.	Kontroller hurtigkoblingene, reparer dem eller skift dem ut ved behov.
	Defekt styreenhet på traktor	Kontroller traktorens styreenhet, reparer den eller skift den ut ved behov.
Overoppheting av traktorhydraulikkoljen	Systemomstillingsskrue på hydraulikkblokk innstilt feil	Still inn systemomstillingsskruen på hydraulikkblokken korrekt
	Oljemengde på traktorstyreenhet ikke redusert tilstrekkelig.	Reduser oljemengden på traktorstyreenheten.
AMATRON 3 viser ingen funksjon	Feil på strømforsyningen.	Kontroller strømforsyningen til AMATRON 3

12 Rengjøring, vedlikehold og service



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, kutt, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag på grunn av

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før rengjøring, vedlikehold og service på maskinen utføres, se side 106.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, kutt, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved ubeskyttede farepunkter!

- Monter verneutstyret som du fjernet da du utførte rengjøring, vedlikehold og service på maskinen.
- Defekt verneutstyr skiftes ut med nytt.



FARE

- Sikkerhetsanvisningene, må følges ved vedlikehold, reparasjoner og service, se side 34!
- Foreta aldri vedlikehold eller servicearbeid under bevegelige maskindeler som befinner seg i løftet stilling, før disse er sikret effektivt med tettsluttende sikringer mot utilsiktet senking.



- Regelmessig og korrekt vedlikehold bidrar til å sikre korrekt maskinfunksjon og motvirker slitasje. Regelmessig og korrekt vedlikehold er dessuten en forutsetning for å oppfylle våre garantibestemmelser.
- Bruk bare originale AMAZONE-reservedeler (les mer om dette i kapittelet "Reserve- og slitedeler og hjelpestoffer", side 16).
- Bruk bare originale AMAZONE-reserveslanger og alltid slangeklammer av V2A under monteringen.
- Spesielle fagkunnskaper er forutsetningen for utførelsen av kontroll- og vedlikeholdsarbeider. Disse fagkunnskapene formidles ikke av denne driftshåndboken.
- Overhold miljømessige bestemmelser i tilknytning til rengjøring og vedlikehold



- Overhold miljømessige bestemmelser i tilknytning til avhending av drivstoffer, som f.eks. olje og fett. Deler som har vært i kontakt med disse drivstoffene, omfattes også av de miljømessige bestemmelsene.
- Overskrid aldri smøretrykket på 400 bar i forbindelse med høytrykksmøringen.
- Det er forbudt
 - o å bore i tilhengersprøytens chassis
 - o å bore opp eksisterende hull i chassiset
 - o å sveise bærende deler
- Av sikkerhetsmessige årsaker er det nødvendig å avdekke eller demontere ledningene på svært kritiske steder
 - o ved sveising, boring og sliping
 - o ved arbeider med skjæreskiver i nærheten av plastledninger og elektriske ledninger
- Rengjør alltid sprøyten grundig med vann før en reparasjon.
- Pumpen må alltid være frakoblet når den repareres.
- Koble alltid fra maskinkabelen og strømtilførselen fra kjørecomputeren ved service og vedlikehold. Dette gjelder spesielt i forbindelse med sveising på maskinen.

12.1 Rengjøring



- Hold spesielt godt øye med bremse-, luft- og hydraulikkslangene!
- Bremse-, luft- og hydraulikkslangene skal aldri behandles med bensin, benzen, petroleum eller mineralolje.
- Maskinen skal smøres etter rengjøring, spesielt etter rengjøring med høytrykksspyler/damprenser eller fettløselige midler.
- Se gjeldende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjerning av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/damprenser



- Vær oppmerksom på punktene nedenfor hvis du rengjør maskinen med høytrykksspyler/damprenser:
 - o Ikke rengjør elektriske komponenter.
 - o Ikke rengjør forkrommede komponenter.
 - o Rett rengjøringsstrålen til rengjøringsdysen fra høytrykksspyleren/dampstråleren aldri direkte på smørepunkter, lager, typeskilt, varselskilt og klistrefolier.
 - o Det skal alltid holdes en avstand på minst 300 mm mellom rengjøringsdysen til høytrykksspyleren/damprenseren og maskinen.
 - o Det innstilte trykket på høytrykksspyleren/dampstråleren må ikke overskride 120 bar.
 - o Sikkerhetsbestemmelser for bruk av høytrykksspylere skal overholdes.

- Spyl maskinen med en vannstråle med vanlig trykk hver gang maskinen har vært i bruk (redskaper som er satt inn med olje, må bare vaskes på vaskeplasser med oljeoppsamler).
- Utløpsåpninger og spjeld må rengjøres spesielt grundig.
- Fjern gjødselrester på spredeskiver og spredevinger.
- Smør den tørre maskinen med rustbeskyttelse. (Bruk bare biologisk nedbrytbare rustmidler.)
- Maskinen skal lagres med **åpne** spjeld.

- Spyl maskinen med en vannstråle med vanlig trykk hver gang maskinen har vært i bruk (redskaper som er satt inn med olje, må bare vaskes på vaskeplasser med oljeoppsamler).
- Utløpsåpninger og spjeld må rengjøres spesielt grundig.
- Fjern gjødselrester på spredeskiver og spredevinger.
- Smør den tørre maskinen med rustbeskyttelse. (Bruk bare biologisk nedbrytbare rustmidler.)
- Maskinen skal lagres med **åpne** spjeld.
- Rengjør spredeskivene spesielt nøye og beskytt de mot korrosjon.



Også komponenter av rustfritt stål korroderer ved kontakt med sprededegods, men funksjonen er likevel uinnskrenket.

12.2 Smøreanvisning



Alle smørenipler skal smøres (hold tetningene rene)

Smør / sett inn maskinen med fett i de angitte intervallene.

Maskinens smørepunkter er merket med folien (Fig. 105).

Rengjør smørepunkter og fettpresse godt før smøring, slik at ikke smuss presses inn i lagrene. Skittent fett i lagrene må presses helt ut og skiftes ut med nytt!

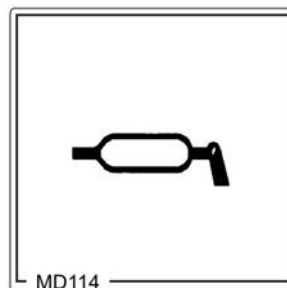


Fig. 108

Smørestoffer



Til smøringen må du bruke et litiumforsåpet universalfett med EP-additiver:

Firma	Smørestoffmerker	
	Normale driftsforhold	Ekstreme driftsforhold
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

For smøring av akselen og bremsen (Fig. 106/1), se på side 150.

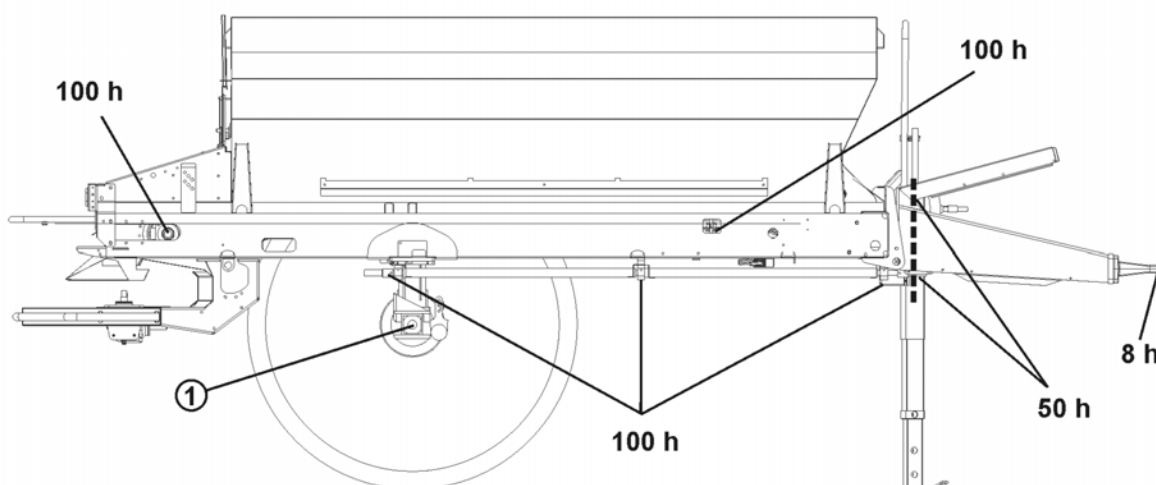


Fig. 109

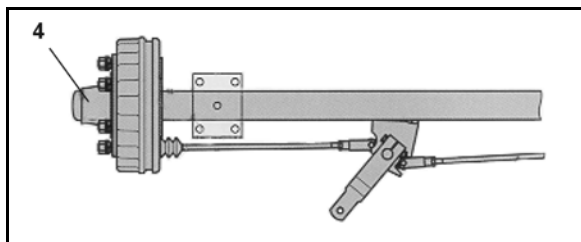


Fig. 110

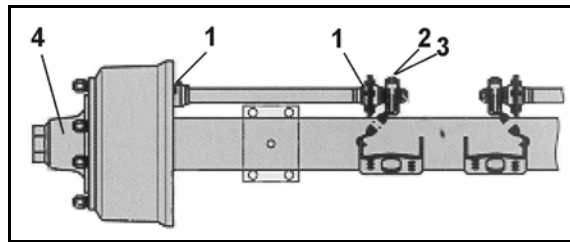


Fig. 111

	Smørepunkt	Type smøring	Antall	Intervall [h]
Fig. 107	Aksel med spredespakbrems		4	
Fig. 108	Aksel med S-knastbrems / med vingeknastbrems		2	
1	Lager bremseaksel, utvendig og innvendig	Smørenippel		200
2	Bominnstiller	Smørenippel		1000
3	Automatisk bominnstiller ECO-Master	Smørenippel		1000
4	Skift fett i hjulnavlagrene og kontroller rullelagrene for slitasje	Smørenippel		1000
Vises ikke	Veiebolt	Smørenippel		1000

Lager bremseaksel, utvendig og innvendig

Merk! Det må ikke komme fett eller olje inn i bremsen. Avhengig av modell er ikke knastlageret til bremsen tett.

Bruk bare litiumforsåpet fett med et dråpepunkt over 190 °C.

Automatisk bominnstiller ECO-Master

Hver gang du skifter bremsebelegg:

1. Fjern gummiheten.
2. Smør (80 g) til det kommer tilstrekkelig nytt fett ut av stilleskruen.
3. Vri stilleskruen tilbake cirka en halv omdreining med en ringnøkkel. Trekk i bremsespaken flere ganger for hånd.
4. Samtidig må den automatiske etterjusteringen skje på smidig måte. Gjenta flere ganger om nødvendig.
5. Monter beskyttelseshetten. Sett inn med fett en gang til.

Skifte fett i hjulnavlagrene

1. Jekk opp kjøretøyet på en sikker måte og løsne bremsen.
2. Demonter hjul og støvdeksler.
3. Fjern splinten og skru av akselmutteren.
4. Trekk hjulnavet med bremsetrommel, rullelager og tetningselementer av Ackermann-styringen med en egnet avtrekker.
5. Merk demonterte hjulnav og lagre, slik at de ikke forveksles under monteringen.
6. Rengjør bremsen, kontroller om den er slitt, har ytre, synlige skader og fungerer som den skal. Slitte deler må skiftes ut.
Innsiden av bremsen må holdes fri for smørestoffer og forurensinger.

7. Rengjør hjulnavet grundig innvendig og utvendig. Fjern alt gammelt fett. Rengjør lagre og tetninger grundig (dieselolje) og kontroller mulighetene for gjenbruk.

Sett inn lagersetene med litt fett før lagrene monteres og monter alle delene i omvendt rekkefølge. Driv delene forsiktig på plass på presseter med rørbøssinger uten fastklemming og skader.

Smør lagrene, hjulnavhulrommet mellom lagrene og støvkappen med fett før monteringen. Fettmengden bør fylle cirka en fjerdedel til en tredjedel av klaringen i det monterte navet.

8. Monter akselmutteren og still inn lageret og bremsen. Til slutt må det gjennomføres en funksjonstest og en tilsvarende testkjøring. Eventuelle mangler må rettes opp.



Det må kun brukes BPW-spesiallangtidsfett med et dråpepunkt over 190 °C til smøring av hjulnavlagrene.

Feil fett eller for store mengder kan føre til skader.

Blanding av litiumforsåpet og natronforsåpet fett kan føre til skader på grunn av manglende kompatibilitet.

Smøre kraftoverføringsakselen

Ved vinterdrift skal vernerørene settes inn med fett for å forhindre at de fryser fast.

Følg monterings- og vedlikeholdsanvisningene fra produsenten av kraftoverføringsakselen. Disse er festet til akselen.

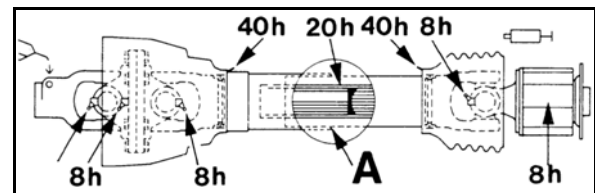


Fig. 112

12.3 Vedlikeholdsplan - oversikt



- Vedlikeholdsintervallene skal gjennomføres etter den først nådde fristen.
- Tidsavstander, kjørelengder og vedlikeholdsintervaller fra eventuelt medfølgende ekstern dokumentasjon har prioritet.

Etter første kjøring med last

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
Hjul	• Kontroller hjulmutterne • Kontroller hjulnavenes klaring	167	X
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om komponenten er tett	169	

Täglich

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
Luftbeholderen til trykkluftbremsen	• Dreneres	164	
Spredevinger Spredevingene	• Tilstandskontroll og skiftes ev. ut	155	
Hydraulikkanlegg	• Kontroll med hensyn til synlige feil	173	X
Elektrisk belysning	• Skift ut defekte lyspærer	174	

Ukentlig / etter 50 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
Hydraulikkanlegg	• Kontroller om komponenten er tett	169	X
Parkeringsbrems	• Kontroller bremseeffekten når parkeringsbremsen er aktivert	166	
Tilkoblingsinnretning	• Kontroller for skade, deformasjon og sprekker	159	

Hvert kvartal / Etter 200 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
2-kanals driftsbremseanlegg	- Tetthetskontroll - Kontroller trykket i luftbeholderen - Kontroller bremsesyndertrykket - Kontroller bremsesynderen visuelt - Ledd på bremseventiler, bremsesyndere og bremsebommer	164	X
	Bremseinnstillinger på bominnstilleren	162	X
	Funksjonskontroll med automatisk bominnstiller	162	X
	Bremsebeleggkontroll	162	X
Spredespakbremsen	Bremseinnstillinger	163	X
Ledningsfilter	- Rengjøring - Skift ut skadde filterinnsatser	166	
Tilkoblingsinnretning	Kontroller festeskrueene for slitasje og godt feste	159	

En gang i året / Etter 1000 driftstimer

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
Bremsetrommel	kontroller for tilsmussing	161	X
Hjul	Kontroller hjulnavenes klaring	161	

Ved behov

Komponent	Vedlikehold	Se side	Autorisert verksted
Magnetventilene	Rengjøre	173	
Transportbånd	Stram transportbåndet hvis det går ujevnt	158	

12.4 Skifte ut spredeskivene

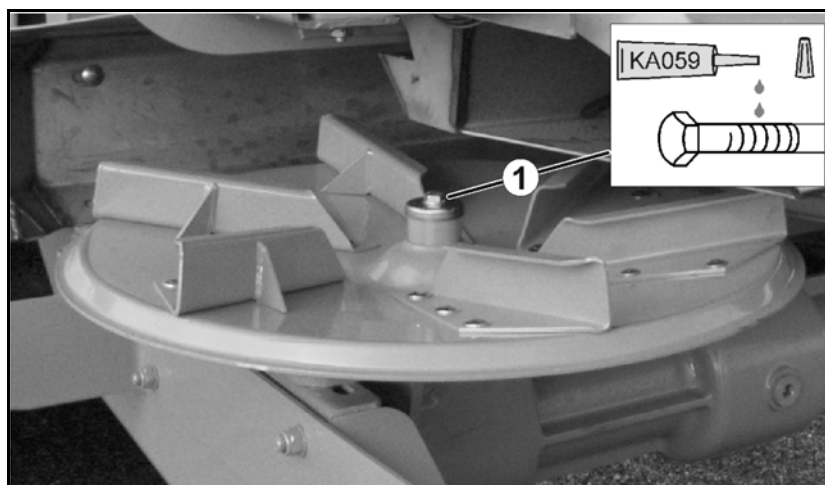


Fig. 113

1. Løsne sekskantskrue M10 (Fig. 110/1).
2. Trekk spredeskiven av girakselen.
3. Sett på en annen spredeskive.
4. Fest spredeskiven med skruen.



"Venstre" og "høyre" må ikke forveksles når spredeskivene settes på. Spredeskiver er merket tilsvarende:

→ **V = venstre, H = høyre.**

Demonter først traktorsklien (hvis tilgjengelig).

Den høyre girakselen har en sikringsstift. På denne akselen skal alltid høyre spredeskive med de to sporene monteres.



FARE

Ikke gå i nærheten av roterende spredeskiver!

Ikke ta på maskindeler som beveger seg! Vent til de har kommet til fullstendig stans!

Før utskiftning av spredeskiver eller innstilling av spredeskuffene må traktorhydraulikkakselen slås av, traktormotoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut.

Fare pga. gjødsel som kastes ut!

Be personer om å forlate fareområdet!

12.5 Skifte ut spredevinger og dreieklaffer



- Den tekniske tilstanden til spredevingene inkludert dreieklaffene har stor innflytelse på den jevne tverrfordelingen av gjødselen på jorden (stripedannelse).
- Spredevingene er laget av spesielt slitesterkt og rustfritt stål. Men det blir gjort likevel oppmerksom på at spredevingene med dreieklaffer er slitedeler.



Skift ut spredevingene og/eller dreieklaffene så snart du oppdager slitasjebrudd.

12.5.1 Skifte ut spredevingene



ADVARSEL!

Fare for utkasting av spredevingene på grunn av utilsiktet løsning av festebolter og hurtig løsbare skrueforbindelse!

- Når du skifter ut spredevingene, skal du også skifte ut brukte selvlåsende muttere til festeboltene med nye. En brukt selvlåsende mutter har ikke lenger den nødvendige klemkraften for å sikre en skrueforbindelse på forskriftsmessig måte.
- Pass på at den åpne siden av tallerkenfjæren peker på spredeskiven, før du fester vingemutteren. Bare i denne stillingen kan tallerkenfjæren stramme og sikre den hurtig løsbare skrueforbindelsen.



Pass alltid på at spredevingene monteres riktig! Den åpne siden på de U-formede spredevingene peker i dreieretningen.



Bruk den vedlagte monteringspastaen ved skifte av spredeskuffer og dreibare vinger. Kun slik er det tilstrekkelig med det angitte strammemomentet.

Spredeskive OM:

- (1) Selvsikrende mutter
- (2) Sluttskive
- (3) Festebolt
- (4) Hurtigløsende skrueforbindelse
- (5) Tallerkenfjær
 1. Løsne og fjern festebolten.
 2. Løsne og fjern den hurtig løsbare skrueforbindelsen.
 3. Skift ut spredevingen.
 4. Skift ut brukte selvlåsende mutre på festebolten mot nye, ubrukte selvlåsende mutre.
 5. Påfør monteringspasta (KA059) på gjengene til skruene.
6. Sikre alltid spredevingen med festebolt, underlagsskive og en ny selvlåsende mutter som kan beveges på spredeskiven.
7. Stram den selvlåsende mutteren så hardt med et verktøy at du så vidt kan dreie spredevingen for hånd.
8. Monter hver hurtigløsende skrueforbindelse, bestående av flatrundskruer, tallerkenfjær og vingemutter. Vær oppmerksom på at den åpne siden til tallerkenfjæren må peke mot spredeskiven.
9. Drei avlesekannten på den aktuelle spredevingen til påkrevd innstillingsverdi for den ønskede arbeidsbredden. Se kapitlet "Stille inn arbeidsbredden" side 126
10. Skru fast den aktuelle vingemutteren til den hurtig løsbare skrueforbindelsen for hånd (uten verktøy).

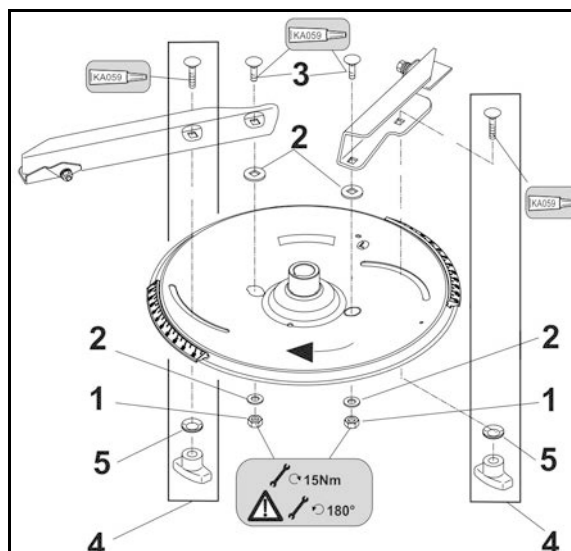


Fig. 114

12.5.2 Skifte ut dreieklaffene OM



ADVARSEL!

Fare for utkasting av dreieklaffene på spredevingene på grunn av utilsiktet løsning av skrueforbindelsen!

Når du skifter ut dreieklaffene, skal du også skifte ut brukte skrueforbindelser med nye selvåsende mutre. En brukt selvåsende mutter har ikke lenger den nødvendige klemkraften for å sikre en skrueforbindelse på forskriftsmessig måte.



Bruk den vedlagte monteringspastaen ved skifte av spredeskuffer og dreibare vinger. Kun slik er det tilstrekkelig med det angitte strammemomentet.

- (1) Selvsikrende mutter
- (2) Tallerkenfjær
- (3) Festebolt
- (4) Plastske

1. Løsne den selvåsende mutteren.
2. Fjern den selvåsende mutteren, ventilfjær og dreieklaffer fra festebolten.
3. Påse at plastsken forblir på festebolten.
4. Påfør monteringspasta (KA059) på gjengene til skruene.
5. Monter den nye dreieklaffen.
 - 5.1 Skyv den nye spredevingen på festebolten.
 - 5.2 Skyv tallerkenfjæren i vekselvis ordning (ikke stable) på festebolten.
 - 5.3 Sikre plastske, dreibare vinger og tallerkenfjærer bevegelig på spredeskuffen med en ubrukt selvåsende mutter.
 - 5.4 Skru den selvåsende mutteren så fast med et verktøy at dreieklaffen såvidt kan dreies for hånd, men som ikke svinger opp av seg selv ved bruk.

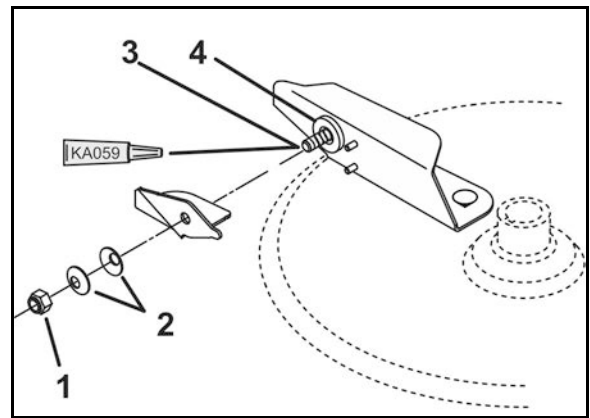


Fig. 115

12.6 Transportbånd med automatisk båndstyring

Transportbånd (Fig. 113/1) har egenskapen til å avvike ved helninger, som oppstår f.eks. i skråninger, eller ved ensidig pålessing av lasten. Da går transportbåndet utover. Det ensidige løpet til transportbåndet ved AMAZONE-spredere for større arealer **ZG-B** kan hindres gjennom den automatiske båndstyringen.

Transportbåndet er spent inn i båndbunnen med automatisk båndstyring, mellom drivtrommel (Fig. 113/2) og vendetrommel (Fig. 113/3).

Mens drivtrommelen er montert stivt i båndbunnen kan vendetrommelen dreie seg om svingaksen (Fig. 113/4). I tillegg føres transportbåndet mellom to styreruller (Fig. 113/5) som er forbundet med vendetrommelen via en styreramme (Fig. 113/6).

Hvis transportbåndet løper utover pga. ensidig last, følger styrerullene denne bevegelsen. Det bevirker igjen en dreining av vendetrommelen om svingaksen. På denne måten øker avstanden mellom vendetrommelen og drivtrommelen på siden, som transportbåndet føres til.

Den større avstanden bevirker at transportbåndet igjen går tilbake til midten og kontinuerlig pendler seg inn i midten.

Stramme transportbåndet:

Transportbåndet er strammet fast med en forstramming for å gi stabilt og jevnt båndløp. Hvis transportbåndet under omstendigheter løper ujevnt, må transportbåndet etterspennes på begge sider som følger:

1. Løs de to bakre kontermutterne (Fig. 114/1) sett i kjøreretning (se pil), ved å dreie dem til venstre.
2. Løs de to bakre mutterne (Fig. 114/2) sett i kjøreretning (se pil), ved å dreie dem til venstre.
3. Trekk fest kontermutterne.



Reguleringsveien til mutteren (Fig. 114/2) må være like stor på begge sider av båndbunnen. Begge mutterne (Fig. 114/2) må ikke vrir med mer enn en ½ nøkkelomdreining. Trekk fest kontermutterne og kontroller om transportbåndet igjen drives jevnt.

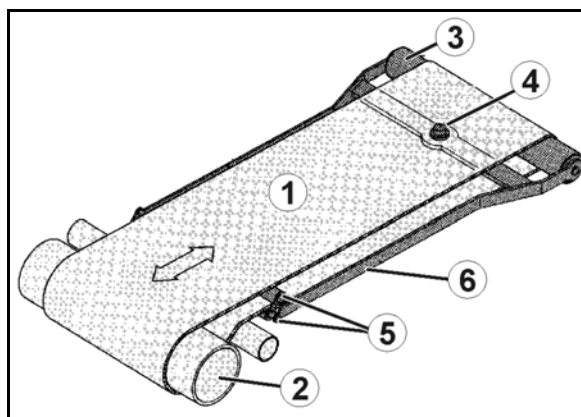


Fig. 116

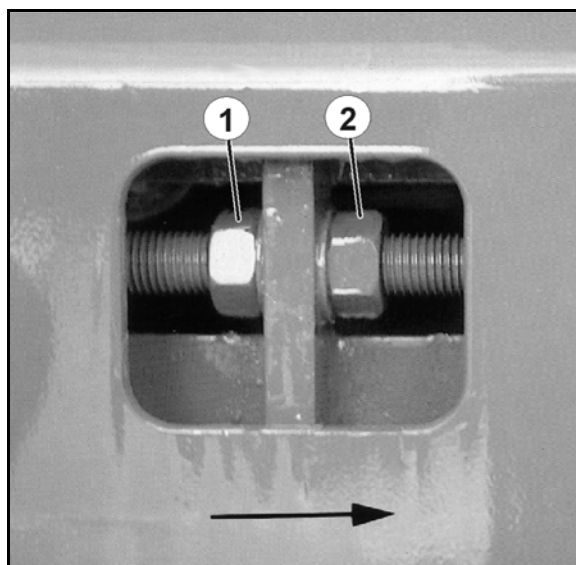


Fig. 117

12.7 Kontrollere tilkoblingsinnretning



FARE!

- En skadd trekkstang må straks skiftes ut med en ny - av trafikk sikkerhetsmessige årsaker.
- Reparasjoner må kun utføres i produsentens fabrikk.
- Av sikkerhetsmessige grunner er det forbudt å sveise og bore i trekkstangen.

Kontroller tilkoblingsinnretningen (trekkstang, travers på trekkstenger, trekkule, trekkøye) for følgende:

- Skade, deformasjon, sprekker
- Slitasje
- Godt feste av festeskruene

Tilkoblingsinnretning	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmoment
Travers på trekkstenger	Kat. 3: 34,5 mm Kat. 4: 48,0 mm Kat. 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Trekkule				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Trekkøyet				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.8 Aksel og brems



Vi anbefaler deg å koordinere bremseegenskapene til traktoren og tilhengersprøyten for at bremsene skal fungere optimalt og slitasjen på bremsebelegget blir minimal. Få et autorisert verksted til å gjennomføre koordinasjonen etter en passende innkjøringstid av driftsbremseanlegget.

Det er viktig at koordinasjonen gjennomføres før du oppdager ekstrem slitasje av bremsebeleggene.

For å unngå bremseproblemer må samtlige kjøretøy stilles inn iht. EU-direktiv 71/320/EØF.



ADVARSEL!

- Reparasjoner og innstillinger på driftsbremseanlegget må kun utføres av kvalifisert personell.
- Vær spesielt forsiktig i forbindelse med sveise-, brenn- eller borearbeider i nærheten av bremseledninger.
- Gjennomfør alltid en bremsetest etter endt innstillings- eller reparasjonsarbeid på bremseanlegget!

Generell visuell kontroll



ADVARSEL!

Gjennomfør en generell visuell kontroll av bremseanlegget. Hold øye med og kontroller følgende kriterier:

- Rør-, slangeledninger og koblingsstykker må ikke ha ytre skader eller være korrodert.
- Ledd, f.eks. på gaffelhodene må sikres forskriftsmessig, gå smidig og ikke være slått ut.
- Vaiere
 - o må legges korrekt
 - o må ikke ha synlige rifter
 - o må ikke ha slått knute
- Kontroller bremsesylinderens slaglengde, etterjuster ved behov.
- Luftbeholderen må
 - o ikke bevege seg inn i spennebeslagene
 - o ikke være skadet
 - o ikke ha synlige, ytre korrosjonsskader

Kontrollere om bremsetrommelen er tilsmusset

1. Skru av de to dekkplatene (Fig. 115/1) på innsiden av bremsetrommelen.
2. Fjern eventuelt smuss og planterester som har trengt inn.
3. Monter dekkplatene igjen.



FORSIKTIG!

Smuss som har trengt inn kan feste seg på bremsebelegget (Fig. 115/2) og føre til vesentlig nedsatt bremseeffekt.

Fare for ulykker!

Hvis det er smuss i bremsetrommelen, skal bremsebeleggene kontrolleres av et godkjent verksted.

Da må hjul og bremsetrommel demonteres.

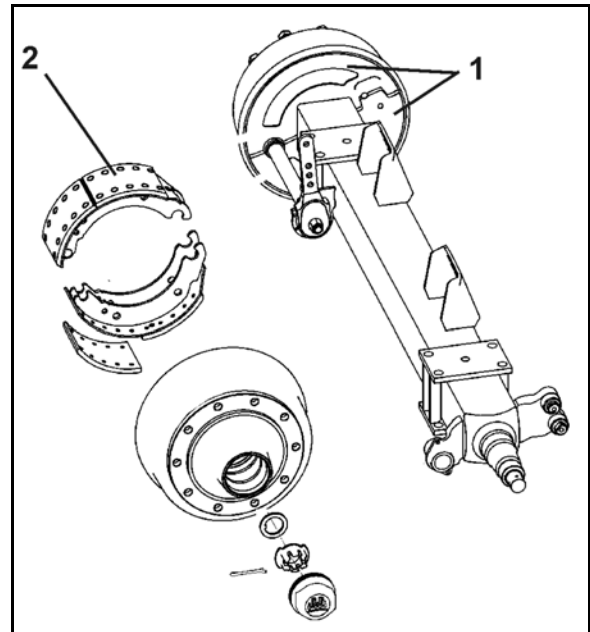


Fig. 118

Kontrollerer hjulnavenes lagerklaring

For å kontrollere hjulnavenes lagerklaring må du løfte opp akselen til dekkene er frie. Løsne bremsen. Sett spaken mellom dekkene og bakken og kontroller klaringen.

Ved følbare lagerklaring:

Still inn lagerklaringen

- Fjern støvkappen el. navkappen.
- Fjern splinten fra akselmutteren.
- Trekk til hjulmutteren samtidig som du dreier hjulet til hjulnavets bevegelse bremses lett.
- Vri akselmutteren tilbake til nærmeste splinhull. Ved overlapping dreies videre til neste hull (maks. 30°).
- Sett på splinten og bøy den litt oppover.
- Støvkappen fylles med langtidsfett før den trykkes eller skrues inn i hjulnavet.

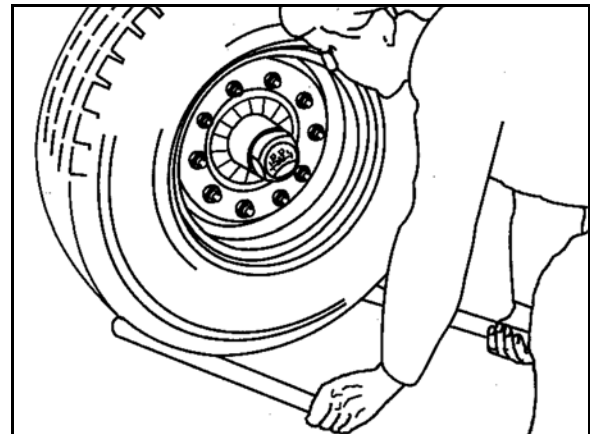


Fig. 119

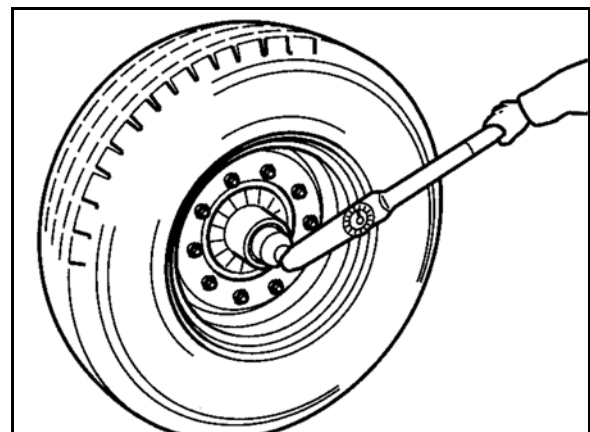


Fig. 120

Bremsebeleggek kontroll

For å kontrollere tykkelsen til bremsebelegget, åpne inspeksjonshullet (1) ved å folde opp gummilasken.

Skifte bremsebelegg → verkstedsarbeid

Kriterium for skifte av bremsebelegg

- Minimumstykkelse på belegget har nådd 5 mm.
- Slitasjekanten (2) er nådd.

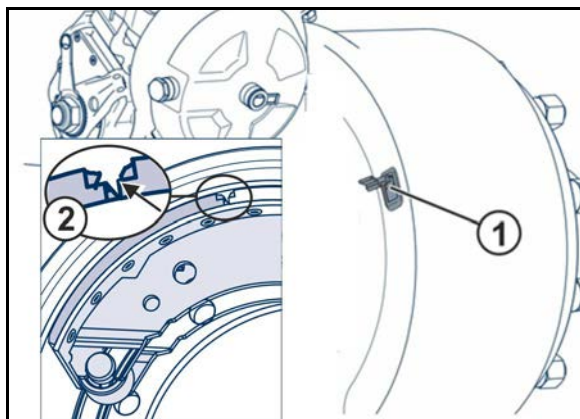


Fig. 121

Innstilling på bominnstilleren (autorisert verksted)

Bominnstilleren betjenes for hånd i trykkretningen. Er frigangen for membransylindertrykkstangen større enn maks. 35 mm, må bremsen justeres.

Bremsen justeres på bominnstillers innstillingssekskant. Frigang "a" stilles inn på 10-12 % av den tilkoblede bremsespaklengden "B", f.eks. spaklengde 150 mm = frigang 15-18 mm.

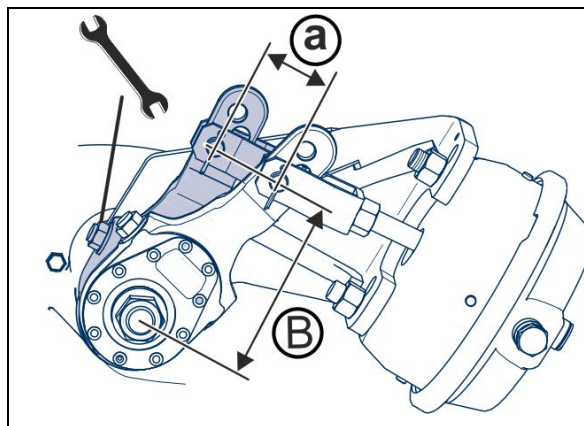


Fig. 122

Kontrollere funksjonen til automatisk bominnstiller

1. Sikre maskinen mot rulling og løsne driftsbremsen og parkeringsbremsen.
2. Betjen bominnstilleren for hånd.

Frigang (a) må maksimalt være 10-15 % av den tilkoblede bremsespaklengden (B) (f.eks. bremsespaklengde 150 mm = frigang 15 – 22 mm).

Etterjuster bominnstilleren, når frigangen er utenfor toleransen. → Utføres av autorisert verksted

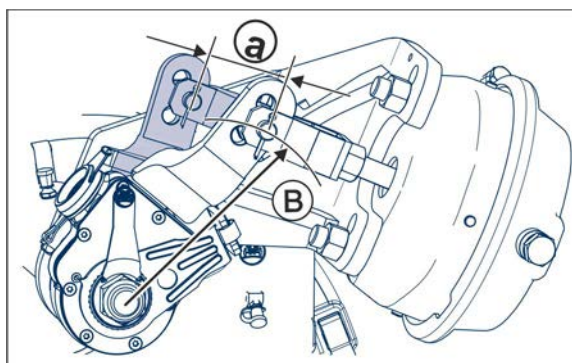


Fig. 123

Innstilling av spredespakbremsen S3008 RAZG

1. Løs trekkstengene til tilhengerinnretningen og bremsestangen.
 2. Ettertrekk etterjusterskruene på hjulbremsene med en skrutrekker så langt i pilretningen, at løpet til hjulet i kjøreretning er fest.
 3. Skru etterjusterskruen så langt tilbake, til de ikke merkes noen bremseeffekt ved framoverdreining av hjulet.
 4. Monter trekkstengene igjen på i tilhengerretning og still dem inn slik at de er uten klaring.
 5. Til kontroll må du trekke parkeringsbremsen lett og kontrollere samme bremsemoment (i kjøreretning) på venstre og høyre hjul.
- Kikhull (Fig. 121/1)

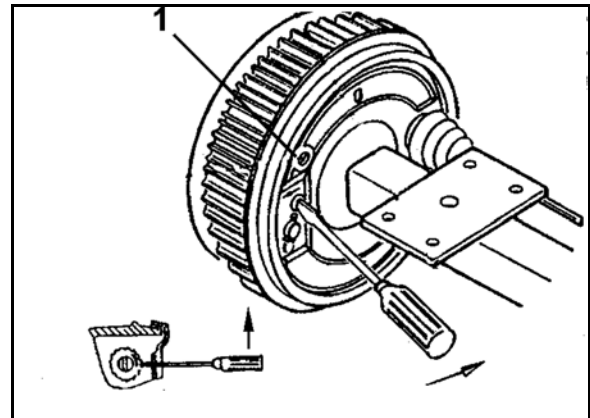


Fig. 124

Luftbeholder



Sørg for å drenere trykkluftbeholderen daglig!

Drenere trykkluftbeholderen

Fig. 122/...

- (1) Luftbeholder
- (2) Spennebeslag
- (3) Dreneringsventil
- (4) Prøvetilkobling for manometer

1. Dreneringsventilen (Fig. 122/3) trekkes til siden ved hjelp av ringen til det ikke lenger renner vann ut av luftbeholderen (Fig. 122/1).

→ Det renner vann ut av dreneringsventilen.

2. Hvis du oppdager smuss i selve luftbeholderen, må du skru av dreneringsventilen før beholderen kan rengjøres.

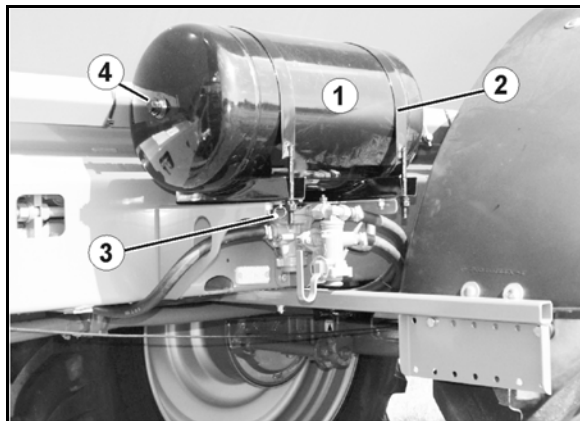


Fig. 125

Ledningsfilter



- Skift ut skadde filterinnsatser.

1. Trykk sammen filterhuset (Fig. 123/1) ved de to flikene.
2. Ta ut filterhusets o-ring, trykkfjær og filterinnsats.
3. Filterinnsatsen rengjøres med bensin eller fortynner, skylles deretter med vann og blåses tørr med trykkluft.
4. Trykk sammen filterhuset (Fig. 123/1) ved de to flikene.
5. Sett inn filterhusets o-ring, trykkfjær og filterinnsats.



Når den settes inn må du passe på, at O-ringene ikke går i kant i føringsslissen

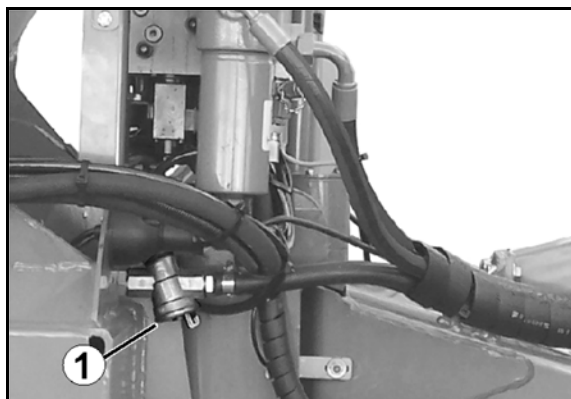


Fig. 126

12.8.1 Testanvisning for 2-kanals driftsbremseanlegget

1. Kontrollere systemets tetthet

1. Kontroller om alle tilkoblinger, rør-, slange- og skruforbindelser er tette.
2. Reparer alle utette steder.
3. Reparer slitte rør og slanger.
4. Skift ut porøse og defekte slanger.
5. 2-kanals driftsbremseanlegget er tett når trykkfallet ikke overstiger 0,15 bar i løpet av 10 minutter.
6. Utette steder repareres og utette ventiler skiftes ut.

2. Kontrollere trykket i luftbeholderen

1. Koble et manometer til prøvetilkoblingen på luftbeholderen.
Beregnet verdi 6,0 til 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrollere bremsesyylindertrykket

1. Koble et manometer til prøvetilkoblingen på bremsesyylinderen.
Beregnete verdier: når bremsen er aktivert 0,0 bar

4. Kontrollere bremsesyylinderen visuelt

1. Kontroller støvmansjettene og belgene for synlige skader.
2. Skift ut skadde deler.

5. Kontrollere ledd på bremseventiler, bremsesyindere og bremsebommer

Det må ikke være motstand i leddene i bremseventiler, bremsesyindere og bremsestenger. Hvis du oppdager motstand, må leddene settes inn med fett eller smøres lett med olje.

12.9 Parkeringsbrems



På helt nye maskiner kan parkeringsbremsens kabler strekke seg.

Juster parkeringsbremsen hvis

- spindelen til parkeringsbremsen har mer enn $\frac{3}{4}$ av spennstrekningen igjen for å bremse maskinen helt.
- hvis bremsebeleggene har blitt utskiftet.

Justere parkeringsbremsen



Bremsevaieren skal henge løst når parkeringsbremsen er løsnet. Den må ikke berøre andre deler av kjøretøyet.

1. Løsne klemmene på bremsevaieren.
2. Bremsevaieren kortes ned til ønsket lengde og klemmene trekkes til på nytt.
3. Kontroller at den aktiverte parkeringsbremsen fungerer som den skal.

12.10 Dekk/hjul

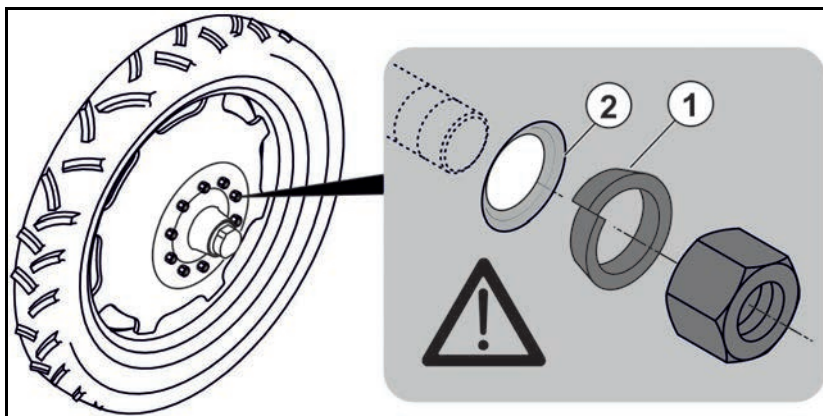


- **Påkrevd tiltrekkingmoment for hjulmuttere/-skruer:**
510 Nm



Bruk til hjulmontering:

- (1) konusringer foran hjulmutrene.
- (2) kun felger med en passende forsenkning for konusringen.



- Kontroller regelmessig
 - at hjulmutterne sitter godt.
 - dekkenes lufttrykk (les mer om dette på 12.10.1).
- Bruk bare dekk og felgtyper som anbefales av oss.
- Reparasjon av dekk må kun utføres av kvalifisert personell og kun ved hjelp av egnet monteringsverktøy.
- Montering av dekk forutsetter tilstrekkelig faglig kunnskap og bruk av korrekt monteringsverktøy.
- Jekken må bare brukes i det markerte punktene på maskinen.

12.10.1 Dekkenes lufttrykk



Fyll dekkene med det angitte nominelle trykket.

- Verdien for det nominelle trykket kan leses av på felgen.
- Verdien for det nominelle trykket kan du få fra dekkprodusenten.



- Kontroller dekktrykket regelmessig når dekkene er kalde, altså før kjøring.
- Dekktrykket for hjul på samme aksel må ikke variere med mer enn 0,1 bar.
- Dekktrykket kan øke av seg selv med opptil 1 bar som følge av rask kjøring eller varmt vær. Dekktrykket må aldri reduseres i slike tilfeller. Da blir dekktrykket for lavt igjen når dekkene avkjøles.

12.10.2 Montere dekk



- Før montering av et annet eller nytt dekk må felgenes kanter rengjøres for synlig korrosjon. Korrosjonen kan skade felgene under kjøring.
- Ved montering av nye dekk må det alltid brukes nye slangeløse ventiler el. slanger.
- Skru alltid ventilhetter med innebygd tetning på ventilene.

Montere dekk:

For å jekke opp **ZG-B** for dekkskifte må jekken settes inn på det markerte punktet (Fig. 124/1).

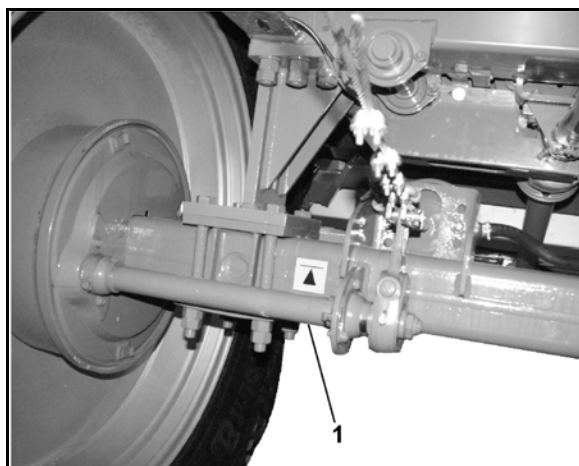


Fig. 127

12.11 Hydraulikkanlegg



ADVARSEL!

Fare på grunn av lekkasje av hydraulikkolje som står under høyt trykk, når oljen som lekker ut trenger gjennom huden og inn i kroppen (infeksjonsfare)!

- Kun et autorisert verksted kan utføre arbeider på hydraulikkanlegget!
- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk! Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen før du påbegynner arbeider på hydraulikkanlegget!
- Bruk alltid egnede hjelpemidler når du leter etter lekkasjer!
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige skader!

Oppsøk øyeblikkelig lege ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare!



ADVARSEL!

Fare for utilsiktet kontakt med hydraulikkoljen!

Følg følgende førstehjelpstiltak:

- Ved innånding:
 - Ingen spesielle tiltak nødvendig.
- Ved hudkontakt:
 - Vask av med masse vann og såpe.
- Ved kontakt med øynene:
 - Skyll øyet flere ganger med åpne øyeblikk med rennende vann.
- Etter svelging:
 - Behandles av lege.



- Når du kobler hydraulikkslangene til traktorhydraulikken, er det viktig at trykkforsyningen både på traktor- og maskinsiden er koblet fra!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt.
- Kontroller regelmessig om alle hydraulikkslangene og koblingene er uskadde og rene.
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare originale hydraulikkslanger fra AMAZONE!
- Hydraulikkslangenens brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast, kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Brukt olje avhendes i henhold til forskriftene. Kontakt oljeleverandøren dersom du har problemer med avhendingen!
- Hydraulikkolje oppbevares utilgjengelig for barn!
- Påse at ikke hydraulikkolje siver ut i jordsmonn og vann!

12.11.1 Merking av Hydraulikkslangene

Armaturmerkingen gir deg følgende informasjon:

Fig. 125/...

- (1) Produsentens merking av hydraulikkslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikkslangens produksjonsdato (04/02 = år/måned = februar 2004)
- (3) Maksimalt tillatt driftstrykk (210 BAR).

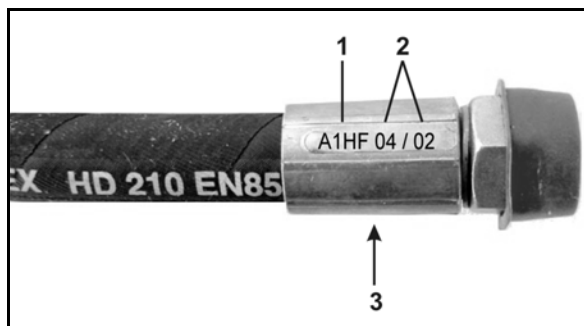


Fig. 128

12.11.2 Vedlikeholdsintervaller

Hver 10. og påfølgende hver 50. driftstime

1. Kontroller at alle komponenter i hydraulikkanlegget er tette.
2. Trekk eventuelt til skruforbindelsene.

Før hver igangsetting

1. Kontroller om hydraulikkslangene har synlige mangler.
2. Reparer gnissesteder på hydraulikkslanger og rør.
3. Skift ut slitte eller skadde hydraulikkslanger og rør straks.

12.11.3 Inspeksjonskriterier for hydraulikkslanger



Følg følgende ettersynskriterier for din egen sikkerhet!

Skift ut hydraulikkslangene når hydraulikkslangen oppfyller minst et kriterium på denne listen:

- Ytre skader inn til føret (f.eks. pga. gnising, kutt eller sprekker).
 - Porøs utside (rissdannelse i slangematerialet).
 - Deformeringer som ikke samsvarer med slangens naturlige form. Det gjelder enten i trykløs eller trykkbelastet tilstand eller ved bøyning (f.eks. lagdeling, bobler, klemskader, bretter).
 - Lekkasjer.
 - Skader eller deformeringer på slangearmaturen (som reduserer delens funksjon) og mindre overflateskader er ingen grunn til utskiftning.
 - Slange løsner fra armaturen.
 - Korrosjon på armaturen som reduserer funksjon og fasthet.
 - Monteringskrav ikke overholdt.
 - Brukstiden på seks år er overskredet.
- Avgjørende er hydraulikkslangens produksjonsdato, som står oppført på armaturen, pluss seks år. Er produksjonsdatoen på armaturen "2004", opphører brukstiden i februar 2010. Les mer om dette i kapittelet "Merking av hydraulikkslanger" side Fig. 125.



Utette slanger/rør og koblinger forårsakes ofte av:

- manglende O-ringer og tetninger
- skadde O-ringer eller O-ringer som sitter feil
- sprøe eller deformerte O-ringer eller tetninger
- fremmedlegemer
- løse slangeklemmer

12.11.4 Montering og demontering av hydraulikkslanger

**Bruk**

- kun originale AMAZONE erstatningsslanger. Disse erstatningsslangene overholder de kjemiske, mekaniske og termiske kravene.
- ved montering av slanger skal det alltid brukes slangeklemmer av typen V2A!



Følg anvisningene nedenfor når du monterer eller demonterer hydraulikkslangene:

- Sørg for at alt er rent.
- Hydraulikkslangene skal alltid monteres slik at de
 - o ikke i noen driftstilstand utsettes for trekkbelastning bortsett fra gjennom sin egen vekt.
 - o ved kortere lengder skal de heller ikke utsettes for pressbelastning.
 - o ytre mekanisk innflytelse på hydraulikkslangene skal unngås.

Det skal forhindres at slangene slurer inntil komponenter eller hverandre. Dette gjøres ved hjelp av hensiktsmessig plassering og festing. Hydraulikkslangene skal eventuelt sikres med beskyttelsesovertrekk. Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes.

- o tillatte bøyeradiusen skal ikke underskrides.



- Når hydraulikkslanger tilkobles deler som beveger seg, må slangen dimensjoneres slik at den minst tillatte bøyeradiusen ikke underskrides i hele bevegelsesområdet og/eller slik at hydraulikkslangene ikke utsettes for trekkraft i tillegg.
- Hydraulikkslangene festes til de angitte festepunktene. Unngå å plasseres slangeholdere der de forhindrer slangenes naturlige bevegelse og lengdeforandring.
- Det er forbudt å lakkere hydraulikkslanger!

12.11.5 Montering av slangearmaturer med O-ring og overfallsmutter

1. Trekk overfallsmutterne først og fremst fest med hånden.
2. Deretter trekkes overfallsmutteren med nøkkelen minst $\frac{1}{4}$ til maks. $\frac{1}{2}$ omdreininger festere.



Koblinger med O-ring må ikke trekkes fest så sterkt som koblinger med skjæreringer!

Hvis du trekker fest overfallsmutteren sterkere enn angitt, kan konus koblingen sprekke (spesielt ved sveisetappen til hydraulikksylindrene).

12.12 Kontrollere hydraulikkoljefilteret

ZG-B Drive:

Hydraulikkoljefilter (Fig. 126/1) med forurensningsindikator (Fig. 126/2).

Visning i kontrollruten (Fig. 126/2):

Filteret demonteres ved at du tar av filterdekselet og tar ut filteret.



FORSIKTIG!

Koble først hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen.

Ellers er det fare for personskader på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk.

Etter utskifting av oljefilteret trykker du inn forurensningsindikatoren på nytt.

→ En grønn ring vises.

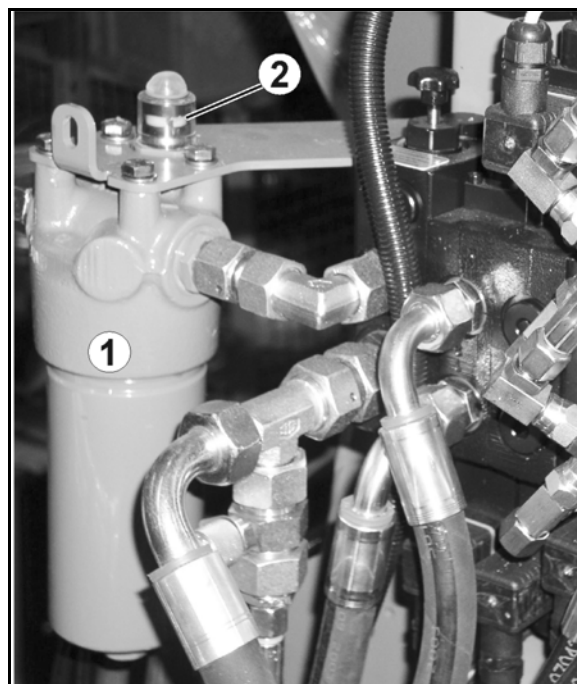


Fig. 129

12.13 Rengjøre magnetventilene

ZG-B Drive:

For å fjerne tilsmussing i magnetventilene må de gjennomspyles. Det kan bli nødvendig dersom avleiringer forhindrer at spjeldene åpnes og lukkes helt.

1. Skru av magnetkappen (Fig. 127/1)
2. Fjern magnetspolen (Fig. 127/2)
3. Skru ut ventilstangen (Fig. 127/3) med ventilsetene og rengjør med trykkluft eller hydraulikkolje.



FORSIKTIG!

Koble først hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen.

Ellers er det fare for personskader på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk.

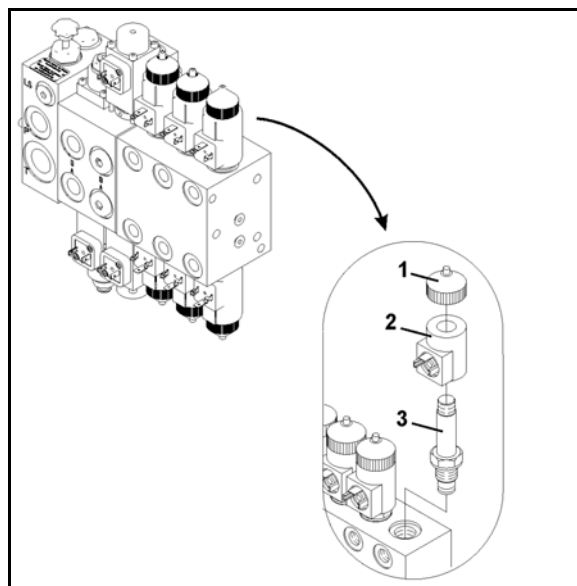


Fig. 130

12.14 Gir

Girolje: SAE 090

- Oljeskift er ikke nødvendig.
- Fyllemengder:
 - o Transportbåndgirkasse 4,5l
 - o Transportbånddrev med hydraulisk fremdrift 1l
 - o Universalspredeverksdrev 2,5l
 - o Vinkeldrev markhjulfremdrift 1,0l

12.15 Elektrisk belysningsanlegg



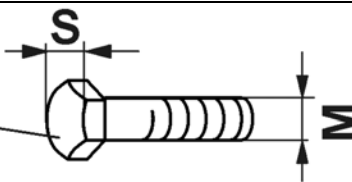
ADVARSEL!

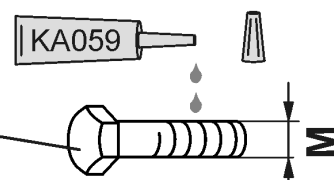
Skift ut defekte lyspærer straks så du ikke setter andre trafikanter i fare!

Skifte ut lyspærer:

1. Skru av beskyttelsesglasset.
2. Demonter den defekte pæren.
3. Sett inn en ny pære (vær oppmerksom på riktig spenning og antall watt).
4. Sett på beskyttelsesglasset og skru det fast.

12.16 Skruenes tiltrekkingsmomenter

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Skruer med belegg har avvikende tiltrekkingsmomenter.

Følg spesielle angivelser for tiltrekkingsmomenter i kapittelet Vedlikehold.

13 Hydraulikkplan

ZG-B Special / Super

1. Venstre dobbeltskyver (*gul*)
2. Høyre dobbeltskyver (*grønn*)
3. Markhjul (*rød*)
4. Limiter (*blå*)
5. Justerbar choke
6. Hydraulisk sperreblokk
7. Presenning (*natur*)
8. Justerbar choke

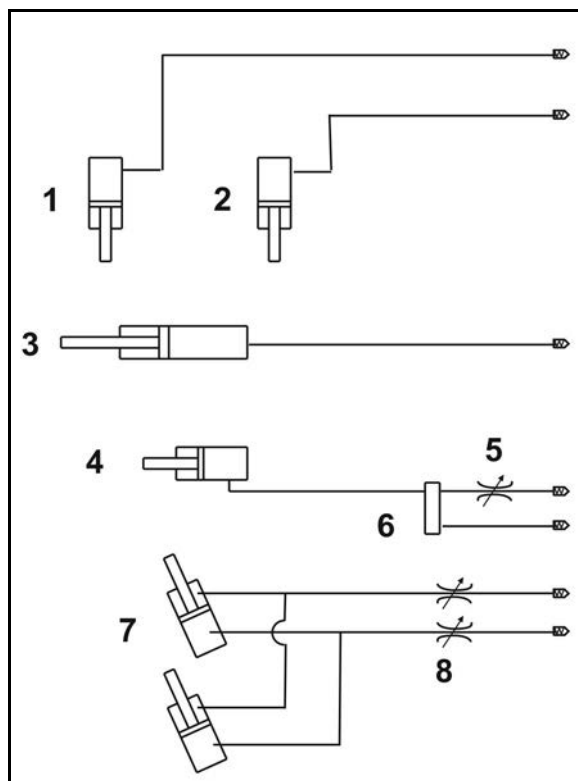


Fig. 131

ZG-B Drive

1. Styreenhet1 (P)
2. trykkløst tilbakeløp (T)
3. Oljefilter
4. prøvetilkopling
5. Load-Sensing styreledning (LS)
6. Systemomstillingsskrue
7. Åpne presenning (*natur*)
8. Høyre dobbeltskyver (*grønn*)
9. Venstre dobbeltskyver (*gul*)
10. Lukke presenning (*natur*)
11. Limiter
12. Hydromotor båndbunn (trykkside > 150 bar)
13. Hydromotor båndbunn (tilbakeløp)

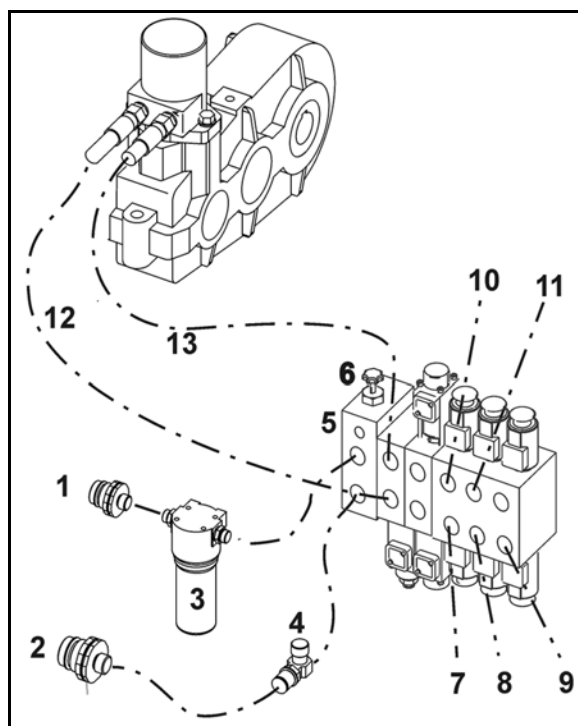


Fig. 132



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

